

The background of the image is a grayscale, close-up photograph of a motorcycle engine, showing various mechanical parts like the cylinder head and cooling fins. Overlaid on this is the Indian Motorcycle logo, which consists of a large, stylized script 'Indian' with a registered trademark symbol, and the word 'MOTORCYCLE' in a bold, sans-serif font below it. In the center of the image is a circular, metallic-looking badge with a fine grid pattern. Inside the badge, the word 'Indian' is written in a smaller script font, flanked by two small circles. Below the badge, the year '2018' is printed in a large, bold, sans-serif font. At the bottom, the text 'Manual del motociclista' is written in a bold, sans-serif font, flanked by two small circles. At the very bottom center, the year '1901' is displayed inside a dark red, ribbon-like shape.

*Indian*®

MOTORCYCLE

*Indian*

2018

◦ Manual del motociclista ◦

1901



## Manual del motociclista de 2018

Chief®  
Chief Dark Horse®  
Chief® Classic  
Chief® Vintage  
Indian Springfield Dark Horse™  
Indian Springfield™

Chieftain®  
Chieftain® Dark Horse™  
Chieftain® Limited  
Roadmaster™  
Roadmaster™ Elite

Copyright 2017 Indian Motorcycle International, LLC

Toda la información contenida en esta publicación está basada en la información disponible más reciente del producto en el momento de la publicación. Las mejoras a los productos u otros cambios tendrán como resultado diferencias entre este manual y la motocicleta. Las descripciones y/o procedimientos en esta publicación son solamente para ser usados como referencia.

No se aceptará ninguna responsabilidad por omisiones o inexactitudes. Indian Motorcycle Company se reserva el derecho de hacer cambios en cualquier momento, sin notificación, y sin aceptar la responsabilidad de hacer los mismos cambios o cambios similares a las motocicletas fabricadas anteriormente. Se prohíbe expresamente la reimpresión o reutilización completa o parcial de las descripciones y/o procedimientos contenidos dentro de este documento.

INDIAN®, INDIAN MOTORCYCLE®, INDIAN CHIEF®, CHIEF®, CHIEF DARK HORSE®, INDIAN SPRINGFIELD™, INDIAN SPRINGFIELD DARK HORSE™, CHIEFTAIN DARK HORSE®, CHIEFTAIN®, CHIEF ROADMASTER® y ROADMASTER® son marcas registradas de Indian Motorcycle Company.

iPhone®, iPod®, iPod nano® y iPod touch® son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los E.E. U.U. y otros países.

Los logotipos y la marca nominativa Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de INDIAN MOTORCYCLE es hecho bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Garmin® y zumo® son marcas comerciales registradas de Garmin Ltd. o de sus subsidiarias.

JCASE® es una marca comercial registrada de Littelfuse, Inc.

9927873-es

Felicitaciones por la compra de su nueva motocicleta INDIAN. Usted se ha unido a una exclusiva familia de motociclistas que han adquirido una celebrada parte de la historia estadounidense al decidir ser propietario de una motocicleta INDIAN.

Su nueva motocicleta es el resultado final del trabajo artesanal y la dedicación auténtica de nuestros equipos de ingeniería, diseño y montaje. Fue diseñada y fabricada para alcanzar nuestro objetivo de ofrecerle una motocicleta de alta calidad que usted pueda conducir sin problemas durante muchos años. Esperamos que sienta tanto orgullo al conducir su nueva motocicleta como el que sintió nuestro equipo al fabricarla para usted.

Lo instamos a leer el presente Manual del motociclista en su totalidad. Contiene información esencial para la conducción segura y el mantenimiento correcto de la motocicleta.

Su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE es quien mejor conoce la motocicleta y debe consultarlo para recibir servicio y ayuda. Los técnicos expertos que utilizan equipos y métodos avanzados son los que están mejor calificados para realizar todas las reparaciones importantes y los servicios que su motocicleta necesite.

Las motocicletas INDIAN cumplen con todos los reglamentos federales, estatales y locales de seguridad y emisiones para el área proyectada de venta.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD Y PALABRAS DE SEÑALES

---

Las siguientes palabras de señales y símbolos aparecen en todo este manual. Cuando se usan estas palabras y símbolos, su seguridad y la seguridad de los demás están involucradas. Familiarícese con sus significados, antes de leer el manual.

 ¡ADVERTENCIA!

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, **podría** causar la muerte del conductor, personas cercanas o persona(s) que inspeccione(n) o dé(n) servicio al vehículo.

 ATENCIÓN

ATENCIÓN DE ALERTA DE SEGURIDAD indica un peligro potencial que puede causar lesiones personales menores o daños al vehículo.

ATENCIÓN

ATENCIÓN indica las precauciones especiales que se deben tomar para evitar dañar el vehículo o daños a la propiedad.

IMPORTANTE

IMPORTANTE proporciona recordatorios cruciales durante el desarmado, armado e inspección de los componentes.

<b>Introducción</b>	<b>7</b>
<b>Seguridad</b>	<b>9</b>
Reporte de defectos de seguridad	19
<b>Instrumentos, funciones y controles</b>	<b>23</b>
<b>Inspecciones previas a la conducción</b>	<b>65</b>
<b>Funcionamiento</b>	<b>79</b>
<b>Mantenimiento</b>	<b>91</b>
<b>Limpieza y almacenamiento</b>	<b>151</b>
<b>Especificaciones</b>	<b>161</b>
<b>Garantía</b>	<b>167</b>
<b>Registro de mantenimiento</b>	<b>177</b>



---

# INTRODUCCIÓN

## REGISTROS DEL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN

Anote los siguientes números de identificación importantes:

<b>Número de identificación del vehículo (VIN)</b> (vea la página 20)	
<b>Número de identificación del motor</b> (vea la página 8)	
<b>PIN principal</b>	
<b>PIN del motociclista</b>	
<b>Número de serie del llavero con control remoto 1</b>	
<b>Número de serie del llavero con control remoto 2</b>	
<b>Número de serie del llavero con control remoto 3</b>	
<b>Número de serie del llavero con control remoto 4</b>	

## INTRODUCCIÓN

### INFORMACIÓN DE SERVICIO Y GARANTÍA

Algunos procedimientos están fuera del alcance de este manual. Consulte con su concesionario para comprar un *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE*. Algunos procedimientos proporcionados en el Manual de servicio requieren conocimientos, equipo y capacitación especializados. Asegúrese de tener las habilidades técnicas y herramientas necesarias antes de intentar CUALQUIER servicio en su motocicleta. Comuníquese con su concesionario autorizado, antes de intentar cualquier trabajo de servicio que esté más allá de su nivel de conocimiento o experiencia técnica o si el trabajo requiere de equipo especializado.

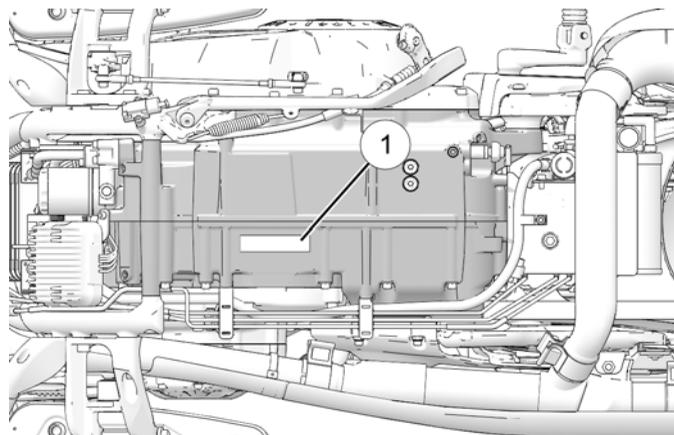
### UTILIZACIÓN DE LA MOTOCICLETA FUERA DE LOS EE. UU.

Si tiene pensado utilizar la motocicleta en países que no son los EE. UU. y Canadá:

- Es posible que no encuentre centros de servicio o piezas de repuesto fácilmente disponibles.
- Es posible que no haya disponible gasolina sin plomo. El uso de combustibles con plomo provocará daños al motor, daños a los sistemas de emisiones y la anulación de la garantía.
- Es posible que la gasolina tenga un octanaje considerablemente inferior. El combustible incorrecto puede dañar el motor.

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR

El número del motor ① está estampado en el cárter derecho debajo de la cubierta del eje de compensación. El número del motor está ubicado detrás de la placa apoyapiés derecha, con el motor instalado en la estructura. Anote el número en el espacio que se proporciona en la página 7.



## SEGURIDAD

### INFORMACIÓN DEL MANUAL DEL MOTOCICLISTA

#### ¡ADVERTENCIA!

No cumplir con todas las precauciones y procedimientos recomendados puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre cumpla con todas las precauciones de seguridad y siga todos los procedimientos de funcionamiento, inspección y mantenimiento indicados en este manual.

Todas las referencias a la DERECHA, IZQUIERDA, DELANTERA o TRASERA, son desde la perspectiva del conductor cuando está sentado en una posición normal de conducción. Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o mantenimiento de su motocicleta después de haber leído este manual, consulte con su concesionario autorizado. Para encontrar el concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE más cercano, visite el sitio web de INDIAN MOTORCYCLE en [www.indianmotorcycle.com](http://www.indianmotorcycle.com).

Lea cuidadosamente y comprenda la información en la sección *Seguridad* que comienza en esta página. Para mantener la motocicleta en estado óptimo, tanto en carretera como en almacenamiento, comprenda y siga los procedimientos indicados en la sección *Mantenimiento* que empieza en la página 91.

Lleve el manual con usted cuando viaje. Seguir las precauciones y procedimientos en el manual le hará disfrutar más y le ayudarán a sentirse seguro. Si pierde o daña este manual, compre uno nuevo en cualquier concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE. El presente Manual del motociclista se debe considerar parte de la

motocicleta y debe permanecer con ella, si la motocicleta cambia de propietario.

### PRÁCTICAS DE CONDUCCIÓN SEGURA

#### ¡ADVERTENCIA!

El uso incorrecto de una motocicleta puede causarle lesiones graves o la muerte a usted, a su pasajero y a otras personas. Para minimizar el riesgo de lesiones, lea y comprenda la información contenida en esta sección, antes de operar la motocicleta. Esta sección contiene información de seguridad específica para la motocicleta INDIAN, así como información sobre la seguridad general para el uso de motocicletas. Todas las personas que viajen en la motocicleta (conductores y pasajeros) deben seguir estas precauciones de seguridad.

## SEGURIDAD

---

### EL MOTOCICLISMO TIENE RIESGOS INHERENTES

Usted puede minimizar esos riesgos; pero no los puede eliminar completamente. Aunque tenga experiencia como conductor o pasajero de motocicleta, lea toda la información de seguridad en este manual antes de operar la motocicleta.

- Tome un curso de educación de motociclismo de la Motorcycle Safety Foundation (Fundación de seguridad para motocicletas) o de otro instructor capacitado. Por medio de la instrucción y conducción, el curso le ayudará a desarrollar o a refrescar sus habilidades y hábitos para conducir en forma segura. Para obtener información sobre los cursos de educación para motociclistas en su área de la Fundación de seguridad para motocicletas, llame al +1 800-446-9227 o visite [www.msf-usa.org](http://www.msf-usa.org).
- Lea y comprenda toda la información en este Manual del motociclista.
- Observe todos los requisitos de mantenimiento especificados en este manual. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

### LAS CARACTERÍSTICAS DEL DISEÑO AFECTAN LA MANERA EN QUE DEBE CONDUCIR LA MOTOCICLETA

- La motocicleta está diseñada para uso en carretera con un motociclista (y un pasajero si la motocicleta está equipada con asiento del pasajero). *Nunca sobrepase la GVWR ni la GAWR.* Para información específica del modelo, vea la sección *Especificaciones* o vea la etiqueta de información de fabricación/VIN en la estructura de la motocicleta.

- La conducción fuera de los caminos, llevar más de un pasajero o llevar peso que sobrepase la clasificación de peso máximo, puede dificultar la maniobrabilidad, lo cual podría causar la pérdida del control.
- Siga todos los procedimientos de asentamiento indicados en la página 79 durante los primeros 800 km (500 mi) de funcionamiento. No hacerlo puede causar daños graves al motor.
- Si su motocicleta está equipada con alforjas, parabrisas o respaldo para el pasajero, prepárese para reducir la velocidad a fin de mantener la estabilidad.

### SIGA ESTAS PRÁCTICAS GENERALES DE CONDUCCIÓN SEGURA

- Antes de cada viaje, realice las inspecciones previas a la conducción. No hacerlo puede causar daños a la motocicleta o un accidente.
- Hasta que esté completamente familiarizado con la motocicleta y todos sus controles, practique la conducción donde haya poco tráfico o donde no haya tráfico. Practique la conducción a una velocidad moderada sobre diferentes superficies de caminos y en diferentes condiciones climáticas.
- Conozca sus habilidades y limitaciones y conduzca dentro de las mismas.
- Solamente debe permitir que conductores con experiencia conduzcan su motocicleta y solamente después de haberse familiarizado con los controles y el funcionamiento. Asegúrese de que todos los motociclistas lean y comprendan este Manual del motociclista antes de la conducción.

- No conduzca cuando esté cansado, enfermo, bajo la influencia del alcohol, medicinas recetadas, medicinas de venta libre o cualquier otra droga. El cansancio, las enfermedades, el alcohol y las drogas pueden causar somnolencia, pérdida de coordinación y pérdida del equilibrio. También pueden afectar su estado de alerta y buen juicio.
- Si su motocicleta no está funcionando normalmente, corrija el problema inmediatamente. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.
- Conduzca defensivamente, como si usted fuera invisible para los demás motoristas, aún en pleno día. *La causa principal de los accidentes entre autos y motocicletas es la incapacidad de un conductor para ver o reconocer una motocicleta.* Conduzca donde usted sea claramente visible para los demás motoristas y observe cuidadosamente cómo conducen.
- Tenga especial cuidado en las intersecciones, ya que estas son los lugares más probables para que ocurran accidentes.
- Para evitar la pérdida del control, mantenga las manos en los manillares y los pies en los apoyapiés.
- Tenga en cuenta que la barra de defensa no está diseñada para proteger al motociclista contra las lesiones en un choque.
- Obedezca el límite de velocidad y ajuste su velocidad y técnica de conducción, basándose en el camino, el clima y las condiciones del tráfico. Al viajar más rápido, la influencia de todas las demás condiciones aumenta, lo cual puede afectar la estabilidad de la motocicleta y aumentar la posibilidad de la pérdida del control.
- No mueva ni opere la motocicleta con la dirección bloqueada (si está equipada), ya que la dirección severamente restringida podría causar la pérdida del control.
- Reduzca la velocidad cuando:
  - El camino tenga baches o sea irregular o disparejo.
  - El camino tenga arena, tierra, grava u otros materiales sueltos.
  - El camino esté mojado, tenga hielo o aceite.
  - El camino tenga superficies pintadas, cubiertas del alcantarillado, rejillas de metal, cruces de vías férreas u otras superficies resbaladizas.
  - El clima esté ventoso, lluvioso o que por otra razón las condiciones sean resbaladizas o que cambien rápidamente.
  - El tráfico esté pesado, congestionado, que no permita suficiente espacio entre los vehículos, y que no fluya en forma pareja.
  - Usted está siendo sobrepasado, en cualquier dirección, por un vehículo grande que produce una ráfaga de viento al pasar.
- Cuando se acerque a una curva, seleccione una velocidad y ángulo de inclinación que le permita pasar por la curva en su propio carril sin aplicar los frenos. El exceso de velocidad, un ángulo de inclinación incorrecto o frenar en una curva pueden causar la pérdida del control.
- El espacio libre al suelo se reduce cuando la motocicleta está inclinada. No permita que los componentes entren en contacto con la superficie del camino cuando la motocicleta se incline en una curva, ya que esto podría causar la pérdida del control.
- No jale un tráiler. Jalar un tráiler puede hacer que la motocicleta sea difícil de maniobrar.
- Retraiga el soporte lateral completamente antes de conducir. Si el soporte lateral no está completamente retraído, este podría hacer contacto con la superficie del camino y causar la pérdida del control.

- Para maximizar la efectividad de frenado, *use ambos frenos, delantero y trasero, al mismo tiempo*. Esté consciente de la siguiente información y prácticas de frenado:
  - Como máximo, el freno trasero proporciona 40% de la fuerza de parada de la motocicleta. Use ambos frenos, delantero y trasero, al mismo tiempo.
  - Para evitar el derrape, aplique los frenos gradualmente cuando el camino esté mojado o sea irregular, o tenga materiales sueltos o resbaladizos.
  - Si es posible, evite usar los frenos al girar. Los neumáticos de motocicleta tienen menos tracción en los giros, por lo que frenar aumentará la posibilidad de derrape. La motocicleta debe estar en posición vertical antes de aplicar los frenos.
  - Con nuevas pastillas y rotores, deben transcurrir 500 km (250 mi) de funcionamiento en ciudad (no en condiciones crucero en carretera), para que las pastillas se acoplen a los nuevos rotores. Los frenos se deben usar con frecuencia. Durante este tiempo, el desempeño de los frenos será menos eficaz. Evite usar los frenos bruscamente, excepto en una emergencia. La eficiencia de los frenos aumentará gradualmente durante este período de asentamiento.

## ROPA PROTECTORA

*Use ropa protectora para disminuir el riesgo de lesiones y aumentar la comodidad al conducir.*

- Siempre use un casco que cumpla o sobrepase los estándares establecidos de seguridad. Los cascos aprobados en EE. UU. y Canadá tienen una etiqueta del Departamento de transporte (DOT) de los EE. UU. Los cascos aprobados en Europa, Asia y Oceanía llevan la etiqueta ECE 22.05. La marca ECE consiste en un círculo que rodea la letra E, seguido del número que identifica al país que otorgó la aprobación. El número de aprobación y el número de serie también aparecen en la etiqueta. En algunas áreas, las leyes *requieren* que use un casco aprobado. Las lesiones en la cabeza son la principal causa de muerte en los accidentes de motocicletas. Las estadísticas comprueban que un casco aprobado es la protección más efectiva para evitar o disminuir las lesiones en la cabeza.
- Use protección ocular para proteger los ojos contra el viento, las partículas y objetos arrastrados por el viento. Las leyes en algunas áreas *requieren* que use protección ocular. Recomendamos que use un equipo protector personal (PPE) aprobado que tenga calificaciones, como VESC 8, V-8, Z87.1 o CE. Asegúrese de que las gafas protectoras se mantengan limpias.
- Todos los motociclistas deben usar ropa brillante o de color claro y/o reflectante para ser más visible para los demás motoristas. *La causa principal de los accidentes entre autos y motocicletas es la incapacidad de un conductor para ver o reconocer una motocicleta.*

- Use guantes, una chaqueta, botas gruesas y pantalones largos para evitar o reducir las lesiones causadas por las abrasiones, laceraciones o quemaduras si la motocicleta se cae. Use botas con tacón bajo, ya que los tacones altos se pueden trabar en los pedales o en los apoyapiés. La combinación de las botas y pantalones debe cubrir completamente piernas, tobillos y pies para proteger la piel contra el calor del motor y del sistema de escape.
- No use ropa floja y larga, ni cintas largas para amarrar las botas, ya que se pueden atascar en los manillares, las palancas o los apoyapiés o se pueden enredar en las ruedas, causando la pérdida del control y lesiones graves.

## LLEVAR UN PASAJERO

### ¡ADVERTENCIA!

No lleve un pasajero, a no ser que la motocicleta esté equipada con un asiento y apoyapiés del pasajero.

- No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) de su motocicleta. Vea la información específica de los modelos en la sección *Especificaciones* de este manual o en la etiqueta de información de fabricación/VIN en la estructura de la motocicleta.
- Ajuste la altura de conducción, según sea necesario.

- Indique al pasajero que se sostenga de usted o de la correa manual del pasajero con ambas manos y que mantenga ambos pies en los apoyapiés del pasajero. No lleve un pasajero que no pueda colocar ambos pies firmemente en los apoyapiés del pasajero. Un pasajero que no se pueda sujetar correctamente o que no pueda alcanzar los apoyapiés del pasajero, puede cambiar la posición de su cuerpo erráticamente, lo cual puede causar que la motocicleta sea difícil de maniobrar y provocar la pérdida del control.
- Antes de conducir, asegúrese de que su pasajero conozca los procedimientos para la conducción segura. Hable sobre cualquier información de seguridad con la que su pasajero no esté familiarizado. Un pasajero que no esté consciente de los procedimientos para la conducción segura puede distraerlo o hacer movimientos que dificultarían la maniobrabilidad de la motocicleta.
- Ajuste su estilo de conducción para compensar las diferencias en la maniobrabilidad, aceleración y frenado, causadas por el peso adicional del pasajero. No hacerlo puede causar la pérdida del control.

## CONDUCCIÓN CON CARGA

Siga estas indicaciones cuando sujete carga o accesorios a la motocicleta. Cuando corresponda, estas indicaciones también se pueden referir al contenido de cualquier accesorio.

- Mantenga el peso de la carga y de los accesorios al mínimo y mantenga los artículos lo más cerca posible a la motocicleta, para minimizar el cambio del centro de gravedad de la motocicleta. Cambiar el centro de gravedad puede causar la pérdida de la estabilidad y maniobrabilidad y podría provocar la pérdida del control.

- Ajuste la altura de conducción, según sea necesario. Vea la página 105 a la página 107.
- No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) de su motocicleta.
- Distribuya el peso uniformemente en ambos lados de la motocicleta. Mantenga una distribución uniforme del peso comprobando los accesorios y la carga, para asegurarse de que estén firmemente sujetos a la motocicleta, antes de conducir y siempre que se detenga. La distribución no uniforme del peso o el desplazamiento repentino de los accesorios o la carga durante la conducción puede dificultar la maniobrabilidad y provocar la pérdida del control y peligros de manejo para los otros conductores (si la carga se cae de la motocicleta).
- Para conducir con comodidad y asegurar el correcto espacio libre al suelo, ajuste la presión de aire del amortiguador trasero (si está equipado), como se especifica en la etiqueta ubicada debajo de la cubierta lateral izquierda. Vea la página 107.
- No sujete carga grande o pesada, como bolsas para dormir, maletines o tiendas de campaña a los manillares, en el área de la horquilla delantera o en el guardabarros delantero. La carga o accesorios colocados en estas áreas pueden causar inestabilidad (debido a la distribución incorrecta del peso o a los cambios aerodinámicos) y podría provocar la pérdida del control. Tales artículos también pueden obstruir el flujo de aire al motor y causar un sobrecalentamiento que puede dañar el motor.
- No sobrepase el límite del peso máximo de carga de los accesorios (vea las instrucciones y etiquetas de los accesorios). No sujete la carga a un accesorio que no esté diseñado para ese propósito. Cualquiera de estos casos podría causar una falla del accesorio, lo que podría provocar la pérdida del control.
- Obedezca siempre los límites de velocidad indicados.

- No sujete nada a la motocicleta, a no ser que esté específicamente diseñado por INDIAN MOTORCYCLE para ese propósito.

## ALFORJAS, PORTAEQUIPAJES Y OTRO ALMACENAMIENTO

Siempre que opere una motocicleta equipada con características de almacenamiento y carga, como alforjas, un portaequipajes, rejillas, guanteras u otros compartimientos de almacenamiento:

- Nunca conduzca a velocidades excesivas. Las características de almacenamiento y carga, combinadas con los efectos de levantado o sacudida o del viento, pueden causar inestabilidad de la motocicleta y provocar la pérdida del control.
- Distribuya el peso uniformemente a cada lado de la motocicleta.
- No sobrepase el límite individual de peso de cada alforja, portaequipajes u otro compartimiento de almacenamiento. Consulte la etiqueta de capacidad de almacenamiento ubicada en o cerca de la característica de almacenamiento. Vea la página 20.
- **NUNCA SOBREPASE** la CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR) ni la CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL EJE (GAWR), no importa si cualquier característica de almacenamiento está cargada a toda su capacidad o no. Sobrepasar la clasificación del peso puede reducir la estabilidad y maniobrabilidad y causar la pérdida del control.
- Ajuste la altura de conducción, según sea necesario. Vea la página 107.

## USO DE LOS ACCESORIOS

Debido a que INDIAN MOTORCYCLE no puede probar ni ofrecer recomendaciones específicas con respecto a cada accesorio o combinaciones de accesorios vendidos, es responsabilidad del conductor establecer si la motocicleta se puede operar en forma segura con cualquier accesorio o peso adicional. Siga las indicaciones siguientes cuando seleccione e instale accesorios:

- No instale accesorios que afecten la visibilidad del conductor, la estabilidad, la maniobrabilidad ni el funcionamiento de la motocicleta. Antes de instalar un accesorio, asegúrese de que este no:
  - Reduzca el espacio libre al suelo cuando la motocicleta esté inclinada o en posición vertical;
  - Limite la carrera de la suspensión o de la dirección o su capacidad para operar los controles;
  - Lo desplace de su posición normal de conducción;
  - Obstruya las luces o reflectores.
- Los accesorios voluminosos, pesados o grandes pueden causar la inestabilidad (debido a los efectos de levantado o sacudida del viento) y la pérdida del control.
- No instale accesorios eléctricos que sobrepasen la capacidad del sistema eléctrico de la motocicleta. Nunca instale bombillas de un vataje mayor que las que se proporcionan como equipo original. Podría ocurrir una falla eléctrica y causar una pérdida peligrosa de la potencia del motor, las luces o daños al sistema eléctrico. Vea la página 141.
- Use solamente accesorios genuinos INDIAN MOTORCYCLE, diseñados para su modelo.
- No sobrepase la clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR) de su motocicleta.

- Ajuste la altura de conducción, según sea necesario. Vea la página 105 y la página 107.

## MODIFICACIONES

Modificar la motocicleta eliminando o añadiendo cualquier equipo no aprobado por el fabricante puede anular su garantía. Estas modificaciones podrían causar la conducción insegura de la motocicleta y provocar lesiones graves al conductor o al pasajero y también dañar la motocicleta. Algunas modificaciones pueden no ser legales en su área de funcionamiento. Si tiene duda, consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

## ESTACIONAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

Cuando deje desatendida la motocicleta, apague el motor. Extraiga la llave de encendido para evitar el uso no autorizado.

Estacione la motocicleta donde no sea probable que las personas toquen el motor ni el sistema de escape caliente o coloquen materiales combustibles cerca de estas áreas calientes. No estacione cerca de una fuente inflamable, como un calentador de queroseno o una llama descubierta, donde los componentes calientes pudiesen encender los materiales combustibles.

Estacione la motocicleta en una superficie firme y nivelada. Las superficies inclinadas o blandas pueden no soportar la motocicleta. Si es necesario estacionar en una cuesta o en una superficie blanda, siga las precauciones indicadas en la página 90.

### RESPUESTA DEL SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO

Cuando los frenos antibloqueo se activan durante un evento de frenado, el motociclista sentirá la pulsación en las palancas de los frenos. *Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de parada, continúe aplicando presión constante a los frenos.*

### SEGURIDAD CON EL COMBUSTIBLE Y EL ESCAPE

Siempre obedezca estas advertencias de seguridad de combustible cuando reabastezca o dé servicio al sistema de combustible. Vea los procedimientos de abastecimiento de combustible en la página 81.

#### ¡ADVERTENCIA!

Bajo ciertas condiciones, la gasolina es altamente inflamable y explosiva.

- Siempre tenga mucho cuidado cuando manipule la gasolina.
- Siempre apague el motor antes de reabastecer combustible.
- Siempre reabastezca afuera o en un área con buena ventilación.
- Abra la tapa de combustible lentamente. No llene en exceso el tanque. No llene el cuello del tanque.
- No fume ni permita que haya llamas descubiertas ni chispas en o cerca del área donde se reabastece o se almacena la gasolina.

#### ¡ADVERTENCIA!

La gasolina y los vapores de gasolina son venenosos y pueden causar lesiones graves.

- No ingiera, inhale los vapores ni derrame la gasolina. Si ingiere gasolina, inhala varias veces los vapores de gasolina o le entra gasolina en los ojos, vea a un médico inmediatamente.
- Si se derrama gasolina en la piel o ropa, inmediatamente lávela con jabón y agua y cámbiese de ropa.
- Los gases del escape contienen monóxido de carbono, un gas inodoro e incoloro que puede causar la pérdida del conocimiento o la muerte en poco tiempo.
- Nunca arranque el motor ni permita que funcione en un área encerrada.
- Nunca inhale los gases del escape.

## MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD

### ¡ADVERTENCIA!

No realizar el mantenimiento de seguridad, tal como se recomienda, puede causar dificultad en la maniobrabilidad y la pérdida del control, lo cual puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre realice los procedimientos de mantenimiento de seguridad, tal como se recomiendan en este manual. Realice el mantenimiento y las reparaciones con prontitud. Vea el Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

- Antes de cada viaje, realice las *inspecciones previas a la conducción*.
- Realice todo el mantenimiento periódico a los intervalos recomendados, indicados en la sección *Mantenimiento periódico*.
- Siempre mantenga la presión, el estado de la banda de rodamiento y el balance correctos de los neumáticos y de la rueda. Inspeccione los neumáticos regularmente y reemplace prontamente los neumáticos desgastados o dañados. Solamente use neumáticos de reemplazo aprobados. Vea la sección *Especificaciones*.
- Siempre asegúrese de que el ajuste del cojinete del cabezal de dirección sea correcto. Regularmente inspeccione si hay fugas de líquido o daños en el amortiguador trasero o en las horquillas delanteras. Realice las reparaciones necesarias prontamente. Vea la página 111.

- Limpie la motocicleta minuciosamente para descubrir los artículos que necesitan reparación.
- Para garantizar la seguridad, los sujetadores deben cumplir con las especificaciones originales de calidad, acabado y tipo. Use solamente piezas genuinas de repuesto INDIAN MOTORCYCLE y asegúrese de que todos los sujetadores estén apretados al par de torsión correcto.

## TRANSPORTE DE LA MOTOCICLETA

Si es necesario transportar la motocicleta:

- Use un camión o un tráiler. No remolque la motocicleta con otro vehículo, ya que remolcarla afectará la dirección y maniobrabilidad de la motocicleta.
- Coloque y sujete la motocicleta en posición vertical. Si la motocicleta se inclina hacia un lado, puede haber una fuga de gasolina del tanque de combustible y causar un riesgo de incendio o dañar el acabado.
- No sujete la motocicleta usando los manillares.
- Pase las correas de amarre (desde la parte delantera) hacia arriba y por encima de la abrazadera triple inferior, teniendo cuidado de no interferir con el cableado y las líneas del freno. Para lograr mejor estabilidad, coloque los amarres, lo más separado posible, en el camión o plataforma del tráiler.

### INTERFERENCIA ELECTROMAGNÉTICA

Este vehículo cumple con los requisitos del Reglamento 10 de la Comisión Económica de Naciones Unidas para Europa y la ICES-002 canadiense.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA FCC/IC DEL LLAVERO CON CONTROL REMOTO Y EL MÓDULO DE CONTROL DEL VEHÍCULO

FCC: W99PI01, W99PI02

IC: 8296A-PI01; 8296A-PI02

El dispositivo cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC y la norma RSS-210 para exención de licencia de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. ESTE DISPOSITIVO NO PUEDE CAUSAR INTERFERENCIA DAÑINA.
2. ESTE DISPOSITIVO DEBE ACEPTAR CUALQUIER INTERFERENCIA, INCLUIDA LA INTERFERENCIA QUE PUEDA CAUSAR UN FUNCIONAMIENTO INDESEADO DEL DISPOSITIVO.

### CLASIFICACIÓN DEL PESO BRUTO DEL VEHÍCULO (GVWR)

#### ¡ADVERTENCIA!

Sobrepasar la clasificación del peso bruto del vehículo de su motocicleta puede reducir la estabilidad y maniobrabilidad y podría causar la pérdida del control. NUNCA sobrepase la GVWR de su motocicleta.

La *capacidad máxima de carga* de su motocicleta es el peso máximo que puede añadir a su motocicleta *sin exceder la GVWR*. Esta capacidad se establece calculando la diferencia entre la GVWR de su motocicleta y el peso húmedo.

Vea la información específica de los modelos en la sección *Especificaciones* de este manual o en la etiqueta de información de fabricación/VIN en la estructura de la motocicleta.

Para determinar el peso que estará añadiendo a su motocicleta y para asegurarse de no exceder la capacidad máxima de carga, incluya lo siguiente:

- Peso corporal del conductor
- Peso corporal del pasajero
- Peso de toda la ropa y artículos dentro de o en la ropa del motociclista
- Peso de todos los accesorios posteriores a la producción y su contenido
- Peso de cualquier carga adicional en la motocicleta

---

## REPORTE DE DEFECTOS DE SEGURIDAD

Si considera que su vehículo tiene un defecto que podría provocar un accidente o causar lesiones o la muerte, debe informar de inmediato a la Administración Nacional de Seguridad del Tráfico en las Carreteras (NHTSA), además de notificar por escrito a INDIAN MOTORCYCLE.

Si la NHTSA recibe reclamos semejantes, puede abrir una investigación y, si encuentra que hay un defecto de seguridad en un grupo de vehículos, puede ordenar una campaña de llamado a reparación y solución del problema. No obstante, la NHTSA no puede participar en problemas particulares entre usted, su concesionario INDIAN MOTORCYCLE o Indian Motorcycle Company.

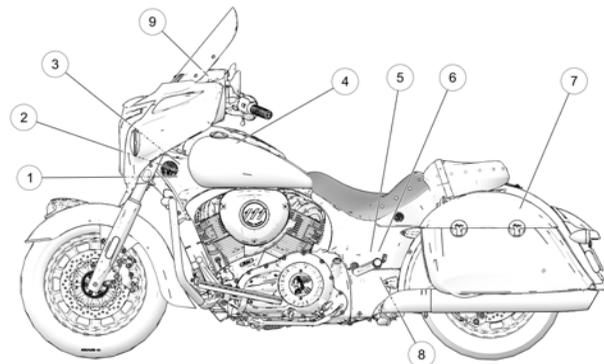
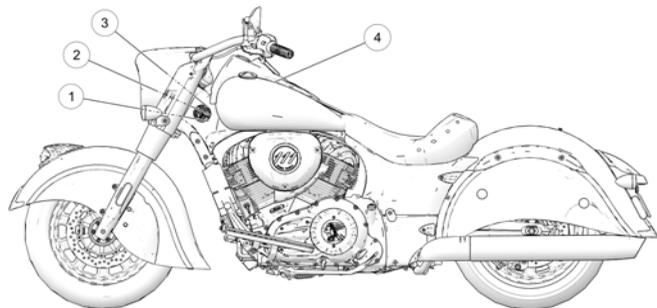
Para comunicarse con la NHTSA u obtener otra información acerca de la seguridad de los vehículos motorizados, puede llamar a la línea gratuita Vehicle Safety Hotline en el teléfono +1 888 327-4236 (teléfono de texto: +1 800-424-9153), visitar el sitio web de la NHTSA en [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov), o escribir a:

ADMINISTRATOR, NHTSA  
1200 New Jersey Avenue, SE  
West Building  
Washington, DC 20590 EE. UU.

## ETIQUETAS DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN

### NOTA

Los modelos se muestran solo como referencia. Las ubicaciones de las etiquetas de seguridad pueden variar dependiendo del modelo.

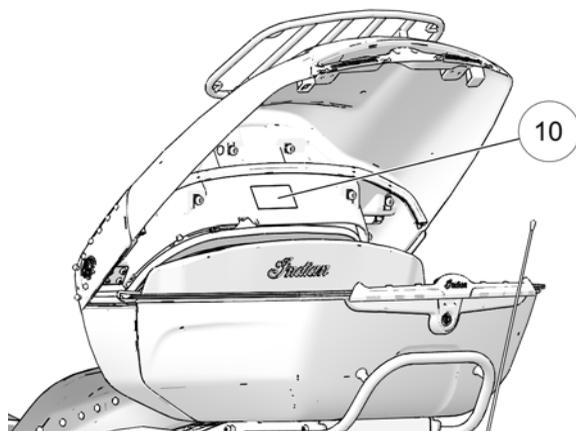


- ① Número de identificación del vehículo (VIN)  
(al lado del cabezal de dirección)
- ② Información sobre el control de emisiones del vehículo (VECI, por sus siglas en inglés)
- ③ Información de control de la emisión de ruido  
(NECI, por sus siglas en inglés)
- ④ Advertencia para el conductor/recomendación de combustible
- ⑤ Advertencia sobre la presión de aire del amortiguador  
(debajo de la cubierta lateral)

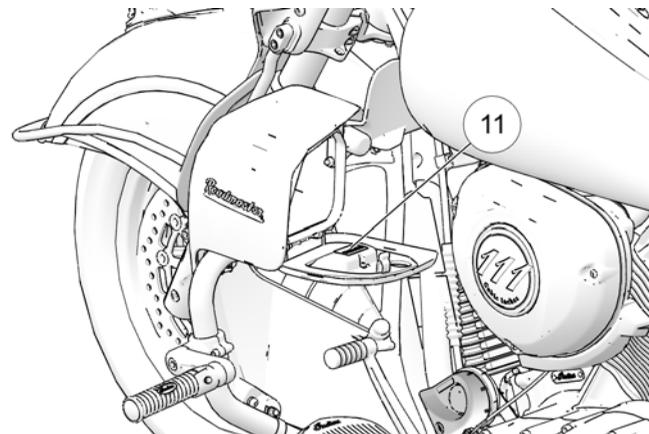
- ⑥ Advertencia de servicio de la rueda trasera  
(debajo de la cubierta lateral)
- ⑦ Advertencia de la alforja/carga
- ⑧ Advertencia de la barra trasera para vuelcos
- ⑨ Advertencia del tablero de la capacidad de carga

## NOTA

Los modelos se muestran solo como referencia. Las ubicaciones de las etiquetas de seguridad pueden variar dependiendo del modelo.



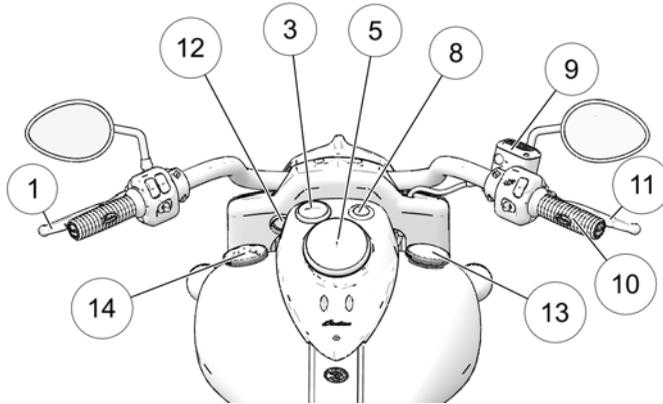
⑩ Etiqueta de capacidad del portaequipajes/rejilla del portaequipajes



⑪ Etiqueta de capacidad de carga de la guantera del carenado inferior (cubiertas internas)



## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES CONSOLA



① Palanca del embrague

② Compartimiento de almacenamiento de teléfonos (si está equipado)

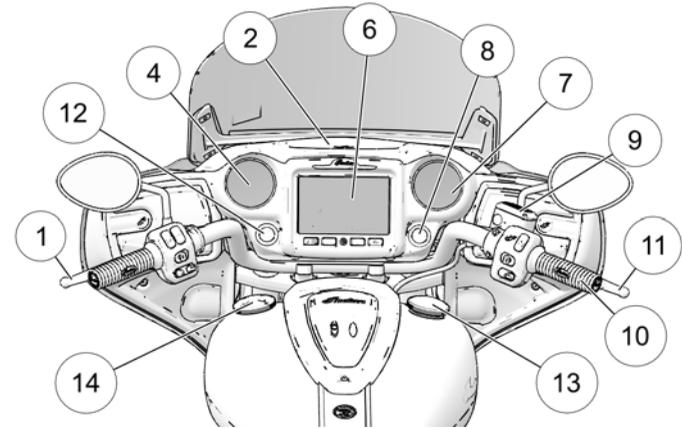
③ Indicador de combustible (si está equipado)

④ Velocímetro/indicador de combustible (si están equipados)

⑤ Grupo de instrumentos (si está equipado)

⑥ Ride Command™ (si está equipado)

⑦ Tacómetro (si está equipado)



⑧ Interruptor de alimentación/luz de seguridad

⑨ Bomba del freno delantero

⑩ Empuñadura del acelerador

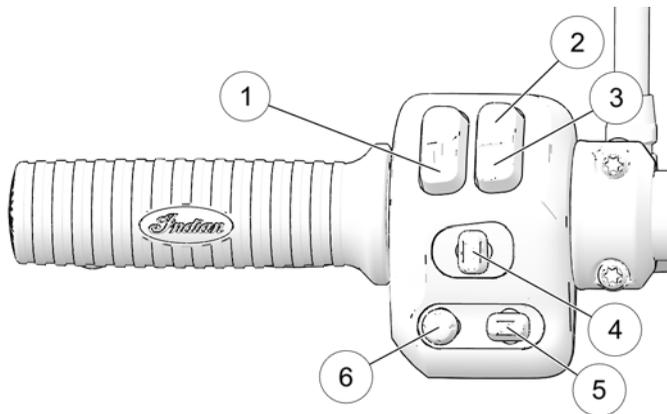
⑪ Palanca del freno delantero

⑫ Interruptor de las luces auxiliares (si están equipadas)

⑬ Tapa de combustible

⑭ Tapa ornamental (no la extraiga)

## UBICACIONES DE LOS INTERRUPTORES CONTROL IZQUIERDO



① Bocina

② Luz alta

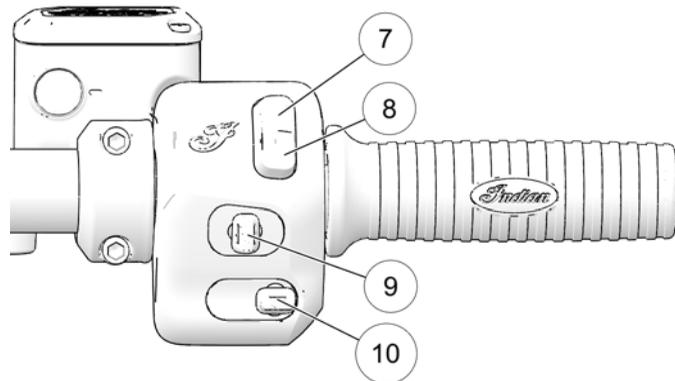
③ Luz baja/destellar para rebasar

④ Señales de giro/intermitentes de emergencia

⑤ Selección de lista de pantallas (si está equipada)

⑥ Interruptor de control de audio (si está equipado)

## CONTROL DERECHO



⑦ Interruptor de parada del motor

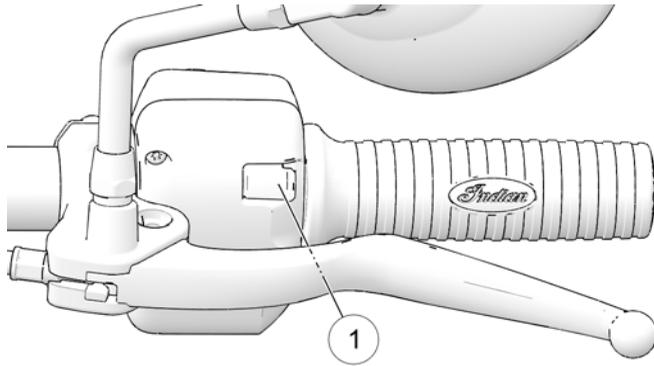
⑧ Interruptor de encendido/marcha del motor

⑨ Interruptor del control de cruceo

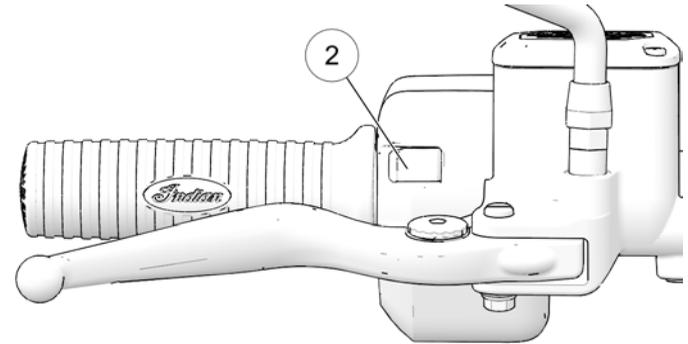
⑩ Interruptor de control del parabrisas (si está equipado)

### INTERRUPTORES DE ALTERNANCIA

Todos los modelos están equipados con interruptores de alternancia en el lado delantero de los controles del manillar izquierdo ① y derecho ②.



**Control izquierdo**



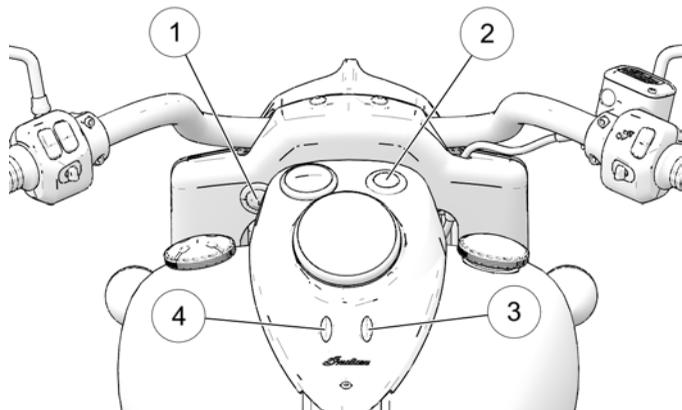
**Control derecho**

El interruptor de alimentación debe estar ENCENDIDO para que funcionen los interruptores de alternancia. Use el interruptor del lado derecho para navegar por los menús o aceptar los cuadros de diálogo en la pantalla de Ride Command™. Use el interruptor del lado izquierdo para salir de menús, no aceptar los cuadros de diálogo, cortar llamadas telefónicas y cambiar las pantallas de visualización.

### INTERRUPTORES ADICIONALES

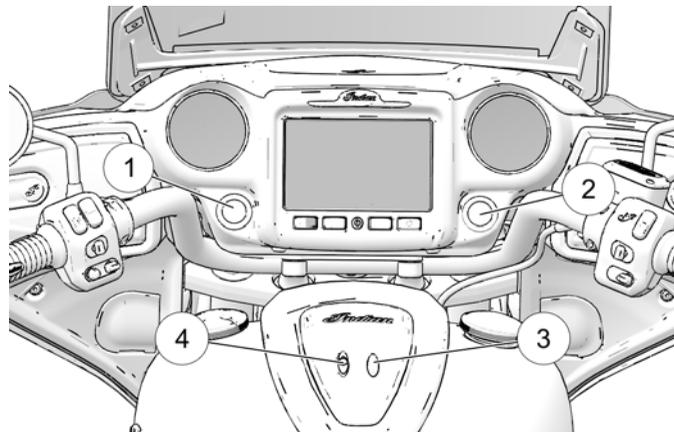
#### NOTA

Los modelos se muestran solo como referencia. Las ubicaciones de las etiquetas de seguridad pueden variar dependiendo del modelo.



① Interruptor de las luces auxiliares

② Interruptor de alimentación



③ Bloqueos eléctricos (si están equipados)

④ Empuñaduras con calefacción (si están equipadas)

## SÍMBOLOS DE LOS INTERRUPTORES

SÍMBOLO	INTERRUPTOR	DESCRIPCIÓN
	Interruptor de la bocina	Presione el interruptor de la bocina para sonar la bocina.
	Interruptor de luz alta del faro delantero	El interruptor de luz alta del faro delantero, activa la luz alta del faro delantero. Vea la página 32.
	Interruptor de luz baja del faro delantero	El interruptor de luz baja del faro delantero, activa la luz baja del faro delantero. Presione momentáneamente hacia abajo para activar "Destellar para rebasar". Vea la página 32.
	Interruptor de las señales de giro	Mueva el interruptor hacia la izquierda para activar las señales de giro a la izquierda. Mueva el interruptor hacia la derecha para activar las señales de giro a la derecha. Una señal se desactiva automáticamente cuando la velocidad o la distancia alcanzan niveles predeterminados. Para cancelar manualmente una señal, mueva el interruptor a la posición central y presiónelo hacia dentro. <i>Función momentánea: Mueva el interruptor de las señales de giro hacia la izquierda o hacia la derecha, y sosténgalo en esa posición por lo menos un segundo. Se activará la función momentánea, y la señal se cancelará cuando el interruptor se libere.</i>
	Interruptor de intermitentes de emergencia (interruptor de luces de emergencia)	El interruptor de luces de emergencia activa y cancela las intermitentes de emergencia. Vea la página 29.
	Interruptor de selección de lista de pantallas	El interruptor de selección de lista de pantallas (si está equipado) se usa para navegar a través de las pantallas del conductor.

## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

SÍMBOLO	INTERRUPTOR	DESCRIPCIÓN
	Interruptor del control de audio	El interruptor de control de audio permite que los usuarios controlen las funciones del sistema de audio desde el bloque de control izquierdo. Vea la página 31.
	Interruptor de parada	Presione la parte inferior del interruptor MARCHA para permitir que el motor arranque y funcione. Presione la parte superior del interruptor PARADA para parar el motor. Vea la página 30.
	Interruptor de arranque	Use el interruptor de arranque para arrancar el motor. El interruptor de parada/marcha del motor debe estar en la posición MARCHA. Vea la página 30.
	Interruptor de alimentación	El interruptor de alimentación está ubicado sobre el indicador de instrumentos. Presione y libere el interruptor de alimentación para habilitar o inhabilitar toda la alimentación eléctrica al vehículo. Vea la página 29.
	Interruptor de alternancia	Use el interruptor del lado derecho para navegar por los menús o aceptar los cuadros de diálogo en la pantalla de Ride Command™. Use el interruptor del lado izquierdo para salir de menús, no aceptar los cuadros de diálogo, cortar llamadas telefónicas y cambiar las pantallas de visualización. Vea la página 25.

## INTERRUPTORES

### INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

El interruptor de alimentación está ubicado en la consola, en todas las motocicletas que no están equipadas con un carenado. El interruptor de alimentación está ubicado en el tablero, en todos los modelos equipados con el tablero Infotainment. Presione y libere el interruptor de alimentación para habilitar o inhabilitar toda la alimentación eléctrica al vehículo. El interruptor de alimentación no tiene que estar encendido para arrancar el motor. Vea la página 30.

Para inhabilitar toda la alimentación eléctrica, si la motocicleta está en movimiento y el motor está en marcha, mantenga presionado el interruptor de alimentación durante más de tres (3) segundos.

#### CONSEJO

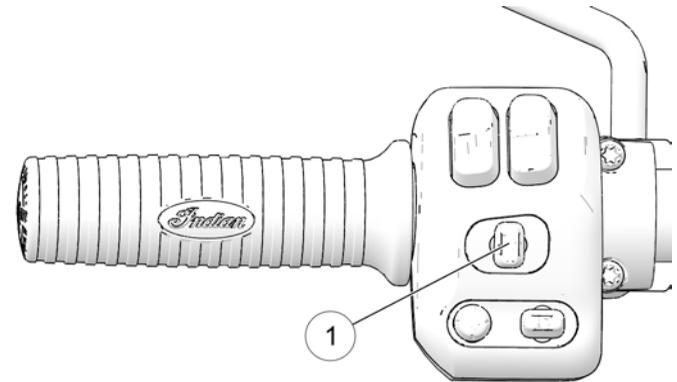
Para ahorrar alimentación o energía de batería, el vehículo automáticamente desconectará la alimentación de la batería después de cinco minutos de inactividad. La desconexión automática de la alimentación se puede anular en las motos equipadas con RIDE COMMAND™ usando el menú de configuraciones.

#### CONSEJO

Los faros delanteros y todos los accesorios enchufados en los puertos de alimentación continuarán encendidos hasta que el interruptor de alimentación se haya apagado.

### INTERRUPTOR DE LUCES DE EMERGENCIA

El interruptor de alimentación debe estar ENCENDIDO para activar las luces intermitentes; pero, una vez activadas, las luces intermitentes continuarán destellando cuando el interruptor de alimentación se haya apagado. Cuando se activan las intermitentes, las cuatro señales de giro destellan.

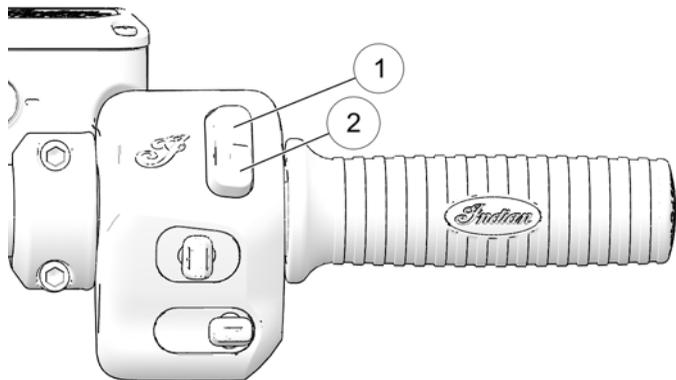


Para activar el interruptor de luces de emergencia, presione el centro del interruptor de las señales de giro ①.

- Presione y sostenga el interruptor para activar las intermitentes.
- Presione y sostenga el interruptor para cancelar las intermitentes.

### INTERRUPTOR DE PARADA/MARCHA DEL MOTOR

Use el interruptor de parada/marcha del motor para apagar el motor rápidamente.



- Presione la parte superior del interruptor (PARADA) ① para interrumpir los circuitos y parar el motor. El motor no debe arrancar ni funcionar cuando el interruptor esté en la posición PARADA.
- Presione la parte inferior del interruptor (MARCHA) ② para completar los circuitos y permitir que el motor arranque y funcione.
- Presione y libere el interruptor inferior (MARCHA) ② para arrancar el motor.

### ENCENDIDO SIN LLAVE

#### INICIO DE LA OPERACIÓN DEL LLAVERO CON CONTROL REMOTO:

Cuando el sistema eléctrico se activa, ya sea con el interruptor de alimentación o con el interruptor de arranque, el llavero con control remoto debe estar dentro del alcance. Si no se detecta el llavero con control remoto, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán. El sistema eléctrico se apagará automáticamente.

El motor de arranque no se activará durante este período. Si el llavero con control remoto no está disponible, ingrese su número de identificación personal (PIN) usando los interruptores de las señales de giro para desbloquear el sistema de seguridad. Vea la página 141.

#### FUNCIONAMIENTO DEL LLAVERO CON CONTROL REMOTO DURANTE LA CONDUCCIÓN:

Después de arrancar el motor, el Módulo de control del vehículo (VCM) verificará nuevamente que el llavero con control remoto esté dentro del alcance al cambiar de neutro a una marcha. La luz de seguridad se puede encender durante esta comprobación. El Módulo de control del vehículo (VCM) no volverá a buscar el llavero con control remoto después de que el vehículo esté en movimiento. Si el llavero con control remoto se pierde durante la conducción, se necesitará el PIN para volver a arrancar el vehículo.

Si no se detecta el llavero con control remoto al cambiar a una marcha:

- La bocina sonará y la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán.

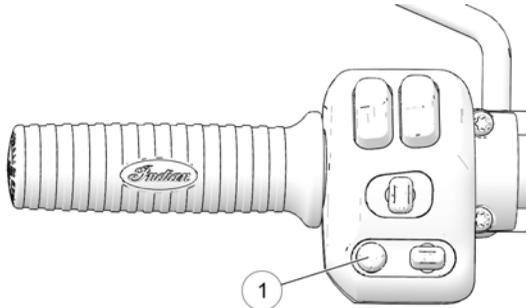
- Luego el motor se apagará.
- Luego el sistema eléctrico se apagará automáticamente.

### ALMACENAMIENTO DEL LLAVERO CON CONTROL REMOTO:

Durante el funcionamiento, el llavero con control remoto no se debe almacenar en el compartimiento de almacenamiento de teléfonos o cerca de dispositivos que puedan interferir con las ondas de radio como teléfonos celulares, fuentes de alimentación o imanes.

### INTERRUPTOR DE CONTROL DE AUDIO (SI ESTÁ EQUIPADO)

El interruptor de control de audio ① permite que los usuarios controlen las funciones del sistema de audio desde el bloque de control izquierdo.



### VOLUMEN

Para aumentar el volumen, presione hacia arriba el interruptor de control de audio. Para disminuir el volumen, presione hacia abajo el interruptor de control de audio. Para silenciar el volumen, presione en el centro del interruptor de control de audio.

### SINTONIZADOR

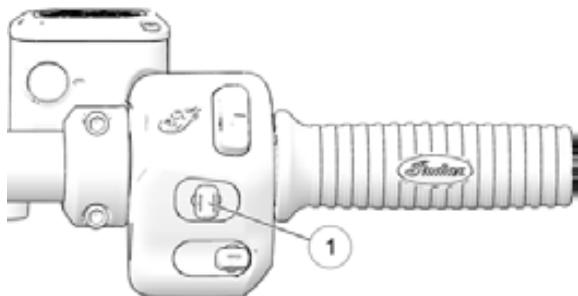
Cuando la fuente de audio está ajustada en Sintonizador, presione a la izquierda o derecha para navegar por las emisoras preseleccionadas. Presione y sostenga el interruptor de control de audio para buscar. Presione una vez para avanzar a la siguiente emisora preseleccionada.

### AUDIO PERSONAL

Cuando la fuente de audio está ajustada en Bluetooth Audio o USB/iPod, presione a la izquierda o derecha para navegar por las pistas de audio.

### INTERRUPTOR DE CONTROL DE CRUCERO

El control de crucero se puede activar y ajustar desde el control derecho con el interruptor de control de crucero ①.



Posición de alternancia	Función
Izquierda	Establecimiento/ desaceleración
Centro	Apagado/encendido
Derecha	Reanudación/aceleración

Para obtener más información acerca del control de crucero, vea la página 88.

### INTERRUPTOR DE LUZ ALTA/BAJA DEL FARO DELANTERO

Los faros delanteros se encienden automáticamente al encender el motor. Vea la página 49.

El interruptor de luz alta/baja del faro delantero permite que el faro cambie entre luz alta y luz baja. Para activar la luz alta, presione la parte superior del interruptor. Para activar la luz baja, presione la parte inferior del interruptor. Para producir un destello momentáneo de los faros delanteros (destellar para rebasar), presione y sostenga la parte inferior del interruptor.

### INTERRUPTOR DE LAS LUCES AUXILIARES (SI ESTÁN EQUIPADAS)

Las luces auxiliares proporcionan iluminación adicional a cada lado del faro delantero. Algunos conductores prefieren usar las luces auxiliares cuando conducen en condiciones de niebla o al pasar a un vehículo, para aumentar la visibilidad para otros automovilistas.

Presione el interruptor de las luces auxiliares ① para encender y apagar las luces auxiliares. La luz de fondo del interruptor cambia de color para indicar si las luces están encendidas o apagadas.

OFF (apagado): Luz roja

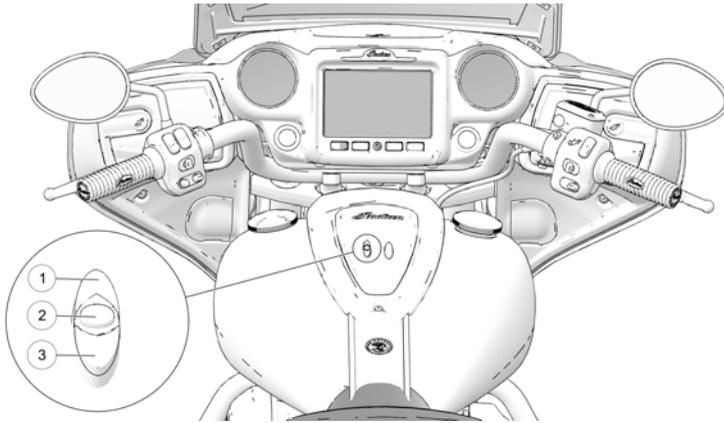
ON (encendido): Luz verde

Las luces auxiliares se apagan, cuando se apaga el interruptor de alimentación. Las luces auxiliares se encienden automáticamente cuando se enciende el motor, si estas se encontraban encendidas cuando se apagó el motor.

La luz de fondo del interruptor destella si existe una falla en cualquier luz auxiliar.

### INTERRUPTOR DEL CALENTADOR DE LAS EMPUÑADURAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Presione la parte superior o la parte inferior del interruptor para encender los calentadores de las empuñaduras. El centro del interruptor se ilumina cuando los calentadores están encendidos. Presione el centro del interruptor para apagar los calentadores ②.



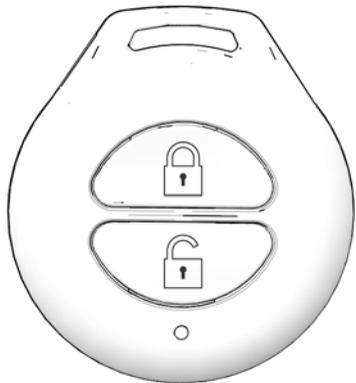
Los calentadores tienen 10 niveles de calor, que van desde APAGADO (nivel 0) hasta el calor más alto (nivel 10). Presione y libere la parte superior del interruptor ① para aumentar en un incremento el nivel de calor. Presione y libere la parte inferior del interruptor ③ para disminuir en un incremento el nivel de calor.

Los calentadores se apagan cuando se apaga el motor. Cuando se vuelve a arrancar el motor, los calentadores se encienden en el ajuste de nivel de calor previo.

Si el centro del interruptor destella, los calentadores pueden no estar funcionando adecuadamente. Consulte con su concesionario.

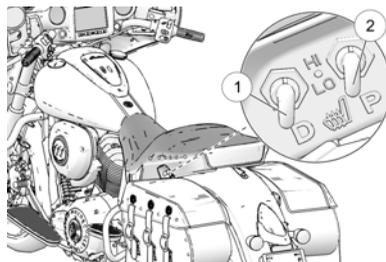
### INTERRUPTOR DE BLOQUEO DE LA ALFORJA/ PORTAEQUIPAJES (SI ESTÁ EQUIPADO)

Use el llavero con control remoto o el interruptor de bloqueo de la consola para bloquear y desbloquear la alforja eléctrica y los bloqueos del portaequipajes. Cuando use el interruptor de bloqueo de la consola, el llavero con control remoto debe encontrarse dentro del alcance. Si no se detecta el llavero con control remoto, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán. El sistema no ejecutará el comando de bloqueo o desbloqueo.



### INTERRUPTORES DEL CALENTADOR DE ASIENTOS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Los interruptores de alternancia del calentador de asientos están situados en el borde izquierdo inferior del asiento. El interruptor del conductor ① es el interruptor izquierdo, el interruptor del pasajero ② (si está equipado) está en el lado derecho.



Posición de alternancia	Configuración de la calefacción
Parte superior	Alta
Centro	Apagada
Parte inferior	Baja

## GRUPO DE INSTRUMENTOS (MODELOS CRUISER)

El grupo de instrumentos incluye el velocímetro, las luces indicadoras y la pantalla de funciones múltiples (MFD).



① Velocímetro

② Luces indicadoras

③ Pantalla de funciones múltiples (MFD)

**GRUPO DE INSTRUMENTOS (MODELOS BAGGERS Y TOURING)**



- ① Velocímetro
- ② Luces indicadoras
- ③ Pantalla de funciones múltiples (MFD)
- ④ Tacómetro

**LUCES INDICADORAS**

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
	Estado del control de cruceo	<p><i>Luz ámbar:</i> El control de cruceo está habilitado, pero no establecido. Cuando destella, existe una falla relacionada con el control de cruceo. <i>Luz verde:</i> El control de cruceo está establecido en la velocidad deseada. <i>Antes de usar el control de cruceo, lea los procedimientos de seguridad y funcionamiento.</i> Vea la página 88.</p>
	Señales de giro	<p>Una flecha destella cuando se activa la señal de giro correspondiente. Ambas flechas destellan cuando la señal de peligro está activada. <i>Si hay un problema en el sistema de las señales, las luces destellarán al doble de la velocidad normal.</i></p>
<p>km/h</p>	Velocidad del vehículo	Cuando se selecciona el modo métrico, la velocidad aparece en kilómetros por hora.
<p>MPH</p>		Cuando se selecciona el modo estándar, la velocidad aparece en millas por hora.
	Luz alta	El interruptor del faro delantero está colocado en luz alta. El indicador destellará si hay un problema con la luz alta o baja.
<p>N</p>	Neutro	La transmisión está en neutro y el interruptor de alimentación está encendido.

## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
	Nivel bajo de combustible	Esta luz se enciende cuando quedan aproximadamente 3,8 L (1 galón EE. UU.) de combustible en el tanque. La pantalla LCD pasará a un modo de conteo del kilometraje con nivel bajo de combustible, para que el motociclista pueda hacer un seguimiento del kilometraje desde el momento en que se activó el indicador.
	Luz del soporte lateral	La luz del soporte lateral se encenderá siempre que el soporte lateral esté abajo.
	Falla del chasis	El símbolo de alerta se enciende si ocurre una falla del chasis.
	Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)	El indicador del sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS) se enciende cuando se detecta baja presión de los neumáticos. También se enciende junto con el indicador de voltaje bajo de la batería, cuando la alimentación de la batería del TPMS está baja, requiriendo darle servicio.
	Presión baja de aceite	La luz se enciende cuando la presión de aceite cae por debajo de una presión segura de funcionamiento mientras el motor está en marcha. Si esta luz se enciende cuando el motor está funcionando a una velocidad superior de la marcha al ralentí, apague el motor de modo seguro tan pronto como sea posible y verifique el nivel de aceite. <i>Si el nivel de aceite está correcto y la luz permanece encendida después de volver a arrancar el motor, apague el motor inmediatamente. Consulte con su concesionario.</i>
	Voltaje bajo de batería	Esta luz se enciende cuando el voltaje de la batería está bajo. Apague los accesorios que no sean esenciales para ahorrar la alimentación. Asegúrese de que el sistema de carga esté funcionando correctamente. Vea la página 149. Esta luz también se ilumina con la luz de

## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

LUZ	INDICA	CONDICIÓN
		seguridad y/o el interruptor de alimentación cuando la batería del llavero con control remoto está baja, y con la luz del sistema de control de presión de los neumáticos (TPMS), cuando la batería del sensor del TPMS está baja.
	ABS no activado	El indicador permanece encendido hasta que se activa el sistema antibloqueo, lo cual ocurre cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h (6 MPH). Cuando la luz está encendida, los frenos antibloqueo no se activarán; pero el sistema convencional de frenos seguirá operando normalmente.
	Comprobación del motor	Esta luz se enciende brevemente cuando el interruptor de alimentación se ENCIENDE. Esto indica el correcto funcionamiento. <i>Si esta luz se enciende mientras el motor está funcionando, rápidamente obtenga servicio de su concesionario autorizado.</i> La luz permanecerá encendida si el sensor de inclinación apaga el motor. Si se detecta el funcionamiento anormal de un sensor o del motor, la luz permanecerá encendida mientras persista la condición de falla. Recupere los códigos de falla para el diagnóstico.
	Seguridad	El indicador de seguridad se enciende cuando se activa el sistema de seguridad.

## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

### VELOCÍMETRO

El velocímetro muestra la velocidad de avance del vehículo en kilómetros o millas por hora.

### TACÓMETRO

El tacómetro muestra la velocidad de rotación del motor en revoluciones por minuto (RPM). Una línea roja en la carátula del indicador indica la velocidad de rotación del motor máxima segura.

La velocidad de rotación del motor excesiva puede causar daño o falla del motor, lo cual puede provocar lesiones graves o la muerte. No permita que la velocidad de rotación del motor sobrepase la línea roja.

### PANTALLA DEL INDICADOR DE COMBUSTIBLE

El indicador de combustible muestra el nivel de combustible. Para obtener la lectura más exacta, siéntese en la motocicleta y colóquela en posición vertical.



Modelos sin carenado

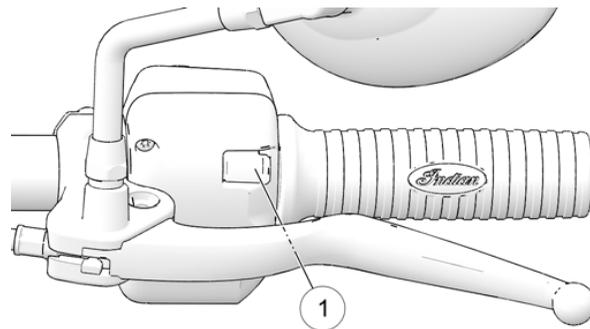


Modelos con carenado

Los segmentos del indicador de combustible ① muestran el nivel de combustible en el tanque de combustible. Cuando el último segmento desaparece, se activa la advertencia de nivel bajo de combustible. Todos los segmentos destellarán, incluyendo el icono de combustible. Reabastezca combustible rápidamente.

### MODOS DE LA PANTALLA DE FUNCIONES MÚLTIPLES (MFD) (SI ESTÁ EQUIPADA)

El interruptor de alimentación debe estar ENCENDIDO para acceder a la pantalla de funciones múltiples (MFD). Use los interruptores de modo ① para alternar entre los modos de la pantalla de funciones múltiples y para modificar las configuraciones que aparece en la pantalla.



## Modos disponibles:

- Odómetro
- Odómetro de recorrido 1
- Odómetro de recorrido 2
- Reloj
- Posición de marcha
- Velocidad de rotación del motor
- Velocidad de rotación del motor
- Consumo promedio de combustible
- Voltaje de CC
- Temperatura ambiente
- Alcance de combustible
- Sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS)

## ODÓMETRO

El odómetro muestra la distancia total recorrida.

## ODÓMETRO DE RECORRIDO

Los odómetros de recorrido (recorrido 1 y recorrido 2) muestran la distancia total recorrida desde la última vez que fueron restablecidos. Para restablecer un odómetro de recorrido, cambie al odómetro de recorrido; después, presione y sostenga el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO hasta que el odómetro de recorrido se restablezca a cero.

## RELOJ

### CONSEJO

El reloj se debe restablecer siempre que la batería se haya desconectado o descargado.

1. Use el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para pasar a la pantalla del odómetro.
2. Presione y *sostenga* el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO hasta que destelle el segmento de la hora. Libere el interruptor.
3. Con el segmento destellando, pulse ligeramente el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para avanzar a la configuración deseada.
4. Presione y *sostenga* el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO hasta que el siguiente segmento destelle. Libere el interruptor.
5. Repita los pasos 3 a 4 y dos veces para fijar los segmentos de 10 minutos y de 1 minuto. Después de completar el segmento de 1 minuto, el paso 4 guardará las configuraciones nuevas y saldrá del modo de reloj.

### POSICIÓN DE MARCHA

La posición de marchas aparece en todo momento mientras el motor esté funcionando, a menos que ocurra una falla con el sensor de posición de marcha.

### VELOCIDAD DE ROTACIÓN DEL MOTOR

La velocidad de rotación del motor se expresa en revoluciones por minuto (RPM).

### CONSUMO PROMEDIO DE COMBUSTIBLE

El consumo promedio de combustible aparece así como se restableció el modo por última vez. Para restablecerlo, presione y sostenga el interruptor de **ALTERNANCIA IZQUIERDO** cuando esté viendo la pantalla de consumo de combustible.

### VOLTAJE DE CC

El voltímetro muestra el voltaje de la batería. Si el motor no está funcionando, se muestra el voltaje aproximado de la *batería*. Si el motor está funcionando, se muestra el voltaje aproximado de *carga*.

### TEMPERATURA

El área de temperatura muestra la temperatura ambiente.

### ALCANCE DE COMBUSTIBLE

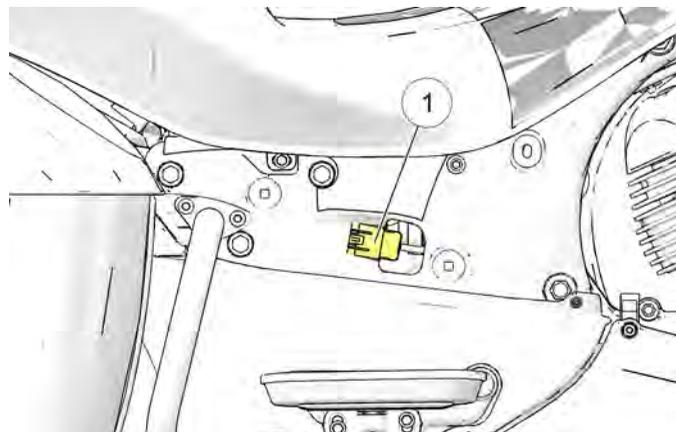
El alcance de combustible muestra la distancia que la motocicleta puede viajar con el combustible que queda en el tanque de combustible.

### CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE CALOR DE LAS EMPUÑADURAS TÉRMICAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

El nivel de calor de las empuñaduras térmicas se muestra si el nivel de calor es superior a cero.

### BATTERY TENDER/ENCHUFE DE EQUIPO TÉRMICO

El enchufe del Battery Tender/equipo térmico ① está ubicado debajo del panel lateral izquierdo.



## UNIDADES DE LA PANTALLA (MÉTRICA/ ESTÁNDAR)

La pantalla se puede cambiar para que muestre unidades de medida métricas o estándar.

	PANTALLA MÉTRICA		PANTALLA ESTÁNDAR
<b>Distancia</b>	Kilómetros		Millas
<b>Combustible</b>	I = Galones ingleses	L = Litros	Galones EE. UU.
<b>Temperatura</b>	Centígrados		Fahrenheit
<b>Hora</b>	Reloj de 24 horas		Reloj de 12 horas

1. Pare el motor.
2. Espere 10 segundos.
3. Presione y *sostenga* el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO mientras presiona el interruptor de alimentación.
4. Cuando la pantalla destelle la configuración de la distancia, pulse ligeramente el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para avanzar a la configuración deseada.
5. Presione y *sostenga* el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para guardar la configuración y avanzar a la siguiente opción de la pantalla.
6. Repita el procedimiento para cambiar las configuraciones restantes de la pantalla.

## DETECCIÓN DE FALLAS DE ENCENDIDO

Si se detecta una falla de encendido, la luz indicadora de comprobación del motor empezará a destellar y el suministro de combustible a (l) (los) cilindro (s) afectado (s) se cortará. La luz indicadora de comprobación del motor continuará destellando hasta que el interruptor de encendido se haya movido a la posición APAGADO. Volver a arrancar el motor borrará el indicador intermitente y restaurará el suministro de combustible a ambos cilindros. Si ocurre otra falla de encendido, la luz indicadora de comprobación del motor volverá a destellar y el suministro de combustible a (l) (los) cilindro (s) afectado (s) se volverá a cortar. Después de la 3ª falla de encendido, la falla de encendido P0314 se determina y establece, la luz de comprobación del motor permanecerá encendida y se cortará el suministro de combustible a (l) (los) cilindro (s) afectado (s). Si esto ocurre, su concesionario INDIAN le puede ayudar.

## FUNCIONALIDAD DEL DIAGNÓSTICO

Ciertas condiciones provocan la aparición de un mensaje de error en la pantalla. Si esto ocurre, consulte con su concesionario autorizado.

MENSAJE	UBICACIÓN	INDICA
ERROR (falla)	Todas	Falla de suma de comprobación (falla del indicador)
LO (bajo) (CHIEF/ SPRINGFIELD)	Pantalla del voltaje de CC	El voltaje permanece debajo de 11,0 V durante más de 10 segundos
OV (arriba) (CHIEF/ SPRINGFIELD)	Pantalla del voltaje de CC	El voltaje permanece arriba de 15,0 V durante más de 10 segundos

### CÓDIGOS DE FALLA DEL MOTOR

La pantalla de error se muestra solamente cuando la luz de COMPROBACIÓN DEL MOTOR está encendida o cuando se enciende y se apaga durante un ciclo de encendido. Los códigos de falla aparecen solamente durante el ciclo de encendido actual. Cuando el interruptor de alimentación se gira a OFF (apagado), se pierde el código y el mensaje; pero volverán a aparecer si la falla vuelve a ocurrir, después de volver a arrancar el motor.



① Número del código de falla (0 al 9)

② Número del parámetro sospechoso (SPN)

③ Indicador del modo de falla (FMI)

Si la luz indicadora de COMPROBACIÓN DEL MOTOR se enciende, recupere los códigos de falla de la pantalla. Los códigos de falla también se pueden ver en la pantalla de Ride Command™ (si está equipado). Los códigos incluirán una descripción corta del error y sugerirán una acción.

1. Si los códigos de falla no aparecen, use el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para cambiar hasta que aparezca "Ck ENG" en la línea principal de la pantalla.
2. Presione y sostenga el interruptor de ALTERNANCIA IZQUIERDO para ingresar al menú de códigos de diagnóstico.
3. Anote los tres números que se muestran en las pantallas de la posición de marcha, del reloj y del odómetro.
4. Consulte los detalles y diagnóstico del código con un concesionario autorizado.

## PANTALLA DE PRESIÓN BAJA DE ACEITE

Se muestra "LO OIL" (nivel bajo de aceite) cuando existen las siguientes condiciones.



CONDICIÓN	INDICA	ACCIÓN REQUERIDA
La presión del aceite de motor ha bajado mientras el motor está funcionando.	La presión de aceite está debajo de la presión segura de funcionamiento.	En forma segura, pare el motor lo más pronto posible y verifique el nivel de aceite. Si el nivel de aceite es suficiente; pero después de volver a arrancar el motor "LO OIL" (nivel bajo de aceite) continúa mostrándose, pare el motor inmediatamente.

### RIDE COMMAND™ (SI ESTÁ EQUIPADO) GENERALIDADES

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Conducir cuando está distraído puede causar la pérdida del control del vehículo, una colisión y lesiones. Es muy recomendable que tenga mucho cuidado cuando use cualquier dispositivo que pueda distraer su atención del camino. Su responsabilidad principal es la operación segura de su vehículo.

No recomendamos usar ningún dispositivo manual mientras conduce y sugerimos el uso de sistemas de control por voz siempre que sea posible. Asegúrese de conocer todas las leyes locales aplicables que puedan afectar el uso de los dispositivos electrónicos mientras conduce.

Para obtener la información más actualizada de la pantalla Ride Command™, visite [www.my.indianmotorcycle.com](http://www.my.indianmotorcycle.com).

La pantalla RIDE COMMAND™ tiene 5 botones:

- Botón de la pantalla del motociclista
- Botón de audio
- Botón de encendido/apagado de la pantalla
- Botón de Bluetooth
- Botón de navegación



**BOTONES RIDE COMMAND™**

BOTÓN		FUNCIÓN
	<p>Botón de la pantalla del motociclista</p>	<p>Presione el botón de la pantalla del motociclista para obtener acceso al sistema del menú de la pantalla dividida personalizable, acceso a los datos de conducción, estado del vehículo e información del vehículo.</p>
	<p>Botón de audio</p>	<p>Presione el botón de Audio para cambiar la fuente de audio, ajustar el nivel del volumen y configurar las preselecciones de la radio.</p>
	<p>Botón de encendido/apagado de la pantalla</p>	<p>Presione el botón encendido/apagado de la pantalla para encender y apagar la pantalla Ride Command™ mientras la motocicleta está en uso.</p>
	<p>Botón de Bluetooth</p>	<p>Presione el botón Bluetooth para acoplar un teléfono o auriculares a la pantalla Ride Command™.</p>
	<p>Botón de navegación</p>	<p>Presione el botón de Navegación para obtener acceso a las funciones de navegación de Ride Command™ (si está equipado), encontrar direcciones y buscar direcciones, estaciones de gasolina y otros puntos de interés.</p>

## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

---

### CONFIGURACIONES DE RIDE COMMAND™

El menú de Configuraciones es donde puede personalizar su sistema de navegación. Puede ajustar las configuraciones como idioma, unidades de velocidad, formatos de tiempo así como las configuraciones de audio y del vehículo. El menú de configuraciones está integrado por 4 categorías que le permiten personalizar sus pantallas: Generales, Tiempo, Audio y Vehículo.

#### GENERALIDADES

Desde el menú de Configuraciones generales, puede hacer lo siguiente:

- Cambiar el idioma
- Configurar las unidades de velocidad (km/h o MPH)
- Configurar las unidades de la temperatura (C o F)
- Configurar las unidades de volumen (L o galones EE. UU.)
- Configurar las unidades de presión (bar o PSI)
- Actualización de software
- Actualización de mapas

#### HORA

Desde Configuraciones del tiempo, puede hacer lo siguiente:

- Configurar el formato de la hora (12 horas o 24 horas)
- Habilitar la hora GPS, lo que automáticamente fija la hora en la zona horaria en que se encuentra actualmente
- Configurar la hora
- Habilitar/inhabilitar el horario de verano

#### AUDIO

Desde Configuraciones de audio, puede hacer lo siguiente:

- Habilitar el control automático del volumen
- Ajustar las configuraciones del ecualizador
- Ajustar el atenuador y balance
- Borrar las preselecciones AM/FM
- Configurar la región del sintonizador de la radio

#### VEHÍCULO

Desde Configuraciones del vehículo, puede hacer lo siguiente:

- Restablecer vida del aceite/servicio
- Obtener acceso a los diagnósticos del vehículo
- Aprendizaje del sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS)
- Obtener acceso a los diagnósticos de los Controles manuales
- Ver el estado GPS

### DESCARGA DE SOFTWARE Y MAPAS NUEVOS

Para descargar el software y mapas más recientes para RIDE COMMAND™, visite [www.my.indianmotorcycle.com](http://www.my.indianmotorcycle.com).

#### NOTA

Es necesario reiniciar para que se active el software y los mapas nuevos.

**NOTA**

Su pantalla Ride Command contiene un mapa de servicio para 3 años. Esto incluye todos los mapas originales que traía su pantalla más 2 años adicionales, sin costo, de actualizaciones de los mapas.

**FAROS DELANTEROS**

Los faros delanteros se encienden automáticamente al encender el motor.

**¡ADVERTENCIA!**

Los motociclistas deben permanecer tan visibles como sea posible en todo momento. Para ello, el faro delantero debe estar encendido en todo momento. No modifique el cableado del encendido/faro delantero para impedir el funcionamiento automático del faro delantero.

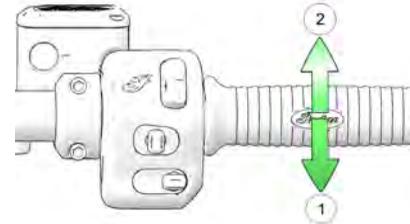
Los faros delanteros solo funcionan cuando el motor está funcionando. Usted puede usar el interruptor de luz alta/baja del faro delantero para anular esta función y permitir que los faros delanteros funcionen cuando el motor no esté funcionando. Encienda el interruptor de alimentación, luego mueva el interruptor de luz alta/baja del faro delantero para encender los faros delanteros.

**EMPUÑADURA DE CONTROL DEL ACELERADOR**

La empuñadura de control del acelerador está en el manillar derecho. Use la empuñadura de control del acelerador para controlar la velocidad de rotación del motor.

Mientras está sentado en la posición correcta de conducción:

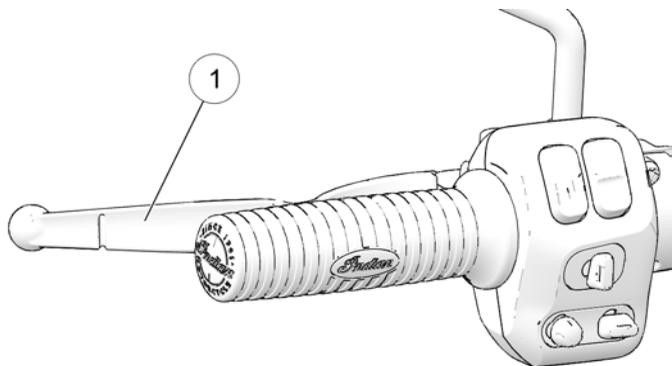
- Gire la empuñadura hacia atrás ① para acelerar (aumentar la velocidad y potencia del motor).
- Gire la empuñadura hacia adelante ② para cerrar el acelerador (disminuir la velocidad de rotación y potencia del motor) y cancelar el control de cruceo.



La empuñadura de control es accionada por resorte. Cuando la empuñadura se libera, el acelerador vuelve a la posición de la marcha al ralentí.

### PALANCA DEL EMBRAGUE

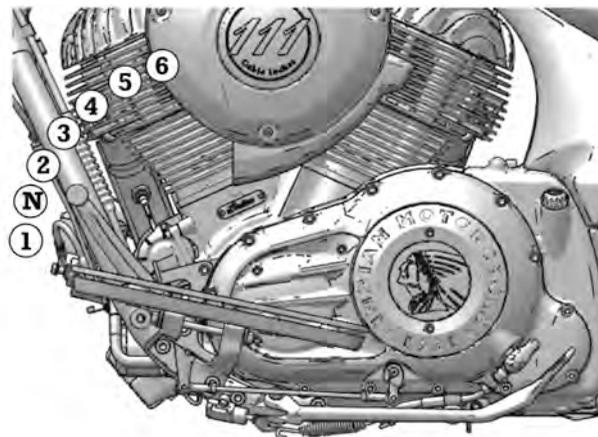
La palanca del embrague ① está ubicada en el manillar izquierdo. Desenganche el embrague antes de cambiar de marcha. Para que el embrague funcione suavemente, apriete la palanca con rapidez y libérela rápida pero controladamente.



- Para desenganchar el embrague, apriete la palanca hacia el manillar.
- Para enganchar el embrague, libere la palanca rápida pero controladamente.

### PALANCA DE CAMBIO DE MARCHAS

La palanca de cambio de marchas está ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta. Opere la palanca con el pie.



- Presione la palanca de pie hacia abajo para pasar a una marcha inferior.
- Levante la palanca de pie hacia arriba para pasar a una marcha superior.
- Libere la palanca después de cada cambio de marcha.
- Vea los procedimientos de cambio de marcha en la página 84.

## SISTEMA DE CONTROL DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (TPMS) (SI ESTÁ EQUIPADO)

### AVISO

En los modelos equipados con un TPMS, los sensores están ubicados a 180° del vástago de la válvula. Sea precavido cuando realice el servicio de los neumáticos. Para no dañar un sensor, abra el talón al nivel del vástago de la válvula, luego a 90° y a 270° del vástago de la válvula, según sea necesario.

Con un TPMS, la presión de cada neumático se puede ver en la Pantalla de funciones múltiples (MFD) y en la pantalla de las motocicletas Infotainment en las pantallas del motociclista. Si aparecen guiones en lugar de un valor de presión al desplazarse a más de 24 km/h (15 MPH), el sistema puede no estar funcionando correctamente. Consulte con su concesionario para obtener servicio.

El indicador de advertencia del TPMS se enciende cuando se detecta baja presión de los neumáticos. Siempre corrija con prontitud la presión baja de los neumáticos. Inspeccione siempre la presión y el estado de los neumáticos antes de cada viaje. Vea la página 70.

La pantalla del TPMS puede indicar un aumento de la presión de los neumáticos durante la conducción, un hecho normal a medida que los neumáticos se calientan. Conducir en zonas más frías puede ocasionar que la presión de los neumáticos descienda, porque los neumáticos se enfrían. Sin importar las condiciones, la

presión baja de los neumáticos siempre se debe corregir con prontitud.

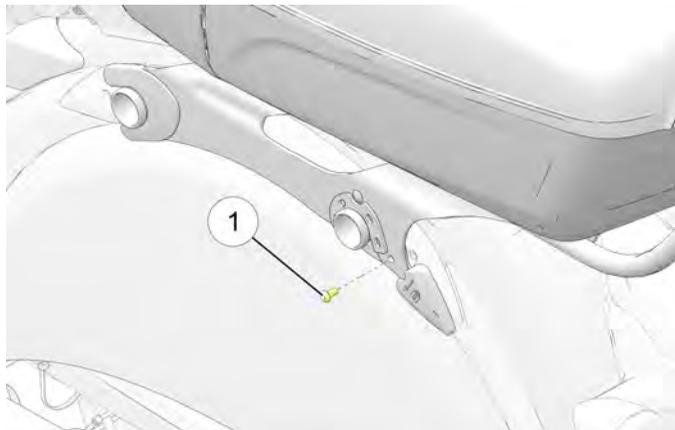
## PORTAEQUIPAJES (SI ESTÁ EQUIPADO)

No exceda la capacidad de carga de un portaequipajes, una rejilla de carga o una combinación de portaequipajes/rejilla de carga. La capacidad del portaequipajes solo, así como de cualquier combinación de portaequipajes/rejilla de carga, se enumera en la tabla a continuación. La capacidad de una rejilla sola es 2,2 kg (5 lb). Si carga una rejilla con 2,2 kg (5 lb) de carga, no agregue más de 11,3 kg (25 lb) al portaequipajes rígido o 9 kg (20 lb) a un portaequipajes de cuero.

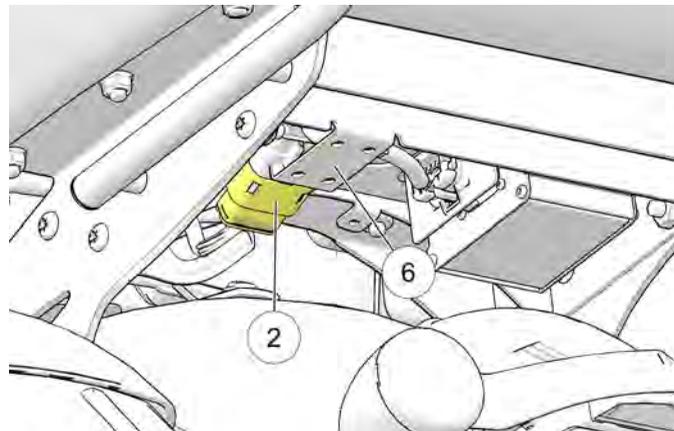
Portaequipajes rígido	13,6 kg (30 lb)
Portaequipajes de cuero	11,3 kg (25 lb)
Rejilla de carga (sola)	2,2 kg (5 lb)

### DESMONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES RÍGIDO (SI ESTÁ EQUIPADO)

1. Si es aplicable, desmonte las alforjas izquierda y derecha y quite el sujetador de bloqueo del portaequipajes ① de cada pestillo del portaequipajes.



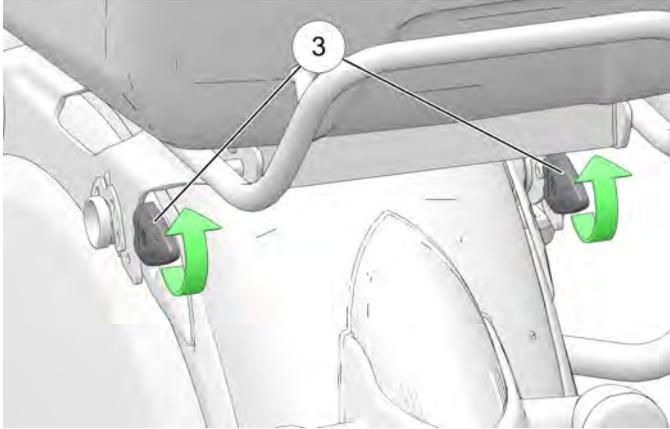
2. Desconecte el enchufe múltiple ② del arnés del portaequipajes.



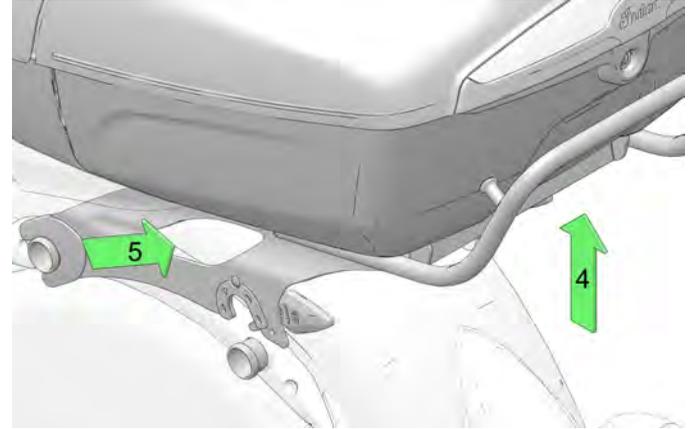
#### NOTA

El enchufe múltiple del arnés del portaequipajes está ubicado arriba de la placa de montaje de metal ⑥.

3. Levante los pestillos del portaequipajes ③ para desbloquear el portaequipajes del soporte.

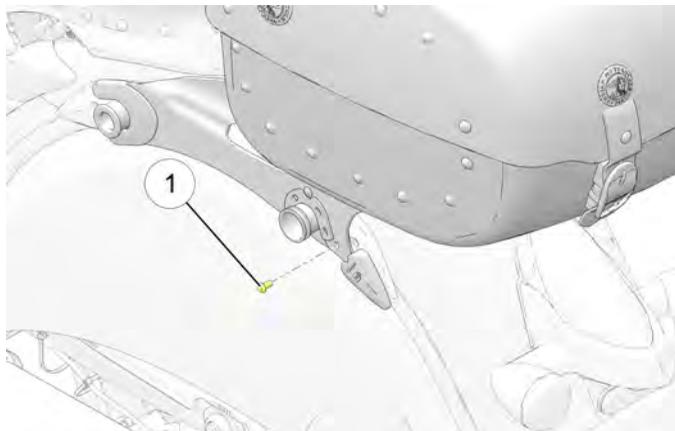


4. Levante la parte trasera del portaequipajes ④ y deslícelo hacia atrás ⑤ para soltar el portaequipajes de la motocicleta.

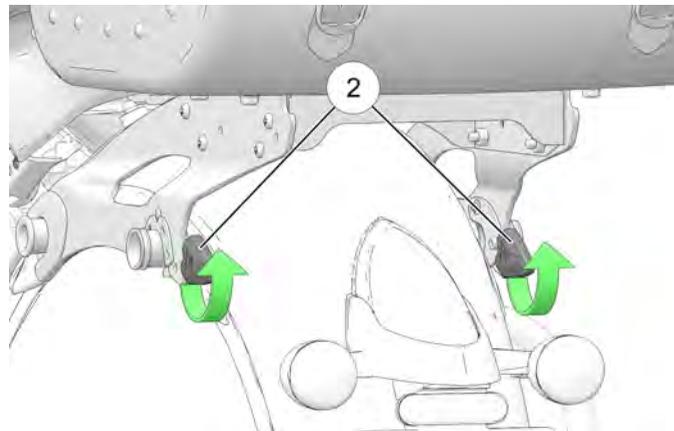


### DESMONTAJE DEL PORTAEQUIPAJES FLEXIBLE

1. Si es aplicable, desmonte las alforjas izquierda y derecha y quite el sujetador de bloqueo del portaequipajes ① de cada pestillo del portaequipajes.



2. Levante los pestillos del portaequipajes ② para desbloquear el portaequipajes del soporte.

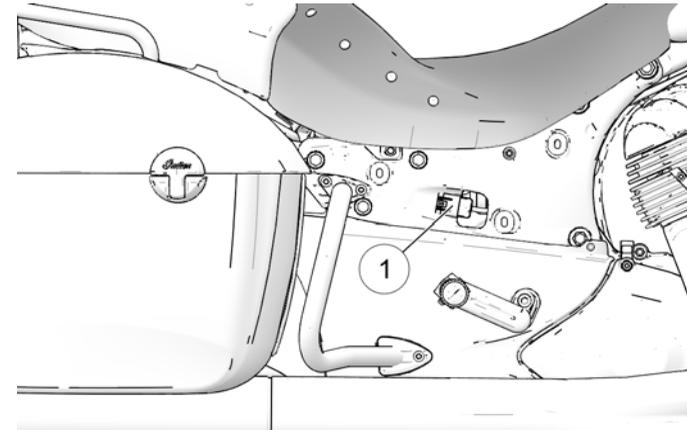


## EXTRACCIÓN DE LAS ALFORJAS RÍGIDAS

1. Desbloquee los bloqueos eléctricos de las alforjas ① (si están equipados)

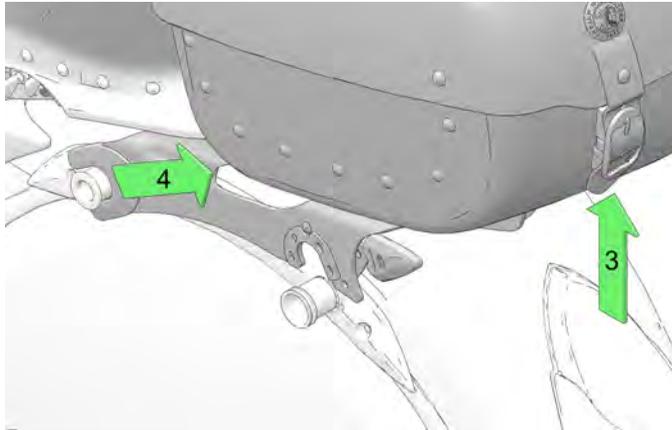
### CONSEJO

La llave proporcionada también se puede usar en los botones de liberación de los pestillos, para desbloquear las tapas de las alforjas.



2. Quite la cubierta lateral.
3. Desconecte el cableado del bloqueo de la alforja cerca del asiento.

3. Levante la parte trasera del portaequipajes ③ y deslícelo hacia atrás ④ para soltar el portaequipajes de la motocicleta.



## ALFORJAS (SI ESTÁN EQUIPADAS)

No sobrepase el límite de peso de cada alforja. Siempre distribuya el peso uniformemente en cada una de las alforjas. Consulte la capacidad de carga en la etiqueta de advertencia de la alforja/carga ubicada en o cerca de alforja.

La capacidad de las alforjas rígidas es de 10 kg (22 lb) de carga en cada lado.

La capacidad de las alforjas blandas es de 6,8 kg (15 lb) de carga en cada lado.

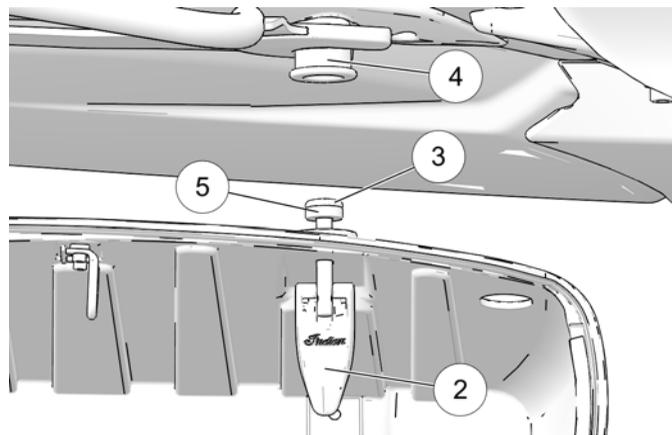
## INSTRUMENTOS, FUNCIONES Y CONTROLES

4. Presione el botón de liberación del pestillo de la tapa y levante la tapa.
5. Gire hacia arriba los dos pestillos de desconexión rápida.
6. Incline la alforja hacia el lado opuesto de la estructura del vehículo para extraerla.
7. Para volver a instalarla, coloque la alforja rígida en una posición completamente asentada sobre el silenciador.

### AVISO

Para evitar que los componentes se dañen, siempre asegúrese de que las alforjas se encuentren completamente asentadas sobre el silenciador antes de enganchar los pestillos.

8. Asegúrese de que los bujes de caucho ⑤ de los pasadores de los pestillos ③ estén completamente enganchados en los carretes ④. Enganche los pestillos de desconexión rápida ② y gírelos completamente hacia abajo.



9. Vuelva a conectar el cableado eléctrico.
10. Vuelva a instalar la cubierta lateral, teniendo cuidado de no dañar los cables eléctricos.

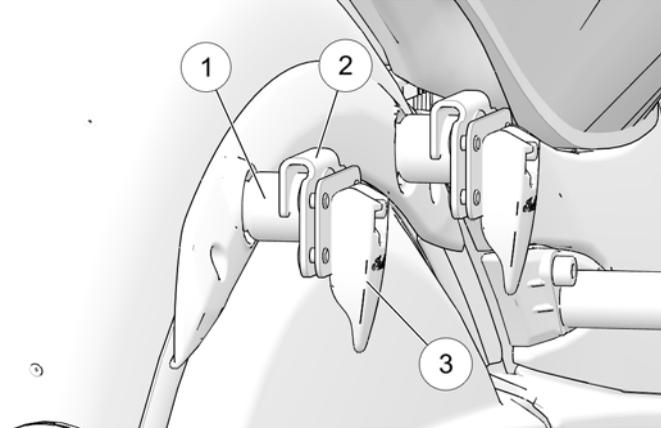
### EXTRACCIÓN DE LAS ALFORJAS BLANDAS

1. Desenganche las presillas de la tapa de la alforja y abra la tapa.
2. Gire hacia arriba los dos pestillos de desconexión rápida.
3. Incline la alforja hacia el lado opuesto del guardabarros y levántela para extraerla de los carretes.

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

La instalación incorrecta de las alforjas puede provocar pérdida del control, accidentes y peligros para otros conductores (si la alforja se cae de la motocicleta). Siempre asegúrese de que las piezas de soporte de montaje de las alforjas se encuentren completamente asentadas sobre los carretes antes de enganchar los pestillos.

4. Para volver a instalar, coloque la alforja blanda en su sitio. Asegúrese de que la pieza de soporte de montaje de la alforja ② esté completamente asentada sobre el carrete ①. Asegúrese de que los bujes de caucho de los pasadores de los pestillos ③ estén completamente enganchados en los carretes.



5. Enganche los pestillos de desconexión rápida ③ y gírelos completamente hacia abajo.

### SOPORTE LATERAL

El soporte lateral está equipado con un interruptor de seguridad que evita el funcionamiento de la motocicleta si el soporte lateral está desplegado.

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Si el soporte lateral no está correctamente retraído, podría tocar el suelo y provocar la pérdida del control y lesiones graves o la muerte. Siempre pliegue el soporte lateral completamente antes de operar la motocicleta.

Para estacionar la motocicleta, gire el extremo del soporte lateral hacia abajo y alejado de la motocicleta hasta que esté completamente extendido. Siempre gire los manillares hacia la izquierda para obtener la máxima estabilidad. Incline la motocicleta hacia la izquierda hasta que el soporte lateral sostenga la motocicleta firmemente.

#### **ATENCIÓN**

Si el peso de la motocicleta no queda apoyado en el soporte lateral, este no se bloqueará. En esta situación, cualquier movimiento de la motocicleta puede causar que el soporte lateral se retraiga levemente. Si el soporte lateral no está en la posición completamente extendida hacia adelante, cuando el peso de la motocicleta está apoyado en él, la motocicleta podría caerse y posiblemente dañarse y provocar lesiones.

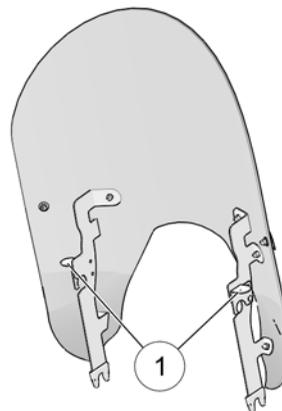
Para retraer el soporte lateral, siéntese en la motocicleta y vuelva a colocarla en posición completamente vertical. Gire el extremo

del soporte lateral hacia arriba y hacia la motocicleta hasta que esté completamente retraído.

### PARABRISAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

#### EXTRACCIÓN DEL PARABRISAS

1. Si está equipado con un parabrisas de conexión rápida, gire los dos pestillos ① hacia arriba.

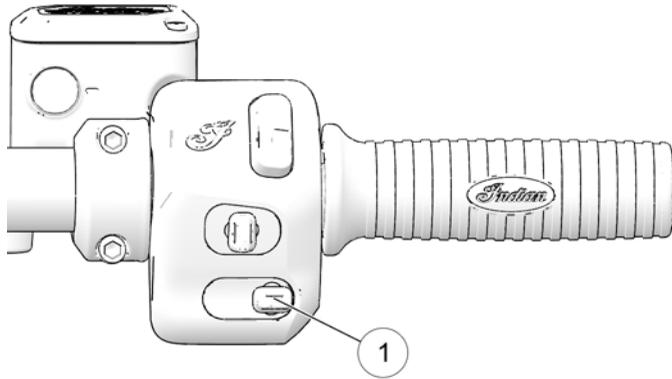


2. Desde la parte delantera de la motocicleta, jale firmemente la parte superior del parabrisas para extraer el parabrisas de los soportes superiores, y luego levante el parabrisas y sepárelo de la motocicleta.

3. Realice este procedimiento a la inversa para volver a instalar el parabrisas. Gire los pestillos completamente hacia abajo para asegurar el parabrisas.

### AJUSTE DEL PARABRISAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Use el interruptor del parabrisas ① para ajustar la altura del parabrisas y así obtener la mejor deflexión del viento.



- Presione el interruptor hacia arriba para subir el parabrisas.
- Presione el interruptor hacia abajo para bajar el parabrisas.

- Pulse suavemente dos veces el interruptor hacia arriba o hacia abajo para autoajustar el parabrisas completamente hacia arriba o hacia abajo. Si el parabrisas se está moviendo y se presiona brevemente la dirección opuesta, se cancela el autoajuste.

### CUIDADO DEL PARABRISAS (SI ESTÁ EQUIPADO)

Limpie el parabrisas con un paño suave y bastante agua tibia. Séquelo con un paño suave y limpio. Quite las rayas menores con un compuesto para pulido de alta calidad diseñado para uso en superficies de policarbonato.

#### AVISO

El líquido de frenos y el alcohol causarán daños permanentes al parabrisas. No use limpiadores de vidrio, repelentes de agua o manchas, ni limpiadores con base de petróleo o alcohol en este parabrisas, ya que estos productos lo pueden dañar.

### ESPEJOS

El vehículo está equipado con espejos convexos. Los objetos que aparecen en el espejo pueden estar más cerca de lo que aparentan. Ajuste siempre los espejos antes de conducir.

Para ajustar los espejos, siéntese en la motocicleta en la posición en la que conducirá. Ajuste los espejos para que pueda ver una pequeña parte de sus hombros en cada espejo.

### FRENOS

La palanca del freno delantero activa las mordazas del freno delantero. El pedal del freno trasero activa la mordaza del freno trasero. Para obtener la máxima efectividad de frenado, aplique la palanca del freno delantero y el pedal del freno trasero simultáneamente.

### SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo automáticamente ajusta la presión de los frenos, según sea necesario, para proporcionar el control óptimo del frenado, reduciendo la probabilidad de un bloqueo de las ruedas durante los eventos de frenado fuerte o cuando se frena en superficies irregulares, resbaladizas o flojas. Vea la página 16.

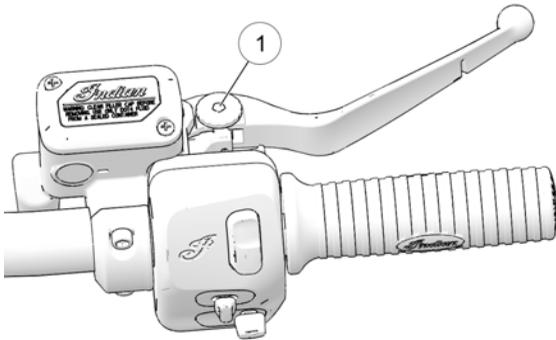
1. El sistema de frenos antibloqueo no se puede desactivar.
2. El indicador del ABS siempre se enciende al encender la alimentación del vehículo. Permanece encendido hasta que se activa el sistema antibloqueo, lo cual ocurre cuando la velocidad del vehículo es mayor de 10 km/h (6 MPH).
3. Cuando la luz está encendida, los frenos antibloqueo no se activarán; pero el sistema convencional de frenos seguirá operando normalmente.
4. Cuando los frenos antibloqueo se activan durante un evento de frenado, el motociclista sentirá la pulsación en las palancas de los frenos. *Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de parada, continúe aplicando presión constante a los frenos.*
5. Si la luz del ABS no se enciende cuando la llave se gira a la posición ENCENDIDO o ESTACIONAMIENTO, su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE pueda ayudarle.

- Si la luz continúa encendida después de que la velocidad del vehículo sobrepase 10 km/h (6 MPH), el sistema ABS no está funcionando. Consulte con su concesionario INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario para obtener servicio.
- Operar con neumáticos no recomendados o con la presión incorrecta puede reducir la efectividad del sistema de frenos antibloqueo. Siempre use el tamaño y tipo recomendado de neumáticos específicos para su vehículo. Siempre mantenga la presión recomendada de los neumáticos.
- El sistema de frenos antibloqueo no impedirá el bloqueo de las ruedas, la pérdida de tracción ni la pérdida del control *en todas las condiciones*. Siempre cumpla con las prácticas seguras de conducción de motocicletas, como se recomienda.
- No es inusual dejar marcas de neumáticos en la superficie del camino cuando hay un evento de frenado fuerte.
- El sistema de frenos antibloqueo no compensa ni reduce los riesgos asociados con:
  - La velocidad excesiva
  - La tracción reducida en superficies irregulares, disparejas o flojas
  - La falta de buen juicio
  - Funcionamiento incorrecto

### PALANCA DEL FRENO DELANTERO

La palanca del freno delantero está ubicada en el manillar derecho. Esta palanca controla solamente los frenos delanteros. Los frenos delanteros se deben aplicar simultáneamente con los frenos traseros. Para aplicar el freno delantero, apriete la palanca hacia el manillar. Vea los procedimientos de frenado en la página 86.

El alcance de la palanca del freno delantero (distancia hasta la empuñadura) es ajustable.



1. *Empuje suavemente la palanca y sosténgala separada de la empuñadura. La rueda ajustadora ① está ubicada en la parte superior de la palanca.*
2. Para aumentar la distancia de alcance, gire la ajustadora a un número menor.

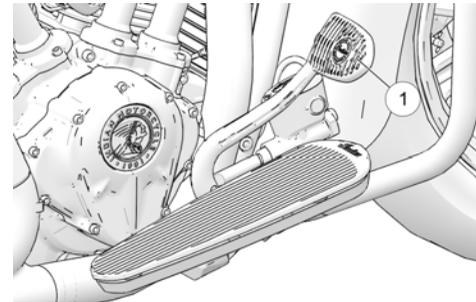
3. Para disminuir la distancia del alcance, gire la ajustadora a un número mayor.

### PEDAL DEL FRENO TRASERO

El pedal del freno trasero ① está ubicado en el lado derecho de la motocicleta. Presione el pedal del freno trasero hacia abajo para aplicar el freno trasero.

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Apoyar el pie en el pedal del freno provocará un desgaste excesivo y prematuro de las pastillas de los frenos y reducirá la eficiencia de frenado, lo cual podría provocar lesiones graves o la muerte.



Vea los procedimientos de frenado en la página 86.

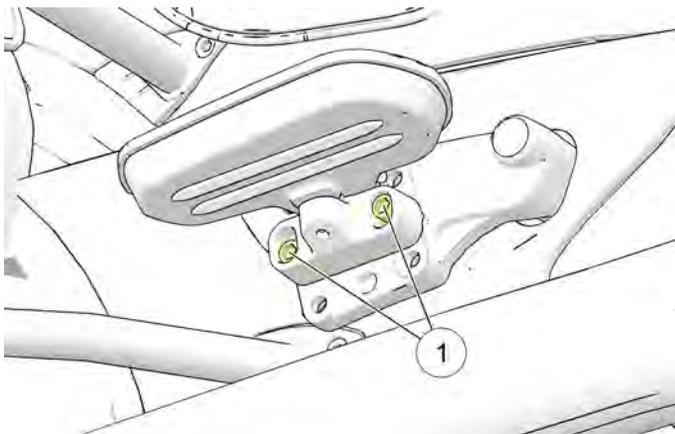
### SOPORTES DE LA PLACA APOYAPIÉS DEL PASAJERO (SI ESTÁ EQUIPADO)

La altura y el ángulo de la placa apoyapiés del pasajero se pueden ajustar.

Para ajustar el ángulo, afloje los dos tornillos de sujeción ①. Gire la placa apoyapiés hasta situarla en la posición deseada, usando como guía la marca indicadora que aparece en el soporte orientado hacia atrás, luego apriete los tornillos.

#### PAR DE TORSIÓN

24,4 N·m (18 lb-pie)



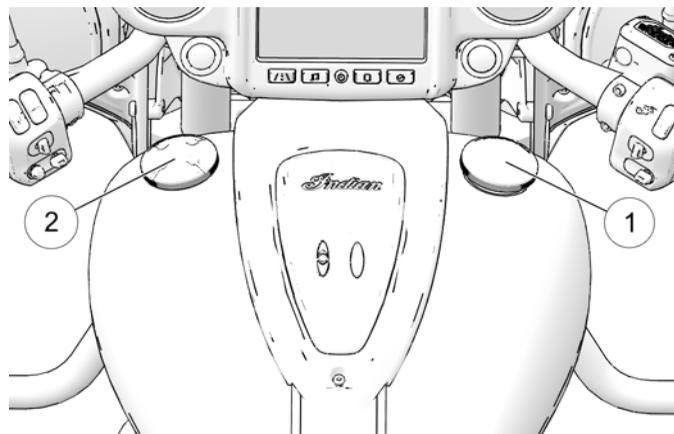
Para ajustar la altura, afloje los dos tornillos de sujeción. Coloque el conjunto de la placa apoyapiés en el orificio siguiente, luego vuelva a instalar los sujetadores, ajuste el ángulo y apriete los sujetadores.

#### PAR DE TORSIÓN

24,4 N·m (18 lb-pie)

### TAPA DE COMBUSTIBLE

La tapa de llenado de combustible ① está ubicada en el lado derecho de la consola. Hay una tapa ornamental ② ubicada en el lado izquierdo de la consola. No intente extraer la tapa ornamental.



1. Gire la tapa de combustible hacia la izquierda para extraerla.
2. Vea las instrucciones para el abastecimiento de combustible en la página 81.
3. Para apretar la tapa, gírela hacia la derecha hasta que el sello se comprima sobre el tanque, luego siga girándola hasta que la tapa se ajuste varias veces.



### INSPECCIONES PREVIAS A LA CONDUCCIÓN

Para mantener su motocicleta en un estado seguro de funcionamiento, siempre realice las inspecciones previas a la conducción recomendadas, antes de cada viaje. Esto es especialmente importante antes de emprender un viaje largo y cuando saca la motocicleta de almacenamiento.

#### ¡ADVERTENCIA!

No realizar las inspecciones previas al manejo recomendadas podría resultar en la falla de los componentes mientras conduce, lo cual puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre realice las inspecciones previas a la conducción antes de cada viaje. Cuando la inspección indique que es necesario un ajuste, un cambio o una reparación, realice el servicio rápidamente o su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

#### ¡ADVERTENCIA!

Lea completamente la sección Instrumentos, funciones y controles del presente manual, antes de conducir la motocicleta. Comprender completamente las funciones y capacidades de la motocicleta es esencial para su operación segura. No hacerlo puede causar lesiones graves o la muerte.

Debe estar familiarizado con todos los instrumentos y controles para realizar las inspecciones previas a la conducción.

#### CONSEJO

Durante las inspecciones previas a la conducción, posiblemente use productos que son potencialmente peligrosos, como aceite o líquido de frenos. Cuando use cualquiera de estos productos, siempre siga las instrucciones y las advertencias en el empaque del producto.

Cuando las inspecciones indiquen que es necesario realizar un ajuste, un cambio o una reparación:

- vea la sección Mantenimiento de este manual (página 91)
- vea el Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE
- o consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario

## INSPECCIONES PREVIAS A LA CONDUCCIÓN

### INSPECCIONES DEL SISTEMA ELÉCTRICO

Encienda el interruptor de alimentación y mueva el interruptor de parada/marcha a la posición **MARCHA**, antes de realizar las siguientes inspecciones eléctricas. Apague el interruptor de alimentación después de realizar estas inspecciones. Si la inspección de cualquier artículo eléctrico muestra una falla del componente, repare o reemplace el componente antes de operar la motocicleta.

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Faro delantero	Pase el interruptor del faro delantero de luz baja a luz alta para encender las luces y comprobar que ambas funcionen. Arranque el motor. Cambie a luz alta. Verifique si se enciende el indicador de luz alta y si aumenta la intensidad de la luz. Presione y sostenga el interruptor de luz baja para verificar el funcionamiento de “Destellar para rebasar”.
Luces traseras/luz de frenos	Verifique si encienden las luces traseras y la luz de la placa de matrícula. Verifique si aumenta la intensidad de las luces traseras cuando se aplica la palanca del freno delantero y también cuando se aplica el pedal del freno trasero.
Señales de giro	Mueva el interruptor de las señales de giro hacia la izquierda. Verifique si las señales de giro izquierdas delanteras y traseras destellan, así como la luz correspondiente en el tablero de indicadores. Mueva el interruptor a la posición central y presiónelo hacia dentro para cancelar la señal. Verifique si las señales y la luz indicadora ya no destellan. Repita el procedimiento en las señales de giro a la derecha.
Intermitentes de emergencia	Presione y sostenga el interruptor de las señales de giro durante 1 segundo para activar las intermitentes. Verifique si las cuatro señales de giro y las luces en el tablero de indicadores destellan. Apague los intermitentes. Verifique que todas las señales ni las luces indicadoras ya no destellen.
Bocina	Presione el interruptor de la bocina. Verifique si la bocina suena fuertemente.
Indicador de neutro	Coloque la transmisión en neutro. Verifique si la luz indicadora de neutro se enciende y si la letra “N” está en la pantalla de la posición de marcha.
Pantalla de presión baja de aceite	Arranque el motor. MODELOS CHIEF/SPRINGFIELD Compruebe que la leyenda “LO OIL” (aceite bajo) no aparezca en la pantalla de funciones múltiples (MFD). CHIEFTAIN DARK HORSE/ROADMASTER: Verifique que el indicador de presión baja de aceite no esté encendido.
Interruptor de parada/marcha del motor	Arranque el motor. Mueva el interruptor de parada/marcha a la posición <b>PARADA</b> . Verifique que el motor se pare.

**INSPECCIONES GENERALES**

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Aceite de motor	Verifique el nivel de aceite. Vea la página 68.
Combustible	Revise el nivel de combustible. Vea la página 42.
Fugas de líquidos	Revise el vehículo y el suelo/piso para comprobar que no haya fugas de combustible, aceite o líquido hidráulico.
Neumáticos	Inspeccione el estado, presión y profundidad de la banda de rodamiento. Vea la página 70.
Funcionamiento del freno	Inspeccione el movimiento del pedal y de la palanca.
Niveles del líquido de frenos	Verifique los niveles del líquido de frenos delantero y trasero.
Componentes de los frenos	Inspeccione las mangueras y conexiones.
Acelerador	Inspeccione el movimiento de la empuñadura y el acelerador.
Embrague	Verifique el funcionamiento y el juego libre de la palanca.
Suspensión delantera	Verifique si hay fugas, desechos o daños.
Dirección	Compruebe que funcione con suavidad girando los manillares completamente hacia la izquierda y hacia la derecha.
Suspensión trasera	Compruebe el montaje y revise que no haya fugas. CHIEFTAIN DARK HORSE/ROADMASTER/SPRINGFIELD: Compruebe el movimiento y presión de aire del amortiguador, verifique el espacio libre al suelo.
Altura de conducción	Asegúrese de que la precarga esté correctamente ajustada para la carga. Vea la página 105.
Correa trasera de la transmisión	Compruebe que no esté desgastada ni dañada. Verifique la tensión de la correa de la transmisión. Vea la página 102.
Soporte lateral	Verifique que funcione correctamente, inspeccione el perno de pivote y el resorte.
Sujetadores	Inspeccione si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta.

## INSPECCIONES PREVIAS A LA CONDUCCIÓN

ARTÍCULO	PROCEDIMIENTO DE INSPECCIÓN
Espejos	Ajuste para que sea correcta la vista trasera.
Portaequipajes/ alforjas	Si está equipado, asegúrese de que el portaequipajes y las alforjas estén instalados correctamente y que las tapas estén bien cerradas.

### NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

En el caso del sistema de lubricación con cárter semiseco, el nivel de aceite de motor en la varilla medidora fluctuará dependiendo de la posición de la motocicleta y de la velocidad de rotación del motor, cuando el motor se apague. Para asegurar una lectura correcta del nivel de aceite de motor, siga al pie de la letra todos los procedimientos de inspección.

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

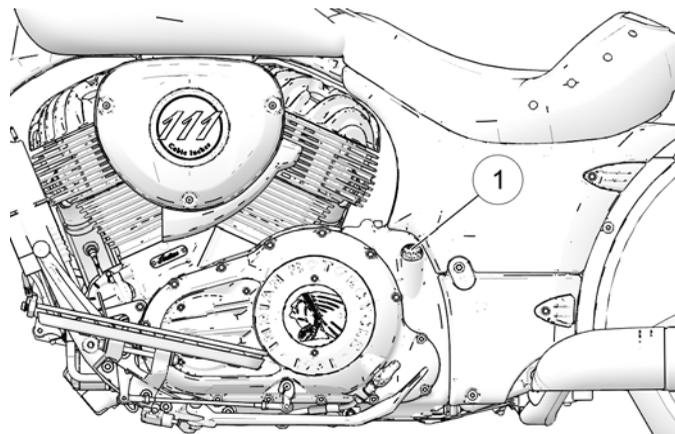
Funcionar con una cantidad insuficiente de aceite de motor o con aceite de motor deteriorado o contaminado acelerará el desgaste y puede provocar el aferramiento del motor o de la transmisión, lo cual puede causar la pérdida del control, lesiones graves o la muerte. Verifique frecuentemente el nivel de aceite. Recomendamos revisar el aceite cada vez que recargue combustible.

Cuando se compruebe el nivel de aceite, el motor debe estar a temperatura normal de funcionamiento.

#### AVISO

El nivel de aceite NO será exacto si se revisa en un motor frío. NO AÑADA aceite para llevar el nivel a la marca FULL (completo) en un motor frío, ya que puede provocar un sobrellenado.

La tapa de llenado/varilla medidora de aceite está ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta ①. Se proporciona una herramienta especial en el kit de herramientas para ayudar a extraer la varilla medidora. Siempre use el aceite recomendado. Vea la página 166.



### VERIFICACIÓN DEL NIVEL DE ACEITE DE MOTOR

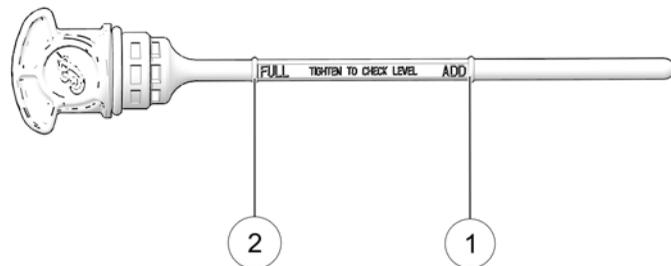
1. Arranque el motor y déjelo funcionando hasta que alcance la temperatura normal de funcionamiento.
2. Pare el motor y espere un minuto antes de verificar el nivel de aceite.

#### CONSEJO

Si el nivel de aceite no se revisa dentro de los siguientes 3 minutos, repita los pasos 1 y 2.

3. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical y centrada.
4. Quite la varilla medidora de aceite y límpiela.
5. Vuelva a instalar la varilla medidora hasta que quede completamente asentada.
6. Extraiga la varilla medidora y vea el nivel de aceite.

7. Añada la cantidad de aceite recomendado que sea necesaria para que el nivel quede dentro del rango seguro de funcionamiento (entre las dos marcas de la varilla medidora, con el motor a la temperatura de funcionamiento). **Si el nivel de aceite en la varilla medidora se encuentra dentro del rango seguro, no añada aceite.** Solo se debe añadir aceite si se sigue el procedimiento correcto de comprobación del nivel de aceite. Y si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de seguridad.



- ① Marca ADD (agregar)
- ② Marca FULL (lleno)

## INSPECCIONES PREVIAS A LA CONDUCCIÓN

8. No lo llene en exceso. Llenar más de lo necesario puede disminuir el rendimiento del motor y saturar con aceite el filtro de aire. Use un dispositivo de succión para extraer el exceso de aceite, si se ha añadido demasiado.

### CONSEJO

El volumen aproximado entre las marcas ADD (añadir) y FULL (lleno) de la varilla medidora es de 0,94 L (32 oz).

9. Repita los pasos 1 al 7 para asegurarse de que el nivel se encuentre dentro del rango seguro de funcionamiento.
10. Vuelva a instalar firmemente la varilla medidora.

## NEUMÁTICOS

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Operar la motocicleta con los neumáticos incorrectos, la presión incorrecta de los neumáticos o neumáticos demasiado desgastados podría causar la pérdida del control o un accidente.

Si un neumático no está lo suficientemente inflado, puede sobrecalentarse y fallar. Siempre use el tamaño y tipo correcto de neumáticos especificados por INDIAN MOTORCYCLE para su vehículo. Siempre mantenga la presión correcta de los neumáticos, como se recomienda en el Manual del motociclista y en las etiquetas de seguridad.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

La presión incorrecta de los neumáticos puede provocar el desgaste irregular, su falla, disminuir el consumo económico del combustible y la calidad de la experiencia de conducción. También puede afectar la capacidad para maniobrar y detenerse.

Es normal que un neumático en funcionamiento pierda presión lentamente con el tiempo. Si bien un sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) (si está equipado) alertará al usuario cuando haya una situación de baja presión, siempre se debe inspeccionar la presión y el estado de los neumáticos antes de cada viaje.

Verifique la presión de los neumáticos antes de conducir, cuando los neumáticos estén fríos. Esto proporcionará la lectura más exacta, ya que la conducción calienta los neumáticos y aumenta la presión de aire del neumático. Los neumáticos permanecen calientes durante por lo menos 3 horas después de conducir. No ajuste la presión de los neumáticos inmediatamente después de conducir. A medida que los neumáticos se enfrían, la presión disminuye y se reduce el inflado. Siempre revise y ajuste la presión de los neumáticos cuando estén fríos.

Usando un indicador de bolsillo de buena calidad, ajuste la presión de los neumáticos a la presión recomendada. Vea la página 125.

### **ESTADO DE LOS NEUMÁTICOS**

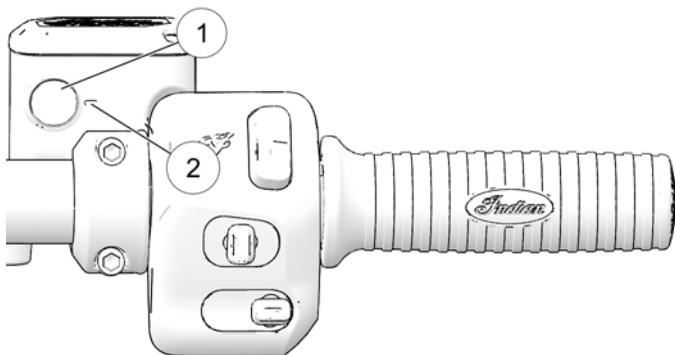
Inspeccione las paredes laterales, la superficie de contacto con el camino y la base de la banda de rodamiento de los neumáticos. Si la inspección muestra cortes, perforaciones, grietas u otro desgaste o daño, reemplace el neumático antes de conducir. Siempre use el tamaño y tipo correcto de neumáticos especificados por INDIAN MOTORCYCLE para su vehículo.

### **PROFUNDIDAD DE LA BANDA DE RODAMIENTO DEL NEUMÁTICO**

Mida la profundidad de la banda de rodamiento, cerca del centro de la banda, en ambos neumáticos. Vea la página 124. Cambie cualquier neumático cuya banda de rodamiento tenga una profundidad menor de 1,6 mm (1/16 pulg.).

### NIVEL DEL LÍQUIDO DE FRENO DELANTERO

1. Siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Coloque los manillares para que el depósito del líquido quede nivelado.
2. Vea el nivel del líquido por la mirilla ①. El líquido debe ser transparente. Cambie el líquido turbio o contaminado.



3. El nivel del líquido debe estar sobre la marca indicadora del mínimo ② en la mirilla.

4. Si el nivel del líquido está bajo, inspeccione las pastillas de los frenos, como se indica en la página 120. Si las pastillas no están desgastadas más allá del límite de servicio, inspeccione si el sistema de frenos tiene fugas. Inspeccione si hay indicios de fugas de líquido de frenos alrededor de las mangueras, los dispositivos de conexión, el depósito y las mordazas del freno.
5. Añada líquido de frenos si es necesario. Vea la página 119.

### PALANCA DEL FRENO DELANTERO

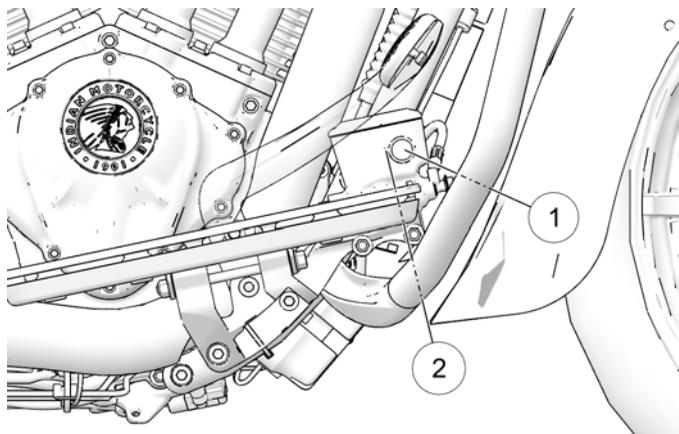
1. Apriete la palanca del freno delantero hacia el manillar y sosténgala. La palanca se debe mover libre y suavemente. La palanca se debe sentir firme y seguir sintiéndose así hasta que se libera.
2. Libere la palanca. Cuando se libere esta debe volver rápidamente a su posición de descanso.
3. Si la palanca del freno delantero no funciona como se indica, dé servicio a la palanca del freno antes de conducir.

### PEDAL DEL FRENO TRASERO

1. Presione hacia abajo el pedal del freno trasero. Se debe mover libre y suavemente. El pedal se debe sentir firme y seguir sintiéndose así hasta que se libera.
2. Libere el pedal. Cuando se libere esta debe volver rápidamente a su posición de descanso.
3. Si el pedal del freno trasero no funciona como se indica o si la carrera es demasiado larga antes de empezar a activar el freno, dé servicio a los frenos antes de conducir.

### NIVEL DEL LÍQUIDO DEL FRENO TRASERO

El depósito del líquido de frenos trasero está ubicado cerca del pedal del freno trasero. Vea el nivel del depósito desde el lado derecho del vehículo.



1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical.
2. Vea el nivel del líquido de frenos a través del depósito ①.
3. El líquido debe ser transparente. Cambie el líquido turbio o contaminado.
4. El nivel del líquido debe estar arriba de la marca indicadora del mínimo ② en la caja del depósito. Añada líquido de frenos, según sea necesario.

### LÍNEAS DEL FRENO

Inspeccione todas las mangueras y las conexiones de los frenos para establecer si hay humedad o manchas causadas por fugas o líquido seco. Apriete todas las conexiones con fugas a los valores del par de torsión correctos y cambie los componentes según sea necesario. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Las fugas del líquido de frenos o los niveles bajos del líquido de frenos podrían causar la falla del sistema de frenos, lo cual puede provocar lesiones graves o la muerte. No opere el vehículo con niveles bajos del líquido de frenos o cuando existan indicios de fugas (humedad o manchas de líquido seco).

Consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

### ACELERADOR

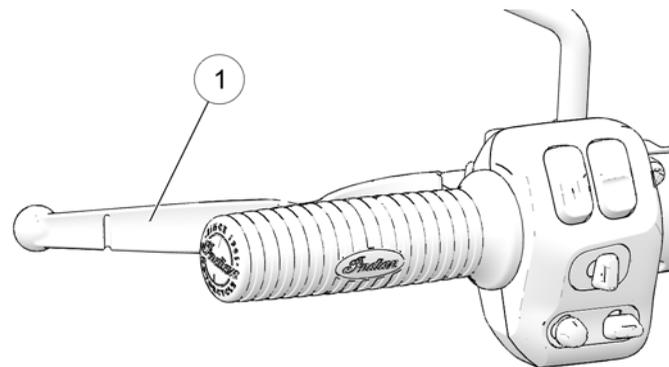
Gire la empuñadura de control del acelerador. Debe girar suavemente desde la posición de descanso hasta la posición completamente abierta. Debe volver rápidamente a su posición de descanso cuando se libera.

### SOPORTE LATERAL

1. Sobre suelo nivelado, siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical.
2. Mueva varias veces el soporte lateral hacia arriba a la posición retraída y hacia abajo a la posición completamente extendida. Se debe mover suave y silenciosamente. Asegúrese de que el resorte de retorno sujete el soporte lateral firmemente en su posición, cuando el soporte lateral esté en la posición retraída. Ajuste o cambie el resorte si está flojo.
3. Inspeccione si el perno de pivote del soporte lateral está flojo o desgastado. Apriete o cambie el perno si está suelto o desgastado.
4. Pruebe periódicamente el interruptor de seguridad del soporte lateral para comprobar que funcione correctamente. Con la transmisión engranada y los frenos aplicados, intente arrancar el motor con el soporte lateral extendido. El motor **NUNCA** se debe encender con la transmisión engranada en ninguna marcha, excepto en neutro y con el soporte lateral extendido. Si el motor se enciende durante esta prueba, consulte con su concesionario para obtener servicio.

### EMBRAGUE MECÁNICO

1. Apriete la palanca del embrague ① hacia el manillar y suéltela. Se debe mover libre y suavemente y debe volver rápidamente a la posición de descanso cuando se libere. Si la palanca no funciona como se indica, debe dar servicio a la palanca del embrague antes de conducir.



2. El juego libre (espacio libre) es la cantidad de movimiento de la palanca desde la posición de descanso hasta el punto de resistencia del cable. El juego libre de la palanca del embrague debe ser de 0,5 a 1,5 mm. Mida el espacio libre entre la palanca del embrague y la caja de la palanca. Vea la página 115. Si es necesario, ajuste el juego libre de la palanca del embrague.

### CONSEJO

El interruptor de enclavamiento del arranque depende del ajuste correcto del juego libre de la palanca del embrague, para asegurar la activación del interruptor de seguridad del embrague.

## INSPECCIONES PREVIAS A LA CONDUCCIÓN

### SUJETADORES

1. Inspeccione el chasis completo y el motor de la motocicleta para detectar si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta.
2. Apriete los sujetadores flojos al par de torsión correcto. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

#### CONSEJO

Antes de conducir, siempre reemplace los sujetadores pelados, dañados o rotos. Use sujetadores INDIAN MOTORCYCLE genuinos del mismo tamaño y resistencia.

### SUSPENSIÓN DELANTERA

Inspeccione si las horquillas delanteras tienen fugas de aceite o si están dañadas y verifique si la suspensión funciona suavemente. Vea la página 110.

### DIRECCIÓN

1. Sobre suelo nivelado, siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Gire los manillares de tope a tope. La acción debe ser suave, pero no floja.
2. Asegúrese de que los cables, las mangueras y los cables de control no interfieran con el movimiento parejo de la dirección.

### SUSPENSIÓN TRASERA

Compruebe el montaje del amortiguador trasero y revise que no haya fugas. Consulte con su concesionario para obtener servicio, si encuentra fugas o fallas de cualquier tipo. Vea la página 104.

*Solamente SPRINGFIELD/CHIEFTAIN DARK HORSE/CHIEFTAIN/ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER:* Verifique el movimiento y la presión de aire del amortiguador trasero, para asegurarse de que la carrera de la suspensión y el espacio libre al suelo sean los correctos. Vea la página 107.

#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

El inadecuado espacio libre al suelo podría causar el contacto de los componentes con el suelo, provocando la pérdida del control y lesiones graves o la muerte. Siempre asegúrese de que el espacio libre al suelo esté de acuerdo con las especificaciones.

### CORREA TRASERA DE LA TRANSMISIÓN

1. Verifique la tensión de la correa de la transmisión. Vea la página 102.

#### CONSEJO

El sistema de la correa de transmisión debe estar frío, limpio y seco para poder medir con exactitud la tensión de la correa (deflexión). No mida la tensión de la correa cuando la correa o el sistema de transmisión esté mojado o caliente (inmediatamente después de la conducción).

2. Inspeccione si los dientes de la correa de la transmisión tienen piedras u otros desechos.
3. Inspeccione el estado de la correa de la transmisión. Vea la página 102. Si encuentra fisuras, dientes rotos o bordes raídos, cambie la correa de la transmisión antes de conducir. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

### NIVEL DE COMBUSTIBLE

Para obtener la lectura más exacta, siéntese en la motocicleta y colóquela en posición vertical.



**Modelos Cruiser**



**Modelos Bagger y Touring**

Los segmentos del indicador de combustible ① muestran el nivel de combustible en el tanque de combustible. Cuando el último segmento desaparece, se activa la advertencia de nivel bajo de combustible. Todos los segmentos destellarán, incluyendo el icono de combustible. Reabastezca combustible rápidamente.



## FUNCIONAMIENTO

La sección Funcionamiento de este manual describe cómo asegurar el rendimiento y vida útil máximos, a través del cuidado y funcionamiento correctos de su motocicleta.

Las áreas importantes expuestas en la sección Funcionamiento incluyen:

- Asentamiento del motor
- Abastecimiento de combustible
- Arranque del motor
- Cambio de marchas
- Uso del control de crucero (si está equipado)
- Aceleración
- Frenado
- Parada del motor
- Estacionamiento

### CONSEJO

Aunque tenga experiencia como conductor o pasajero de motocicleta, lea toda la información de seguridad en este manual antes de operar la motocicleta. Vea la página 9.

## ASENTAMIENTO DEL MOTOR

El período de asentamiento del motor de su motocicleta son los primeros 800 km (500 mi) de funcionamiento. Durante este período de asentamiento, algunas piezas fundamentales del motor requieren procedimientos especiales de desgaste para que se asienten y se acoplen correctamente. Lea, comprenda y siga todos los procedimientos de asentamiento para asegurar el rendimiento y durabilidad de su motor.

### AVISO

No seguir los procedimientos correctos de asentamiento del motor indicados en este manual puede causar daños graves al motor. Durante el período de asentamiento evite operar con el acelerador completamente abierto y otras condiciones que puedan imponer una carga excesiva sobre el motor.

Cuanto más cuidadosamente trate a su motocicleta durante el período de asentamiento, más satisfecho estará con el rendimiento posterior. Sobrecargar el motor a RPM bajas o hacer funcionar el motor a RPM altas prematuramente podría dañar los pistones u otros componentes del motor.

Tome las siguientes precauciones durante el período de asentamiento:

- Después del arranque inicial, no deje que el motor funcione en la marcha al ralentí durante períodos prolongados, ya que podría sobrecalentarse. Vea la página 82.
- Evite los arranques rápidos con el acelerador completamente abierto. Conduzca lentamente hasta que el motor se caliente.

## FUNCIONAMIENTO

---

- Evite hacer funcionar el motor a RPM muy bajas en marchas altas (arrastre del motor).
- Conduzca dentro de las marchas y velocidades de funcionamiento recomendadas.

## MARCHAS Y VELOCIDADES DE FUNCIONAMIENTO

ODÓMETRO		PROCEDIMIENTO DE ASENTAMIENTO
KM	MILLAS	
0-145	0-90	No la opere durante períodos prolongados con el acelerador más allá de 1/3 ni en ninguna posición fija del acelerador. Frecuentemente varíe la velocidad de rotación del motor.
146-483	91-300	No la opere durante períodos prolongados con el acelerador más allá de 1/2 ni en ninguna posición fija del acelerador. Frecuentemente varíe la velocidad de rotación del motor.
484-800	301-500	No la opere durante períodos prolongados más allá de 3/4 del acelerador.
A 800	A 500	Realice el mantenimiento de asentamiento indicado en la sección Mantenimiento de este manual. El mantenimiento de asentamiento lo debe realizar un concesionario. El mantenimiento de asentamiento debe incluir la inspección, los ajustes, el apretado de los sujetadores y un cambio de aceite y filtro del motor. Realizar el mantenimiento de asentamiento en las lecturas requeridas del odómetro ayuda a asegurar el máximo rendimiento del motor, las emisiones mínimas del escape y la vida útil máxima del motor.

## ABASTECIMIENTO DE COMBUSTIBLE

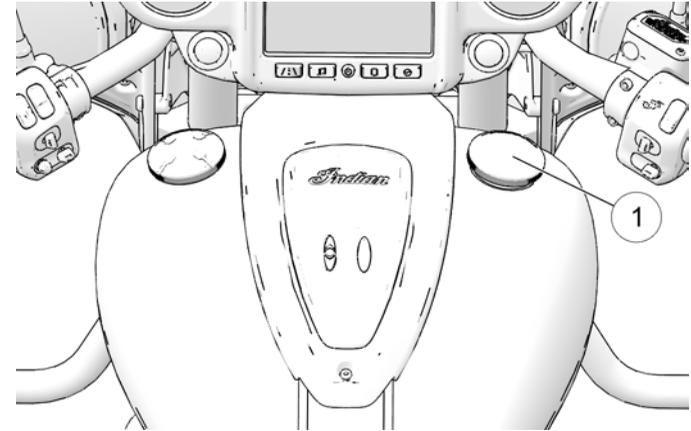
Siempre baje de la motocicleta y reabastezca combustible sobre suelo nivelado con el soporte lateral extendido. Revise las advertencias de combustible. Vea la página 16. Use solamente el combustible recomendado. Vea la página 166. Sostenga la boquilla mientras llena. No descansa el peso de la boquilla y la manguera sobre el cuello de llenado. No deje desatendida la boquilla.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los desbordamientos o derrames de gasolina podrían entrar en contacto con el motor o el sistema de escape caliente y causar un incendio, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. No permita que la gasolina entre en contacto con los componentes calientes.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Siempre retire la tapa de combustible y llene el tanque de combustible lentamente para evitar derrames. No llene en exceso el tanque de combustible. Deje espacio en el tanque para que el combustible se expanda.



1. Gire la tapa de combustible ① hacia la izquierda para extraerla.
2. Inserte la boquilla de combustible dentro del cuello de llenado del tanque de combustible. El tope de la boquilla situado en la parte inferior del cuello de llenado evitará que la inserte más de lo adecuado.
3. Añada combustible al tanque hasta que llegue al borde inferior del cuello de llenado. A este nivel, el tanque está lleno.

## FUNCIONAMIENTO

---

4. Siempre instale firmemente la tapa de combustible, antes de volver a montarse en la motocicleta. Para apretar la tapa, gírela hacia la derecha hasta que el sello se comprima sobre el tanque, luego siga girándola hasta que la tapa se ajuste varias veces.

### AVISO

El combustible puede dañar las superficies pintadas y las piezas de plástico. Si la gasolina se derrama sobre cualquier parte de la motocicleta, inmediatamente límpiela con agua o séquela con un paño limpio.

## CEBADO DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Si el combustible de la motocicleta se termina, el sistema de combustible se debe cebar antes de intentar volver a arrancar el motor.

1. Llene el tanque de combustible.
2. Encienda el interruptor de alimentación.
3. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición **MARCHA**.
4. Permita que la bomba de combustible funcione hasta que se pare (aproximadamente 2 segundos).
5. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición **PARADA**.
6. Repita los pasos 3 a 5 de cuatro a cinco veces.
7. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición **MARCHA**.

8. Arranque el motor. Vea la página 82.

## ARRANQUE DEL MOTOR

El sistema de enclavamiento del arranque permite que se arranque el motor solamente cuando la transmisión esté en neutro o cuando la transmisión esté engranada con el embrague desenganchado (palanca del embrague apretada hacia adentro). El motor **NUNCA** se debe encender con la transmisión engranada en ninguna marcha, excepto en neutro y con el soporte lateral extendido. Vea la página 58.

### CONSEJO

Si el combustible de la motocicleta se termina, cebe el sistema antes de intentar volver a arrancar el motor. Vea la página 82.

1. Realice las inspecciones previas a la conducción. Vea la página 65. Asegure correctamente toda la carga.
2. Siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Retraiga el soporte lateral.

### CONSEJO

Cuando el sistema eléctrico se activa, ya sea con el interruptor de alimentación o con el interruptor de arranque, el llavero con control remoto debe estar dentro del alcance. Vea la página 30.

3. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición **MARCHA**.
4. Ponga la transmisión en neutro.

5. Aplique los frenos delanteros. Desenganche el embrague (oprima la palanca del embrague completamente hacia el manillar).
6. Presione y sostenga el interruptor de arranque para activar la función de arranque con un solo toque, la cual activa el sistema eléctrico y enciende el motor. Otra opción es encender el interruptor de alimentación y, con el acelerador cerrado, presionar y liberar el interruptor de arranque para encender el motor. El motor de arranque funcionará hasta que se encienda el motor, pero no más de 3 segundos. Si el motor no arranca, espere cinco segundos y vuelva a intentarlo.
7. Si va a arrancar un motor FRÍO, NO acelere mientras esté arrancando. La velocidad de la marcha al ralentí se controla por computadora y se ajustará automáticamente según la temperatura del motor y la temperatura ambiente. Deje que el motor se caliente durante 30 segundos, como mínimo, a RPM bajas después de arrancar. No haga funcionar el motor a más de 2500 RPM. Si va a arrancar un motor CALIENTE, NO acelere mientras esté arrancando.
8. Si el indicador de comprobación del motor o el indicador (o la pantalla) de presión baja de aceite no se apagan después de que el motor arranque, pare el motor *inmediatamente*. Vea la información de la pantalla/indicador de presión baja de aceite.
9. Deje el acelerador cerrado y permita que el motor funcione en marcha al ralentí. La velocidad de la marcha al ralentí disminuirá gradualmente al nivel normal, a medida que el motor calienta a la temperatura de funcionamiento.

### CONSEJO

No acelere el motor ni engrane la transmisión inmediatamente después de arrancar el motor. Permita que el motor funcione en la marcha al ralentí aproximadamente 30 segundos después de un arranque en caliente o un mínimo de un minuto después de un arranque en frío (más tiempo en clima frío). Esto permitirá que el aceite llegue a todas las áreas antes de poner bajo carga el motor.

### AVISO

No haga funcionar el motor a RPM altas con el embrague desenganchado o con la transmisión en neutro. La velocidad de rotación del motor máxima segura es de 5400 RPM. Nunca supere las RPM máximas seguras, dado que esto podría provocar graves daños al motor.

### AVISO

El motor es enfriado por aire y requiere un flujo de aire ilimitado para garantizar una temperatura de funcionamiento apropiada. Largos períodos con la marcha al ralentí o el desplazamiento a velocidades muy bajas (como durante un desfile) puede sobrecalentar el motor y provocar graves daños.

### AVISO

Hacer funcionar un motor con un cilindro que no enciende o que presenta una falla de encendido puede sobrecalentar el convertidor catalítico, lo cual podría dañarlo y causar la pérdida del control de emisiones. NO OPERE la motocicleta si hay un cilindro que no enciende o que presenta una falla de encendido.

### CAMBIO DE MARCHAS

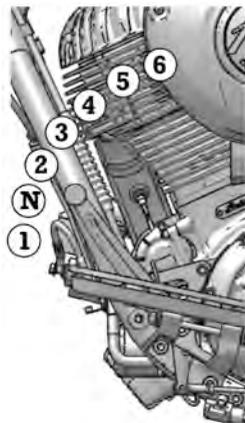
#### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Los cambios forzados (con el embrague enganchado) podrían causar daños al motor, a la transmisión y al tren de transmisión. Estos daños podrían causar la pérdida del control, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre retraiga la palanca del embrague completamente hacia los manillares para desengancharlo, antes de cambiar de marcha.

Esta motocicleta está equipada con una transmisión de seis marchas. El neutro está entre la primera y segunda marcha.

Presione la palanca de pie hacia abajo para pasar a una marcha inferior. Levante la palanca de pie hacia arriba para pasar a una marcha superior. Libere la palanca del embrague después de cada cambio de marcha.

Poner el neutro es más fácil si la motocicleta está desplazándose con lentitud. Para pasar de primera a neutro, levante suavemente la palanca de pie hasta la mitad de su recorrido.



#### CONSEJO

La transmisión está en neutro si puede mover la motocicleta hacia adelante o hacia atrás libremente sin desengancharlo el embrague. Si el interruptor de alimentación está encendido, el indicador de neutro se enciende cuando la transmisión está en neutro.

#### CAMBIO DE MARCHAS AL ESTAR ESTACIONADO

Para ubicar el neutro cuando la motocicleta está detenida, use una de las siguientes técnicas para cargar y descargar las garras de los cambios de la transmisión, lo cual permite desengancharlos:

1. Con el embrague desenganchado (palanca apretada hacia dentro), ponga neutro moviendo la motocicleta hacia adelante y hacia atrás.
2. Con la transmisión en primera, libere suavemente el embrague hasta que apenas comience a engancharse. Presione hacia arriba la palanca de pie y apriete rápidamente el embrague hacia adentro.

#### NOTA

Hay una luz indicadora de neutro en el grupo de instrumentos.

Para cambiar de marcha cuando la motocicleta está detenida (el motor puede estar encendido o apagado), desenganche el embrague y presione suavemente la palanca de cambios moviendo la motocicleta hacia adelante y hacia atrás.

## CAMBIO DE MARCHAS DURANTE LA CONDUCCIÓN

1. Arranque el motor. Vea la página 82.
2. Con el motor en velocidad de la marcha al ralentí, aplique los frenos delanteros.
3. Desenganche el embrague (oprime la palanca del embrague completamente hacia el manillar).
4. Presione la palanca de pie hacia abajo hasta que sienta que se detiene en la primera marcha.
5. Libere la palanca del freno.
6. Simultáneamente libere la palanca del embrague mientras abre el acelerador con un movimiento parejo (girando la empuñadura de control del acelerador hacia atrás). Cuando el embrague empiece a enganchar, la motocicleta se moverá hacia adelante.

7. Para cambiar a una marcha más alta, acelere suavemente al punto de cambio recomendado. Vea la tabla de *Puntos de cambio recomendados*. Con un movimiento rápido, simultáneamente cierre completamente el acelerador y desenganche el embrague. Levante la palanca de cambios de pie hasta sentir que se detiene en la siguiente marcha. Simultáneamente libere la palanca del embrague y abra el acelerador con un movimiento parejo.

### CONSEJO

Dentro de los rangos de velocidad recomendados (vea la tabla Puntos de cambio recomendados), usted puede cambiar a una marcha más baja para disminuir la velocidad de la motocicleta o para aumentar la potencia. Es posible que quiera cambiar a una marcha más baja al subir una cuesta o al pasar. Cambiar a una marcha más baja también ayuda a disminuir la velocidad cuando se cierra el acelerador simultáneamente.

8. Para cambiar a una marcha más baja (desaceleración), simultáneamente apriete la palanca del embrague hacia el manillar y cierre el acelerador. Baje la palanca de cambios de pie hasta sentir que se detiene en la siguiente marcha. Simultáneamente libere la palanca del embrague mientras abre el acelerador.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Cambiar incorrectamente a una marcha más baja podría causar daños a la transmisión, la pérdida de tracción y la pérdida del control, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte.

## FUNCIONAMIENTO

- Reduzca la velocidad antes de cambiar a una marcha más baja. Siempre cambie a marchas más bajas dentro de los puntos de cambio recomendados.
- Tenga mucho cuidado cuando cambie a una marcha más baja sobre superficies mojadas, resbaladizas o de tracción baja. En estas condiciones, libere la palanca del embrague gradualmente.
- Evite cambiar a una marcha más baja en una curva. Cambie a la marcha más baja, antes de entrar a la curva.

### PUNTOS DE CAMBIO RECOMENDADOS

#### CAMBIO A UNA MARCHA MÁS ALTA (ACELERACIÓN)

CAMBIO DE MARCHA	VELOCIDAD RECOMENDADA
1ª a 2ª	24 km/h (15 MPH)
2ª a 3ª	40 km/h (25 MPH)
3ª a 4ª	56 km/h (35 MPH)
4ª a 5ª	72 km/h (45 MPH)
5ª a 6ª	80 km/h (50 MPH)

#### CAMBIO A UNA MARCHA MÁS BAJA (DESACELERACIÓN)

CAMBIO DE MARCHA	VELOCIDAD RECOMENDADA
6ª a 5ª	64 km/h (40 MPH)
5ª a 4ª	56 km/h (35 MPH)
4ª a 3ª	40 km/h (25 MPH)

CAMBIO DE MARCHA	VELOCIDAD RECOMENDADA
3ª a 2ª	24 km/h (15 MPH)
2ª a 1ª	16 km/h (10 MPH)

### FRENADO

Siempre permita que haya suficiente distancia de parada para que los frenos se puedan aplicar gradualmente.

#### CONSEJO

El mejor rendimiento de frenado se logra aplicando el freno delantero un poco más que el freno trasero.

1. Para disminuir la velocidad de la motocicleta con los frenos, cierre el acelerador y aplique los frenos delantero y trasero uniforme y gradualmente.

#### CONSEJO

Cuando los frenos antibloqueo se activan durante un evento de frenado, el motociclista sentirá la pulsación en las palancas de los frenos. Para lograr mejor rendimiento en el funcionamiento de parada, continúe aplicando presión constante a los frenos.

2. A medida que disminuye la velocidad de la motocicleta, desenganche el embrague o cambie a una marcha más baja, cada vez que la velocidad del vehículo llegue a un punto de cambio a una marcha menor.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

El frenado incorrecto podría resultar en la pérdida del control, lo que puede causar lesiones graves o la muerte. Evite frenar abruptamente. Siempre aplique los frenos gradualmente, especialmente en las superficies mojadas, resbaladizas o de baja tracción. Evite frenar en las curvas o al girar. La motocicleta debe estar en posición vertical antes de aplicar los frenos.

**ACELERACIÓN**

Acelere abriendo el acelerador (girando la empuñadura de control del acelerador hacia atrás). Para que la aceleración sea pareja, abra el acelerador con un movimiento parejo y continuo. Cuando llegue a la velocidad recomendada para cambiar a una marcha más alta, suba una marcha.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Acelerar repentinamente podría causar que su cuerpo se mueva hacia atrás abruptamente, lo que podría provocar la pérdida del control. Acelerar repentinamente también podría causar la pérdida del control sobre superficies con baja tracción. La pérdida del control podría causar lesiones graves o la muerte. Siempre acelere gradualmente, especialmente en superficies mojadas, resbaladizas o de baja tracción.

**PARADA DEL MOTOR**

Antes de parar el motor, detenga completamente la motocicleta. Cambie a neutro o desenganche el embrague.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

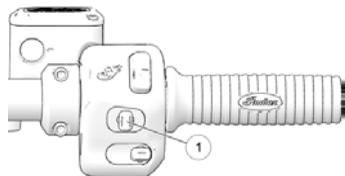
Parar el motor con la transmisión engranada mientras la motocicleta está en movimiento podría causar la pérdida de la tracción de la rueda trasera o dañar el motor y la transmisión, lo que podría provocar la pérdida del control y lesiones graves o la muerte. Siempre pare el motor después de detener completamente la motocicleta con la transmisión en neutro. Si el motor se para inesperadamente mientras la motocicleta está en movimiento, lleve la motocicleta a un lugar seguro fuera del camino y alejado del tráfico. Apague el interruptor de alimentación.

1. Cuando se haya detenido completamente, cambie a neutro.
2. Mueva el interruptor de parada/marcha del motor a la posición PARADA.
3. Apague el interruptor de alimentación.

## FUNCIONAMIENTO

### USO DEL CONTROL DE CRUCERO

Los interruptores del control de crucero están ubicados en el manillar derecho. Lea esta sección y comprenda cómo operar esta función en forma segura, antes de usar el control de crucero.



El control de crucero se puede activar y ajustar desde el control derecho con el interruptor de control de crucero ①.

Posición de alternancia	Función
Izquierda	Establecimiento/ desaceleración
Centro	Apagado/encendido
Derecha	Reanudación/aceleración

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

El funcionamiento incorrecto del control de crucero podría causar la pérdida del control y provocar lesiones graves o la muerte. Siga cuidadosamente todos los procedimientos de funcionamiento del crucero. Nunca use el control de crucero cuando los caminos estén mojados o resbaladizos. No use el control de crucero cuando conduzca en tráfico pesado o congestionado.

### CONSEJOS PARA EL USO DEL CONTROL DE CRUCERO

- El control de crucero se puede establecer en las marchas 4<sup>a</sup> a 6<sup>a</sup>.
- La velocidad del vehículo debe ser mayor a 32 km/h (20 MPH).
- La velocidad de establecimiento variará ligeramente en terreno montañoso.
- El control de crucero no reanudará una velocidad preestablecida, si la velocidad de aceleración o desaceleración es demasiado alta o demasiado baja. Por ejemplo: reanudar una velocidad establecida a 64 km/h (40 MPH) cuando esté en 6<sup>a</sup> marcha puede causar que se desactive el crucero.
- El control de crucero no se activará si las luces de frenos no están funcionando correctamente.
- El embrague o cualquiera de los frenos debe haberse activado, por lo menos una vez, desde el arranque del motor para que el control de crucero pueda funcionar.

## ESTABLECIMIENTO DE LA VELOCIDAD

1. Presione y libere el centro del interruptor de control de crucero ①. El indicador ámbar del control de crucero se encenderá en el grupo de instrumentos. El control de crucero está habilitado, pero no establecido.
2. Acelere a la velocidad deseada y presione hacia el lado izquierdo del interruptor de control de crucero para activar el control de crucero. Se encenderá la luz indicadora verde del control de crucero. El control de crucero está establecido en la velocidad deseada.

## REANUDAR LA VELOCIDAD

Después de desactivar el control de crucero con el freno, el acelerador o el embrague, presione hacia el lado derecho del interruptor de control de crucero para volver a la velocidad establecida.

## ACC (ACELERACIÓN)

Con el control de crucero accionado, pulse ligeramente hacia el lado derecho del interruptor de control de crucero para aumentar la velocidad, en incrementos de aproximadamente 1 a 2 km/h (1 MPH). Presione y sostenga el lado derecho del interruptor de control de crucero para acelerar a una nueva velocidad establecida (se restablece cuando se libera el interruptor).

### CONSEJO

Si usa el acelerador para acelerar y luego lo libera, el control de crucero reanudará la velocidad establecida anteriormente.

## DEC (DESACELERACIÓN)

Con el control de crucero accionado, pulse ligeramente hacia el lado izquierdo del interruptor de control de crucero y libere para disminuir la velocidad en incrementos de aproximadamente 1 a 2 km/h (1 MPH). Presione y sostenga el lado izquierdo del interruptor de control de crucero para desacelerar a una nueva velocidad establecida (se restablece cuando se libera el interruptor) o a la velocidad de crucero mínima de 32 km/h (20 MPH).

## CANCELACIÓN DEL CONTROL DE CRUCERO

Para cancelar temporalmente el control de crucero y habilitar la función reanudar:

- Aplique los frenos
- Cierre el acelerador
- Desenganche el embrague
- Gire el embrague hasta haber pasado de la posición de la marcha al ralentí.

Para cancelar el control de crucero y borrar la velocidad establecida de la memoria, presione el interruptor de encendido/apagado de crucero.

## FUNCIONAMIENTO

---

### ESTACIONAMIENTO

Seleccione una superficie firme y nivelada para estacionar la motocicleta.

1. Cuando se haya detenido completamente, cambie a neutro.
2. Pare el motor.
3. Extienda el soporte lateral completamente.
4. Gire los manillares e incline la motocicleta hacia la izquierda, hasta que la motocicleta esté firmemente sobre el soporte lateral.
5. Apague el interruptor de alimentación.

### ESTACIONAMIENTO EN UNA CUESTA

Si no es posible evitar el estacionamiento en una cuesta, estacione con la rueda delantera cuesta arriba. Ponga la transmisión en primera y coloque la motocicleta de modo que quede estable cuando se apoye sobre el soporte lateral.

### ESTACIONAMIENTO EN UNA SUPERFICIE BLANDA

Si no puede evitar estacionar en una superficie blanda, coloque un apoyo especial para el soporte lateral, debajo de la pata del soporte lateral, para proporcionar una superficie firme. El apoyo especial, para el soporte lateral, debe ser lo suficientemente fuerte y grande para soportar el peso de la motocicleta sin hundirse en la superficie de estacionamiento.

El asfalto se ablanda en clima caliente. Un soporte lateral se puede hundir en el asfalto blando y la motocicleta se puede caer. Cuando

estacione sobre asfalto en clima caliente, use el apoyapiés del soporte lateral.

#### ATENCIÓN

El motor y los componentes del escape calientes pueden causar quemaduras en la piel y pueden provocar un incendio, si se exponen a materiales inflamables. Siempre estacione la motocicleta alejada de los materiales inflamables y en lugares donde las personas no vayan a tocar los componentes calientes.

## MANTENIMIENTO

### SEGURIDAD DURANTE LOS PROCEDIMIENTOS DE SERVICIO

#### ¡ADVERTENCIA!

No cumplir con todas las precauciones y procedimientos recomendados puede causar lesiones graves o la muerte. Siempre cumpla con todas las precauciones de seguridad y siga todos los procedimientos de funcionamiento, inspección y mantenimiento indicados en este manual.

- Los componentes instalados o ajustados incorrectamente pueden hacer que la motocicleta sea inestable o difícil de maniobrar. Los componentes eléctricos instalados incorrectamente pueden causar fallas del motor o del sistema eléctrico. En cualquier caso podrían ocurrir daños o lesiones graves. Si no tiene el tiempo, las herramientas o la experiencia necesarios para completar un procedimiento correctamente, consulte con su concesionario para obtener servicio.
- Revise la información de mantenimiento relacionada con la seguridad.
- Antes de empezar cualquier procedimiento de mantenimiento, lea las instrucciones del procedimiento completo.
- Siempre coloque la motocicleta sobre una superficie nivelada antes de realizar el servicio. Asegúrese de que la motocicleta no se inclinará ni se caerá mientras esté elevada o cuando esté sobre el soporte lateral. Vea la página 143.
- El motor y los componentes del escape calientes pueden causar quemaduras en la piel y pueden provocar un incendio, si se exponen a materiales inflamables. Siempre estacione la motocicleta alejada de los materiales inflamables y en lugares donde las personas no vayan a tocar los componentes calientes.
- Use protección para los ojos y el rostro cuando use aire presurizado.
- Nunca arranque el motor ni permita que funcione en un área encerrada. Los gases del escape del motor son venenosos y en poco tiempo pueden causar la pérdida del conocimiento o la muerte.
- Durante algunos procedimientos posiblemente usará productos que son potencialmente peligrosos, como el aceite o el líquido de frenos. Siempre siga las instrucciones y advertencias en el empaque del producto.

## MANTENIMIENTO

---

### PRUEBAS EN CARRETERA

Antes de volver a usar normalmente la motocicleta después de realizar un servicio, haga una prueba en carretera en un entorno seguro. Preste especial atención al ajuste correcto y al funcionamiento de todos los componentes que recibieron servicio. Haga todas las correcciones o ajustes adicionales necesarios para asegurar el funcionamiento seguro del vehículo.

### MANTENIMIENTO MAYOR

Típicamente, las reparaciones mayores requieren habilidades técnicas y herramientas especialmente diseñadas. El servicio del sistema de control de emisiones requiere herramientas y capacitación especiales y debe ser realizado por su concesionario. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o consulte con un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

### MANTENIMIENTO DE ASENTAMIENTO

Realice los procedimientos de mantenimiento de asentamiento cuando el odómetro de la motocicleta registre 800 km (500 mi). Consulte con su concesionario autorizado para obtener este servicio.

Realizar el mantenimiento de asentamiento ayudará a asegurar el rendimiento óptimo del motor durante la vida útil completa del motor. Su concesionario cambiará el aceite de motor, inspeccionará todos los líquidos y componentes que necesiten servicio y se asegurará de que todos los sujetadores estén apretados y hará los demás ajustes, según sea necesario.

### MANTENIMIENTO PERIÓDICO

Inspeccione, limpie, lubrique, ajuste y cambie las piezas según sea necesario. Cuando la inspección demuestre la necesidad de piezas de repuesto, utilice piezas genuinas INDIAN MOTORCYCLE disponibles en su concesionario. Anote la información de servicio y mantenimiento en el Registro de mantenimiento en la página 177.

#### AVISO

El uso de lubricantes y componentes no recomendados puede provocar daños a la motocicleta. Los daños provocados por el uso de productos no recomendados no están cubiertos por la garantía.

Realice el mantenimiento a los intervalos especificados en la página 93. *Los vehículos sometidos a un uso extremo deben inspeccionarse y recibir servicio con mayor frecuencia.*

### DEFINICIÓN DE USO EXTREMO

- Funcionamiento a velocidad alta durante períodos prolongados
- Funcionamiento a velocidad baja durante períodos prolongados
- Funcionamiento en condiciones polvorrientas o adversas
- Funcionamiento en climas fríos (con temperaturas bajo cero)

**TABLA DE MANTENIMIENTO PERIÓDICO**

Lectura del odómetro en kilómetros (millas)																
Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.		800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)	16 000 (10 000)	24 000 (15 000)	32 000 (20 000)	40 000 (25 000)	48 000 (30 000)	56 000 (35 000)	64 000 (40 000)	72 000 (45 000)	80 000 (50 000)			
Motor	Batería del llavero con control remoto*	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Compresión del motor Vea la página 143.	I	-	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-	I	-
	Aceite y filtro de motor* Vea la página 98.	R	-	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
	Ventilación del cárter Vea la página 112.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Sujetadores del soporte del motor	I	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Inspección de las líneas de aceite/ sistema de aceite (si están equipadas)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Filtro de aire Vea la página 101.	I	I	I	I	R	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
	Sistema de escape Vea la página 143.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
	Bujías Vea la página 127.	I	-				I							I		
<p><b>Leyenda de mantenimiento:</b> I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; * = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; ** = Reemplazar según se especifica o cada 2 años</p>																

# MANTENIMIENTO

	Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.																					
	800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)		72 000 (45 000)		80 000 (50 000)	
Chasis	Batería/conexiones Vea la página 135.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Líquido de frenos**	I	I	I		R		I		R		I		R		I		R		I		R
	Líneas del freno/pastillas de los frenos Vea la página 73.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Cable del embrague Vea la página 116.	I	-	I		L		I		L		I		L		I		L		I		L
	Palanca del embrague (mecánico) Vea la página 115.	L	-	I		L		I		L		I		L		I		L		I		L
	Códigos de diagnóstico	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Correa de la transmisión (trasera) Vea la página 76.	I	I	I		I		I		I		I		R		I		I		I		I
	Ajuste de la tensión de la correa de la transmisión	I	-	I	Consulte con el concesionario o el Manual de servicio para realizar los ajustes a los intervalos indicados y cada vez que se cambie un neumático de allí en adelante.																	
<b>Leyenda de mantenimiento:</b> I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; * = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; ** = Reemplazar según se especifica o cada 2 años																						

	Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.	800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)		72 000 (45 000)		80 000 (50 000)
Chasis	Interruptores/equipo eléctricos	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Sistema de control de las emisiones evaporativas (si está equipado)	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Sujetadores Vea la página 144.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Palanca del freno delantero Vea la página 72.	L	I	L		L		L		L		L		L		L		L		L		L
	Componentes del ABS Vea la página 122.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Aceite de la horquilla delantera** Vea la página 110.	I		I		I		R		I		I		R		I		I		R		I
<p><b>Leyenda de mantenimiento:</b> I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; * = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; ** = Reemplazar según se especifica o cada 2 años</p>																						

# MANTENIMIENTO

	Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.	800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)		72 000 (45 000)		80 000 (50 000)
Chasis	Eje/horquilla delantera Vea la página 110.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Sistema de combustible/líneas/ dispositivos de conexión Vea la página 114.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Filtro de combustible Vea la página 101.	-	-	-		-		-		-		-		-		-		-		-		R
	Palanca de cambio de marchas	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Faro delantero Vea la página 130.	I	I	I		I		-		I		-		I		-		I		-		I
	Balancín de la suspensión trasera	I	I	I		I		L		I		I		L		I		I		L		I
	Unidad del amortiguador trasero Vea la página 76 y la página 104.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		R
<b>Leyenda de mantenimiento:</b> I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; * = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; ** = Reemplazar según se especifica o cada 2 años																						

	Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.	800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)		16 000 (10 000)		24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)		72 000 (45 000)		80 000 (50 000)
Chasis	Alineación de la rueda trasera Vea la página 123.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Pedal del freno trasero Vea la página 116.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Prueba en carretera Vea la página 144.	E	E	E		E		E		E		E		E		E		E		E		E
	Soporte lateral/interruptor de seguridad del soporte lateral Vea la página 74.	L	I	I		I		I, L		I		I		I, L		I		I		I, L		I
	Cojinetes de la dirección Vea la página 111.	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
	Varillaje de la suspensión, trasera	I	I	I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
<p><b>Leyenda de mantenimiento:</b> I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; * = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; ** = Reemplazar según se especifica o cada 2 años</p>																						

## MANTENIMIENTO

Componente Vea la leyenda de la siguiente tabla.	800 (500)	4000 (2500) y cada 8000 (5000) de allí en adelante	8000 (5000)		16 000 (10 000)	24 000 (15 000)		32 000 (20 000)		40 000 (25 000)		48 000 (30 000)		56 000 (35 000)		64 000 (40 000)		72 000 (45 000)		80 000 (50 000)
	Brazo oscilante/eje trasero Vea la página 110.	I	I	I		I	I		I		I		I		I		I		I	
Cuerpo del acelerador	I	I	I		I	I		I		I		I		I		I		I		I
Empuñadura de control del acelerador	L	I	L		L	L		L		L		L		L		L		L		L
Neumáticos/ruedas/rayos Vea la página 122.	I	I	I		I	I		I		I		I		I		I		I		I

**Leyenda de mantenimiento:** I = Inspeccionar, limpiar, ajustar, corregir o cambiar si es necesario; E = Ejecutar; R = Reemplazar/reconstruir; L = Lubricar con el lubricante correcto; \* = Reemplazar al intervalo especificado o anualmente; \*\* = Reemplazar según se especifica o cada 2 años

## CAMBIO DE ACEITE DE MOTOR/FILTRO

Cambie el aceite de motor a los intervalos especificados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93. Cambie el aceite con mayor frecuencia si la motocicleta es sometida a un uso extremo, especialmente si funciona en clima frío. Vea la página 92.

### AVISO

No cambiar el aceite con frecuencia durante el funcionamiento en clima frío puede formar condensación. El congelamiento de la condensación puede tapar las líneas de aceite y provocar graves daños al motor.

La cantidad total de aceite necesaria para el cambio de aceite y del filtro es de aproximadamente 5,2 L (5,5 cuartos de galón EE. UU.). Siga cuidadosamente todas las instrucciones. No lo llene en exceso.

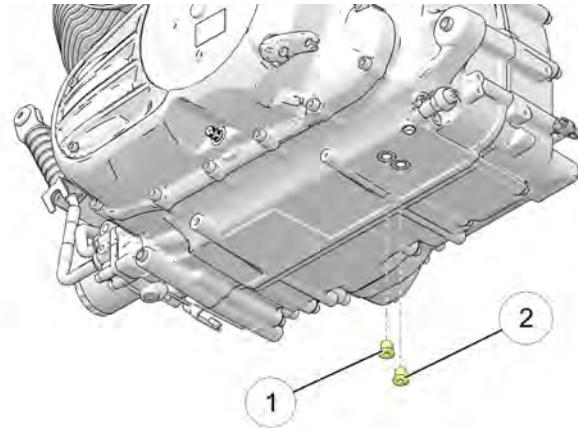
### AVISO

Después de un cambio de aceite, el indicador de presión baja de aceite puede encenderse al arrancar el motor. Si esto ocurre, no aumente las RPM por encima de la velocidad de la marcha al ralentí hasta que se apague el indicador. Funcionar a una velocidad mayor que la velocidad de la marcha al ralentí puede dañar el motor.

1. Cambie el aceite y el filtro cuando el motor esté caliente. Si el motor está frío, enciéndalo y deje que funcione en la marcha al ralentí, por lo menos, durante 5 minutos.
2. Estacione la motocicleta con el soporte lateral extendido sobre una superficie firme y nivelada. Si va a usar un dispositivo de elevación, la motocicleta debe estar centrada.
3. Limpie el área alrededor del tapón de drenaje de la zona de barrido ① y el tapón de drenaje del área de almacenamiento ②. Coloque una bandeja de drenaje debajo de los dos tapones de drenaje.

**ATENCIÓN**

El aceite caliente puede provocar quemaduras en la piel. No deje que el aceite caliente entre en contacto con la piel.



4. Quite los tapones de drenaje. Permita que el aceite drene completamente.
5. Instale nuevas arandelas de sellado en los tapones de drenaje. Las superficies de sellado de los tapones de drenaje y del motor deben estar limpias y libres de rebabas, mellas o rayas.
6. Vuelva a instalar los tapones de drenaje. Apriete a 20 N·m (15 lb-pie).

### ATENCIÓN

El aceite caliente puede provocar quemaduras en la piel. No deje que el aceite caliente entre en contacto con la piel. Use guantes de cuero cuando manipule componentes calientes.

7. Coloque toallas de taller debajo del filtro de aceite. Utilizando una llave para tuercas para filtro de aceite, gire el filtro hacia la izquierda para extraerlo.
8. Con un trapo limpio y seco, limpie la superficie de sellado del filtro en el motor.
9. Lubrique la junta tórica en el nuevo filtro con una capa de aceite nuevo de motor. Revise la junta tórica para asegurarse de que esté en buen estado.
10. Instale el nuevo filtro y gírelo hacia la derecha con la mano hasta que la junta del filtro entre en contacto con la superficie de sellado. Luego siga girándolo de 3/4 de vuelta a una vuelta completa adicional.
11. Extraiga la varilla medidora. En este paso, añada solamente 4,25 L (4,5 cuartos de galón EE. UU.) del aceite recomendado. *No lo llene en exceso.*
12. Vuelva a instalar firmemente la varilla medidora.
13. Con la motocicleta en posición vertical y centrada, arranque el motor y hágalo funcionar a diversas velocidades hasta 2500 RPM durante aproximadamente 3 minutos.

14. Detenga el motor y añada 0,95 L (1 cuarto de galón EE. UU.) adicional de aceite de motor. No lo llene en exceso. Llenar más de lo necesario puede disminuir el rendimiento del motor y saturar con aceite el filtro de aire. Use un dispositivo de succión para extraer el exceso de aceite, si se ha añadido demasiado.

15. Para asegurarse de que el nivel de aceite se encuentre dentro del rango seguro de funcionamiento, vuelva a revisar el nivel de aceite como se explica en la página 68.

### AVISO

Después de un cambio de aceite, el indicador de presión baja de aceite puede encenderse al arrancar el motor. Si esto ocurre, no aumente las RPM por encima de la velocidad de la marcha al ralentí hasta que se apague el indicador. Funcionar a una velocidad mayor que la velocidad de la marcha al ralentí puede dañar el motor.

16. Deseche adecuadamente el aceite y el filtro usados.
17. *CHIEFTAIN DARK HORSE/CHIEFTAIN/ROADMASTER*: Restablezca la vida del aceite en el indicador de instrumentos.

## FILTRO DE COMBUSTIBLE

El filtro de combustible está conectado a la bomba eléctrica de combustible ubicada dentro del tanque de combustible. Consulte el reemplazo con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario calificado.

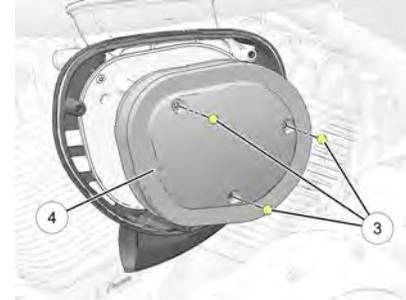
## FILTRO DE AIRE

La caja de aire está ubicada en el lado izquierdo de la motocicleta. Inspeccione el filtro de aire a menudo si se conduce en condiciones excepcionalmente mojadas o polvorientas. Reemplace el filtro a los intervalos especificados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93.

1. Extraiga los tornillos de la cubierta de la caja de aire ① y desmonte la cubierta ②.



2. Extraiga los tres tornillos del filtro de aire ③ y extraiga el conjunto del filtro de aire.



3. Quite el filtro de aire ④.
4. Limpie la superficie de sellado del filtro en la placa de soporte.
5. Compruebe que el sello de la cubierta de la caja de aire esté correctamente asentado en la ranura, alrededor del borde exterior de la placa de soporte de la caja de aire.
6. Coloque el conjunto del filtro de aire contra la placa de soporte de la caja de aire.
7. Vuelva a instalar los tres tornillos. Apriete al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

7 N·m (5 lb-pie)

8. Vuelva a instalar la cubierta externa de la caja de aire y los tornillos. Apriete al valor especificado.

### PAR DE TORSIÓN

10 N·m (7,4 lb-pie)

### AVISO

Una cubierta floja o un elemento del filtro incorrectamente instalado pueden permitir el ingreso de suciedad al motor, lo cual podría provocar su desgaste prematuro.

## LIMPIEZA DE LA CORREA TRASERA DE LA TRANSMISIÓN

La limpieza de la correa de la transmisión maximizará la vida útil de la correa y de la rueda dentada y minimizará el ruido de la línea de la transmisión. Limpie la correa siempre que cambie los neumáticos. Limpie la correa más a menudo si conduce en ambientes sucios, polvorientos o con muchos desechos.

1. Mezcle unas gotas de jabón lavavajillas en una taza de agua tibia.
2. Use un cepillo suave de nailon y agua jabonosa para limpiar la correa y los dientes de la rueda dentada. Limpie bien las áreas de las esquinas donde se acumulan los desechos del camino y el polvo de la correa.
3. Enjuague la correa con agua limpia y luego séquela completamente.

### CONSEJO

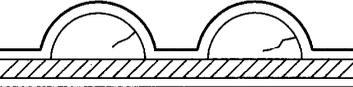
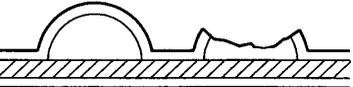
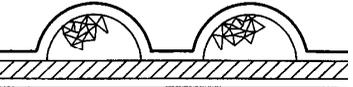
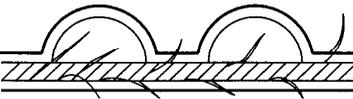
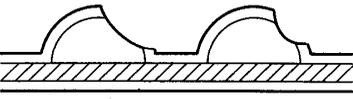
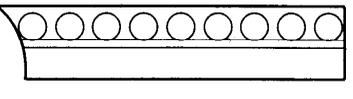
No inspeccione ni ajuste la tensión de la correa de la transmisión cuando la correa o el sistema de transmisión estén mojados o calientes. El ajuste será incorrecto.

## ESTADO DE LA CORREA TRASERA DE LA TRANSMISIÓN

Inspeccione la correa trasera de la transmisión a los intervalos especificados en la Tabla de mantenimiento periódico en la página 93. Cambie la correa de la transmisión si está rajada, tiene dientes rotos o bordes raídos. Sin importar el estado, la correa de la transmisión se debe cambiar a intervalos periódicos. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

NO intente comprobar la tensión de la correa, si la correa ha estado expuesta a la lluvia o al lavado durante las 24 horas anteriores o si el vehículo ha viajado a temperatura de funcionamiento dentro de las últimas cuatro horas. Deje que el vehículo se enfríe a temperatura ambiente antes de medir la tensión de la correa. Cambie la correa de la transmisión y ambas ruedas dentadas como un juego, si la correa de la transmisión tiene más de 8000 km (5000 mi) de servicio en el momento que se dañe o falle.

## ANÁLISIS DEL DESGASTE DE LA CORREA TRASERA DE LA TRANSMISIÓN

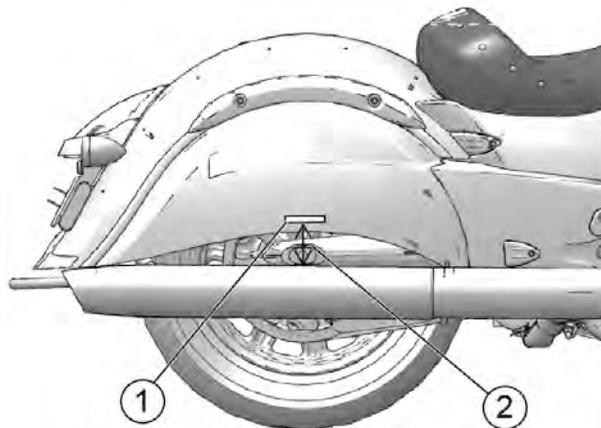
			
<p>Rajaduras interiores de los dientes (líneas finas): Está bien operarla, pero debe vigilar su estado.</p>	<p>Rajaduras externas de los dientes: Cambie la correa</p>	<p>Dientes faltantes: Cambie la correa</p>	<p>Astillado (no grave): Está bien operarla, pero debe vigilar su estado.</p>
			
<p>Cordón del borde con pelusa: Está bien operarla, pero debe vigilar su estado.</p>	<p>Ganchos desgastados: Cambie la correa</p>	<p>Daño causado por piedras: Cambie la correa si el borde está dañado.</p>	<p>Desgaste del bisel (borde del lado exterior solamente): Está bien operarla, pero debe vigilar su estado.</p>

### INSPECCIÓN DE LA PRECARGA DEL AMORTIGUADOR TRASERO (ALTURA DE CONDUCCIÓN)

Inspeccione periódicamente la precarga del amortiguador trasero. Para conducir con comodidad y obtener el correcto espacio libre al suelo, ajuste la precarga si la altura de conducción está fuera de las especificaciones.

1. Verifique que la presión de los neumáticos esté dentro de las especificaciones. Vea la página 125.
2. Fije la motocicleta en posición vertical, sujetando la rueda delantera en una prensa para ruedas.
3. Extraiga la alforja (si está equipada).

4. Coloque una tira de cinta adhesiva ① en el guardabarros trasero directamente sobre el centro del eje trasero.



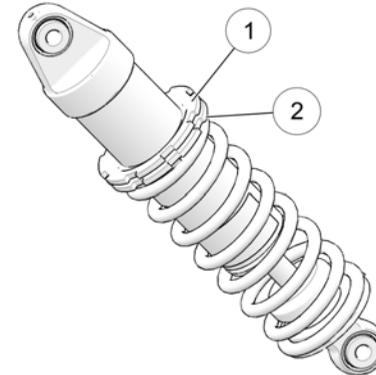
5. Usando un dispositivo de elevación adecuado, eleve la motocicleta hasta que el amortiguador trasero esté completamente extendido.
6. Mida la distancia ② (en milímetros) desde el centro del eje trasero hasta la parte inferior de la cinta. Anote los resultados como medida M1.
7. Descienda la motocicleta y extraiga el dispositivo de elevación.

8. Cargue la motocicleta con toda la carga prevista. Vestido con su equipo de conducción, coloque la motocicleta en posición vertical y siéntese en el asiento del conductor. Si piensa llevar un pasajero, haga que el pasajero (con su equipo de conducción) se siente en el asiento del pasajero.
9. Pídale a un asistente que mida en el mismo sitio. Anote los resultados como medida M2.
10. Reste la medida M2 de la medida M1. El resultado es el descenso medido provocado por el motociclista. ( $M1 - M2 =$  Descenso). Ajuste la precarga según sea necesario.

DESCENSO RECOMENDADO DE LA SUSPENSIÓN	
CHIEF DARK HORSE	35 mm
CHIEF CLASSIC	35 mm
CHIEF VINTAGE	35 mm
SPRINGFIELD	45 mm
CHIEFTAIN DARK HORSE	45 mm
CHIEFTAIN	45 mm
ROADMASTER CLASSIC	45 mm
ROADMASTER	45 mm

## AJUSTE DE LA PRECARGA DEL AMORTIGUADOR TRASERO (ALTURA DE CONDUCCIÓN)

**CORRESPONDE A: MODELOS CHIEF**



1. Estacione la motocicleta con el soporte lateral extendido sobre una superficie firme y nivelada. Baje al motociclista, al pasajero y la carga.
2. Quite el asiento. Vea la página 128.

### CONSEJO

Usar la llave para tuercas PV-46993 de INDIAN MOTORCYCLE facilita considerablemente el ajuste de la suspensión trasera.

## MANTENIMIENTO

---

3. La tuerca dentada superior en el amortiguador es la tuerca de seguridad ①. La tuerca dentada inferior es la tuerca ajustadora ②. Afloje la tuerca de seguridad girándola hacia la izquierda (vista desde la parte superior del amortiguador) con la llave para tuercas.
4. Rocíe un lubricante ligero sobre la tuerca ajustadora, donde hace contacto con el resorte.
5. Ajuste la precarga del amortiguador girando el ajustador hacia la derecha (visto desde la parte superior del amortiguador) para AUMENTAR la precarga (firme), o hacia la izquierda para DISMINUIR la precarga (más suave).
6. Vuelva a verificar la medición de la precarga después de ajustarla.
7. Apriete la tuerca de seguridad firmemente contra la tuerca ajustadora.
8. Vuelva a instalar el asiento.

## AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE (ALTURA DE CONDUCCIÓN) DEL AMORTIGUADOR

**CORRESPONDE A: SPRINGFIELD/MODELOS CHIEFTAIN/ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER**

### ATENCIÓN

La presión de aire aumenta MUY rápidamente cuando se usa aire presurizado. Use protección para los ojos y el rostro.

Para conducir con comodidad y asegurar el correcto espacio libre al suelo, ajuste la presión de aire del amortiguador trasero. Vea la etiqueta situada en la parte interior de la cubierta lateral izquierda. La etiqueta muestra las presiones recomendadas basándose en los posibles pesos de carga. Siempre inspeccione y ajuste la precarga del amortiguador (altura de conducción), basándose en su peso de carga real, además de ajustar la presión de aire del amortiguador.

Siga estas indicaciones cuando realice el ajuste:

- Estacione la motocicleta con el soporte lateral extendido sobre una superficie firme y nivelada. Baje al motociclista, al pasajero y la carga.
- NO exceda 1034 kPa (150 psi) en el amortiguador.
- Use la bomba de aire y el indicador INDIAN MOTORCYCLE (N/P PV-48909). Siga las instrucciones en las siguientes páginas.

Si la bomba de aire recomendada no está disponible, use el indicador y una fuente de aire presurizado con una presión máxima de línea e indicador de 1034 kPa (150 psi). Después de

usar el indicador alternativo, quítelo rápidamente para minimizar la fuga. Se perderán aproximadamente 34 kPa (5 psi) en cada comprobación de la presión. *Solamente use una fuente de aire seco*, tales como un sistema con un separador de agua o un secador de línea de aire, para evitar que la humedad entre al amortiguador.

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN DE AIRE				
PESO TOTAL DE LA CARGA Y EL OCUPANTE [kg (lb)]	PRESIÓN DE AIRE kPa (psi)			PRESIÓN MÁXIMA: 1034 kPa (150 psi)
	SIN PORTA-EQUIPAJES	PORTA-EQUIPAJES DE CUERO	PORTA-EQUIPAJES PINTADO	
0	0	0	0	SELECCIONE LA PRESIÓN CORRESPONDIENTE AL PESO TOTAL DE LA CARGA Y EL OCUPANTE. RETIRE LA CARGA Y TODOS LOS PASAJEROS, ANTES DE ESTABLECER/COMPROBAR LA PRESIÓN DEL AMORTIGUADOR. ESTABLEZCA LA PRESIÓN CON LA MOTO SOBRE EL SOPORTE LATERAL.
68 (150)	0	0	0	
79 (175)	0	0	69 (10)	
91 (200)	0	69 (10)	159 (23)	
102 (225)	69 (10)	159 (23)	207 (30)	
113 (250)	159 (23)	207 (30)	262 (38)	
125 (275)	207 (30)	262 (38)	331 (48)	
136 (300)	262 (38)	331 (48)	414 (60)	
147 (325)	331 (48)	414 (60)	490 (71)	
159 (350)	414 (60)	490 (71)	586 (85)	
170 (375)	490 (71)	586 (85)	689 (100)	
181 (400)	586 (85)	689 (100)	841 (122)	
193 (425)	689 (100)	841 (122)	924 (134)	

## MANTENIMIENTO

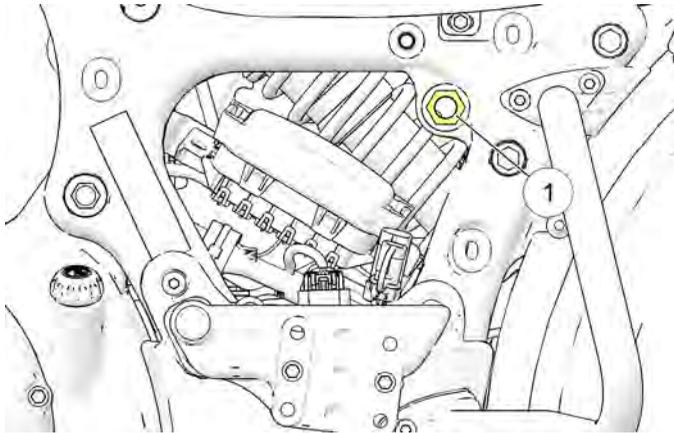
---

204 (450)	841 (122)	924 (134)	1000 (145)	7183758
215 (475)	924 (134)	1000 (145)	N/D	
227 (500)	1000 (145)	N/D	N/D	

## AJUSTE DE LA PRESIÓN DE AIRE (ALTURA DE CONDUCCIÓN) DEL AMORTIGUADOR

### CORRESPONDE A: SPRINGFIELD/MODELOS CHIEFTAIN/ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER

1. Estacione la motocicleta con el soporte lateral extendido sobre una superficie firme y nivelada. Baje al motociclista, al pasajero y la carga.
2. Retire la cubierta lateral izquierda. Quite la tapa del dispositivo de conexión de aire ①.



3. Determine la presión de aire recomendada del amortiguador trasero. Vea la etiqueta situada en la parte interior de la cubierta lateral izquierda.
4. Instale firmemente el dispositivo de conexión de la manguera, del indicador recomendado, en el dispositivo de conexión de aire. Lea la presión de aire en el indicador.
5. Para *reducir* la presión de aire, presione el botón de purga del indicador. Purgue la presión de aire en cantidades pequeñas hasta alcanzar la presión deseada.
6. Para *aumentar* la presión, bombee el mango hasta que la presión aumente a la cantidad deseada.

### ATENCIÓN

NO exceda 1034 kPa (150 psi) en el amortiguador.

7. Quite la manguera del dispositivo de conexión de aire y vuelva a instalar la tapa.

### CONSEJO

Se perderán aproximadamente 34 kPa (5 psi) en cada comprobación de la presión.

8. Repita la inspección de la precarga para verificar que sea la correcta. Vea la página 104.

### INSPECCIÓN DEL BRAZO OSCILANTE/EJE TRASERO

1. Siéntese en el asiento del conductor y lentamente rebote la suspensión trasera varias veces. Asegúrese de que la suspensión se mueva libremente sin atascarse. Escuche si hay ruidos anormales.
2. Eleve y sostenga la motocicleta con el neumático trasero ligeramente elevado del suelo. Vea la página 143.

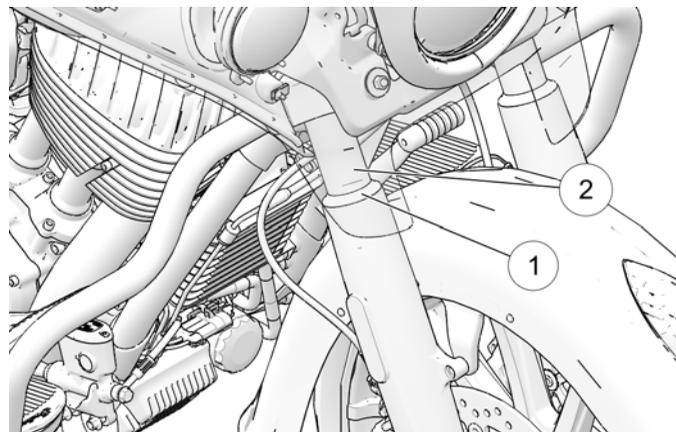
#### ATENCIÓN

Asegúrese de que la motocicleta esté estable cuando se eleve. Si la motocicleta se inclina o cae pueden ocurrir lesiones graves.

3. Sujete la rueda trasera e intente moverla de un lado a otro. Si hay movimiento en la parte delantera del brazo oscilante o en la zona del eje, consulte con su concesionario para obtener servicio.
4. Con la transmisión en neutro, lentamente gire la rueda trasera. Si la rueda no gira suavemente, consulte con su concesionario para obtener servicio.

### INSPECCIÓN DE LA HORQUILLA DELANTERA/SUSPENSIÓN

1. Coloque la motocicleta en el soporte lateral e inspeccione las horquillas delanteras. Si hay aceite de la horquilla en el tubo exterior, *no conduzca la motocicleta*. Consulte con su concesionario para obtener servicio antes de conducirla. Si hay aceite de la horquilla alrededor de los sellos ① o de los tubos interiores ② de la horquilla, cambie los sellos de la horquilla.



2. Limpie los tubos de la horquilla para eliminar los insectos, el alquitrán o la acumulación que pueda causar el desgaste o fuga del sello. Inspeccione las superficies exteriores de los tubos interiores de la horquilla para ver si tienen rayas o daños causados por objetos extraños.

3. Siéntese en la motocicleta y colóquela en posición completamente vertical. Aplique el freno delantero y presione hacia abajo (fuertemente) los manillares varias veces. La suspensión delantera debe funcionar suave y silenciosamente.
4. El estado y nivel de aceite de la horquilla afecta el funcionamiento de la suspensión delantera y el desgaste de los componentes internos. Reemplace el aceite de la horquilla a los intervalos recomendados. Se necesitan herramientas especiales para realizar este procedimiento. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.
4. Si la dirección se atasca, se siente tosca o dispareja, o si se detecta movimiento en el vástago de la dirección, consulte con su concesionario para obtener servicio.
5. Gire la rueda delantera e inspeccione si los cojinetes de la rueda delantera giran con suavidad. Si se detecta aspereza o sonidos inusuales, consulte con su concesionario para obtener servicio.
6. Gire completamente los manillares hacia la derecha o hacia la izquierda y sosténgalos contra el tope de la horquilla. Intente mover la rueda delantera de lado a lado. Si se observa movimiento, consulte con su concesionario para obtener servicio.

## INSPECCIÓN DEL CABEZAL DE DIRECCIÓN

1. Eleve y sostenga la motocicleta con el neumático delantero ligeramente elevado del suelo. Vea la página 143.

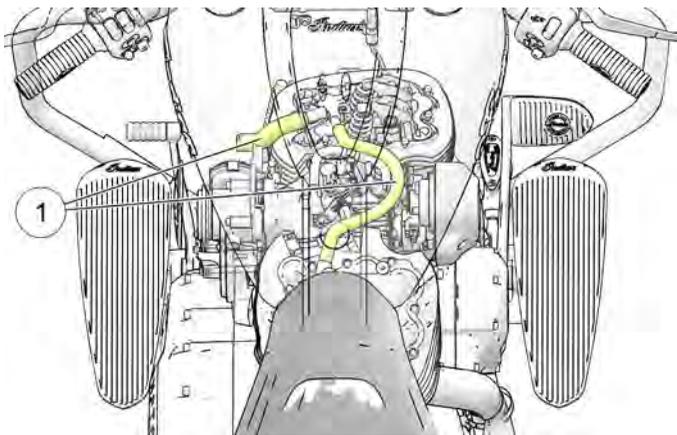
### ATENCIÓN

Asegúrese de que la motocicleta esté estable cuando se eleve. Si la motocicleta se inclina o cae pueden ocurrir lesiones graves.

2. Gire los manillares de tope a tope. La acción debe ser suave pero no floja. Asegúrese de que los cables, las mangueras y los cables de control no interfieran con el movimiento parejo de la dirección.
3. Coloque la rueda delantera apuntando directamente hacia adelante. Sujete las horquillas delanteras cerca del eje delantero, e intente mover la rueda de adelante hacia atrás. Si hay un movimiento desde adelante hacia atrás en el cabezal de dirección, consulte con su concesionario para obtener servicio.

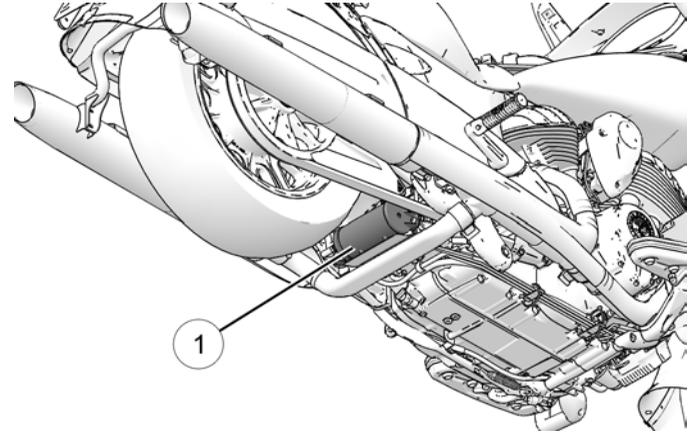
### **MANGUERAS DEL RESPIRADERO DEL CÁRTER**

Inspeccione las dos mangueras del respiradero en toda su longitud y en ambos extremos. Asegúrese de que las mangueras no estén obstruidas, retorcidas, rajadas ni dañadas de ningún otro modo. Reemplace cualquier manguera desgastada o dañada.



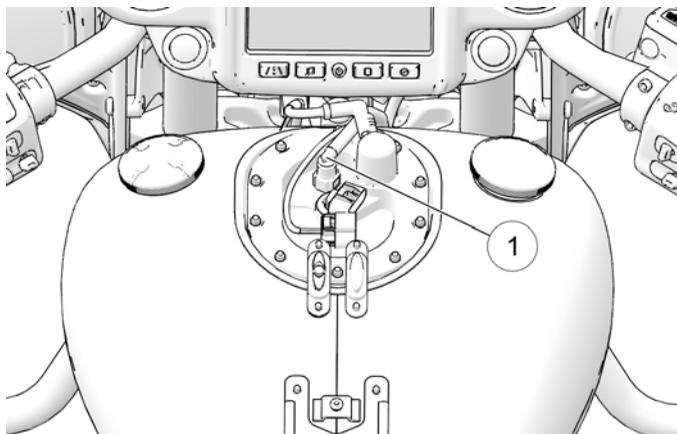
## SISTEMA DE CONTROL DE LAS EMISIONES EVAPORATIVAS (MODELOS PARA CALIFORNIA E INTERNACIONALES)

1. Inspeccione todas las mangueras y conexiones del sistema de control de las emisiones evaporativas. Asegúrese de que todas las conexiones estén firmes y bloqueadas.
2. El receptáculo ① está situado debajo del guardabarros trasero. Asegúrese de que esté firmemente sujeto a la pieza de soporte de montaje.
3. Inspeccione las conexiones en el receptáculo de emisiones evaporativas para asegurarse de que estén firmes. La línea de ventilación que viene del tanque debe estar conectada al puerto negro. La línea de purga debe estar conectada al puerto de color gris o natural.



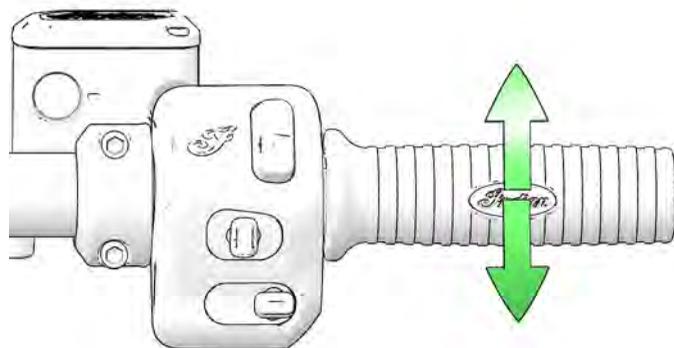
### COMPONENTES DEL SISTEMA DE COMBUSTIBLE

1. Inspeccione si las mangueras de combustible están rajadas o dañadas.
2. Inspeccione las conexiones de las mangueras en el tanque de combustible ① y en el riel de combustible para ver si están húmedas o manchadas por las fugas. La conexión del tanque para la línea de combustible está debajo de la consola del tanque.
3. El sistema de combustible está sometido a presión y se debe tener precaución al inspeccionarlo y darle servicio. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.



### INSPECCIÓN DEL CONTROL DEL ACELERADOR

1. Con el motor apagado, gire para abrir completamente la empuñadura de control del acelerador y libérela. Debe girar suavemente desde la posición de descanso hasta la posición completamente abierta. Debe volver rápidamente a su posición de descanso cuando se libera.
2. Si el funcionamiento del acelerador no es suave o si la empuñadura del acelerador no regresa correctamente, repare el sistema de aceleración. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.



## LUBRICACIÓN DEL SOPORTE LATERAL

Lubrique periódicamente el buje del soporte lateral. Vea las inspecciones del soporte lateral en la página 74.

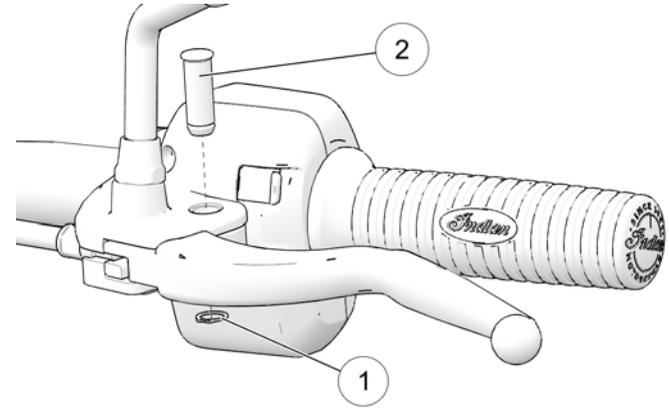
## JUEGO LIBRE DE LA PALANCA DEL EMBRAGUE MECÁNICO

1. Coloque los manillares apuntando directamente hacia adelante, antes de medir el juego libre de la palanca del embrague.
2. La tuerca ajustadora del cable del embrague está ubicada al costado del tubo vertical izquierdo. Sostenga el cable del embrague. Deslice la cubierta de protección de caucho, alejándola de la tuerca de seguridad. Afloje la tuerca de seguridad.
3. Gire el ajustador del cable hacia adentro o hacia afuera hasta que el juego libre de la palanca del embrague sea de 0,5 a 1,5 mm.
4. Mientras sostiene el cable, apriete firmemente la tuerca de seguridad del ajustador.
5. Verifique si el interruptor de seguridad se activa correctamente. El motor no debe arrancar cuando esté engranado con la palanca del embrague liberada.

### CONSEJO

El interruptor de enclavamiento del arranque depende del ajuste correcto del juego libre de la palanca del embrague, para asegurar la activación del interruptor de seguridad del embrague.

## LUBRICACIÓN DE LA PALANCA DEL EMBRAGUE MECÁNICO



1. La tuerca ajustadora del cable del embrague está ubicada al costado del tubo vertical izquierdo. Deslice la cubierta protectora de caucho alejándola del ajustador. Afloje la tuerca de seguridad.
2. Gire el ajustador del cable completamente hacia adentro para proporcionar el juego libre máximo de la palanca.
3. Quite la presilla "C" ① y el pasador ② de la palanca del embrague. Desconecte el cable del embrague de la palanca del embrague.

## MANTENIMIENTO

---

4. Limpie la grasa vieja y la tierra de la palanca y la caja. Lubrique la palanca y el pasador del embrague con grasa para armado Moly o grasa multiusos.

### AVISO

Durante la instalación de la palanca, preste atención al interruptor del embrague interno. El ensamble inadecuado puede causar daño al interruptor.

5. Vuelva a conectar el cable del embrague. Vuelva a instalar la presilla C y el pasador de la palanca.
6. Ajuste el juego libre de la palanca del embrague. Vea la página 115.
7. Apriete la tuerca ajustadora y deslice la cubierta protectora sobre el ajustador.

## LUBRICACIÓN DEL CABLE DEL EMBRAGUE MECÁNICO

Lubrique los extremos de los cables de control a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93.

### AVISO

Las cubiertas exteriores son lubricadas en la fábrica. La lubricación adicional podría afectar el funcionamiento del cable.

Verifique que la ubicación sea la correcta y que el movimiento sea suave. Inspeccione si la cubierta exterior está dañada e

inspeccione el cable expuesto para ver si está raído, retorcido o corroído. Reemplace cualquier cable dañado, pegajoso o blando.

1. Desconecte el cable en la palanca del embrague y en la cubierta primaria.
2. Lubrique los extremos del cilindro con grasa multiusos.
3. Vuelva a conectar el cable y ajuste el juego libre según sea necesario.

## MANGUERAS/CONEXIONES DE LOS FRENS

Inspeccione todas las mangueras y las conexiones de los frenos para establecer si hay humedad o manchas causadas por fugas o líquido seco. Apriete todas las conexiones con fugas y cambie los componentes según sea necesario. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

## PEDAL DEL FRENO TRASERO

1. Lubrique el buje de pivote a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93. También lubríquelo cuando el atascamiento sea evidente. Use grasa multiusos.
2. Inspeccione las pastillas de los frenos.

## PRECAUCIONES PARA EL LÍQUIDO DE FRENOS

### ¡ADVERTENCIA!

Usar el líquido incorrecto o permitir la entrada de aire o contaminantes en el sistema del líquido puede dañar los sellos del sistema o resultar en una falla que podría causar lesiones graves o la muerte. Solamente use líquido de frenos DOT 4 de un recipiente sellado.

No opere el freno delantero cuando la cubierta del depósito se haya quitado. El líquido podría desbordarse del depósito y permitir la entrada de aire en el sistema. El aire en el sistema de frenos podría causar la falla de los frenos.

Un depósito demasiado lleno puede causar el arrastre o el atascamiento de los frenos, lo que puede provocar lesiones graves o la muerte. Mantenga el nivel del líquido de frenos al nivel recomendado. No lo llene en exceso.

### AVISO

El líquido de frenos dañará las superficies pintadas y las piezas de plástico. Siempre limpie inmediatamente con agua y un detergente suave el líquido de frenos derramado.

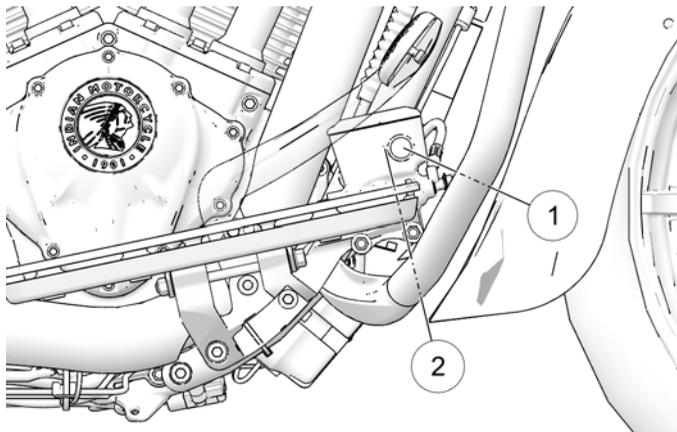
## LÍQUIDO DEL FRENO TRASERO

Cambie el líquido de frenos a los intervalos recomendados en la página 93. Siempre añada líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir. Siempre use el líquido recomendado. Vea la página 166.

1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical.
2. El depósito del líquido de frenos trasero está ubicado cerca del pedal del freno trasero. Mire el depósito desde el lado derecho del vehículo.
3. Limpie el recipiente del líquido y el área alrededor de la cubierta del depósito con un paño limpio.
4. Si el nivel del líquido está bajo, inspeccione las pastillas de los frenos. Si las pastillas no están desgastadas más allá del límite de servicio, inspeccione si el sistema de frenos tiene fugas.

## MANTENIMIENTO

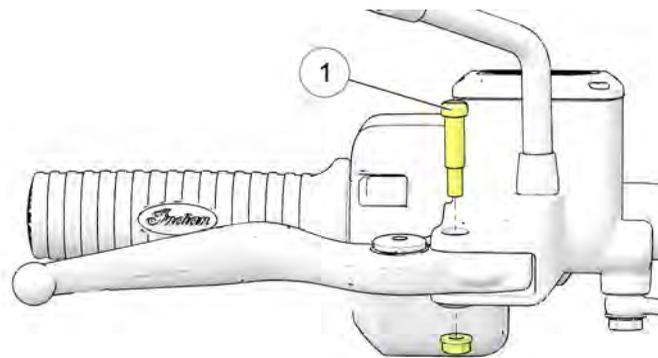
5. Quite la cubierta y el diafragma. El nivel del líquido debe estar arriba de la marca indicadora del mínimo ② en la caja del depósito ①. Añada líquido de frenos, según sea necesario. *No lo llene en exceso.*



6. Vuelva a instalar la cubierta y el diafragma.
7. Limpie cualquier derrame de líquido. Inspeccione si hay indicios de fugas de líquido de frenos alrededor de las mangueras, los dispositivos de conexión, el depósito y las mordazas del freno.

## PALANCA DEL FRENO DELANTERO

1. Lubrique el pasador de pivote ① y los puntos de los goznes de la palanca del freno, a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93. También lubríquelo cuando el atascamiento sea evidente. Use grasa multiusos.



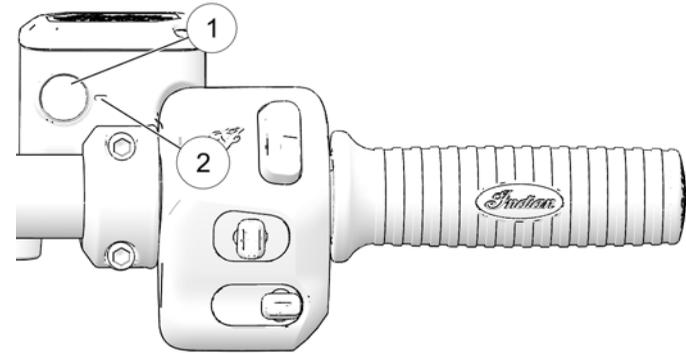
2. Inspeccione las pastillas de los frenos como se indica en la página 120.

## LÍQUIDO DEL FRENO DELANTERO

Cambie el líquido de frenos a los intervalos recomendados en la Tabla de mantenimiento periódico que empieza en la página 93. No intente cambiar el líquido del sistema de frenos antibloqueo. Consulte con su concesionario para obtener este servicio. Siempre añada líquido de frenos de un recipiente nuevo, sin abrir. Siempre use el líquido recomendado. Vea la página 166.

1. Coloque la motocicleta sobre suelo nivelado en posición completamente vertical. Coloque los manillares para que el depósito del líquido quede nivelado. Limpie el recipiente del líquido y el área alrededor de la cubierta del depósito con un paño limpio.
2. Si el nivel del líquido está bajo, inspeccione las pastillas de los frenos. Si las pastillas no están desgastadas más allá del límite de servicio, inspeccione si el sistema de frenos tiene fugas.
3. Para añadir líquido, quite los tornillos de la cubierta del depósito. Quite la cubierta y el diafragma.

4. El nivel del líquido debe estar sobre la marca indicadora del mínimo ① en la mirilla ②. Añada líquido de frenos, según sea necesario. *No lo llene en exceso.*



5. Vuelva a instalar el diafragma, la cubierta y los tornillos.

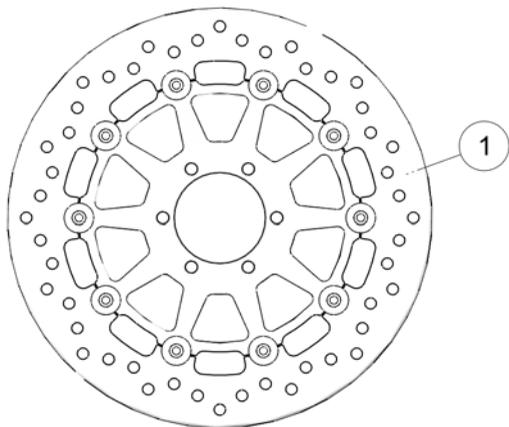
### PAR DE TORSIÓN

1,4 N·m (13 lb-pulg.)

6. Limpie cualquier derrame de líquido. Inspeccione si hay indicios de fugas de líquido de frenos alrededor de las mangueras, los dispositivos de conexión, el depósito y las mordazas del freno. Inspeccione si las mangueras están deterioradas.

### INSPECCIÓN/LIMPIEZA DE LOS DISCOS DE LOS FRENOS

1. Inspeccione si los discos de los frenos ① tienen mellas, raspaduras, grietas u otros daños. Inspeccione el grosor de cada disco de freno en cuatro o más puntos alrededor del disco. Si cualquier disco está desgastado al grosor mínimo en el punto más delgado o si un disco está dañado, consulte con su concesionario para obtener un repuesto.



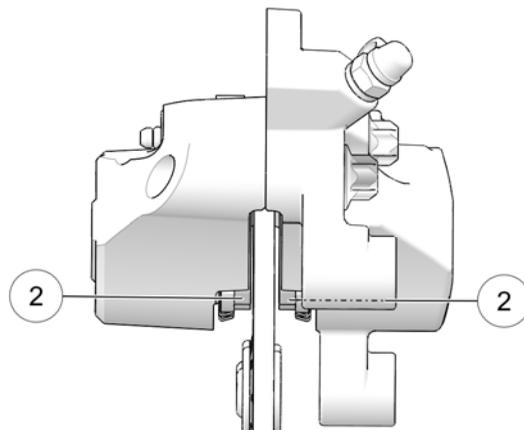
#### NOTA

**Grosor mínimo:** Delantero: 4,5 mm; trasero: 6,5 mm

2. Limpie los discos si la suciedad o el polvo causan un rechinar menor. Aplique limpiador de frenos a una toalla de taller limpia y limpie los discos. NO permita que el limpiador de frenos haga contacto con las partes pintadas o de plástico. Lea todas las precauciones en la etiqueta.

### PASTILLAS DE LOS FRENOS

Inspeccione cada pastilla del freno delantero en ambos lados del disco delantero. Inspeccione cada pastilla del freno trasero en ambos lados del disco trasero. Reemplace las pastillas de los frenos cuando el punto más delgado del material de fricción ② se haya desgastado hasta 1,0 mm. Consulte con su concesionario para este servicio.



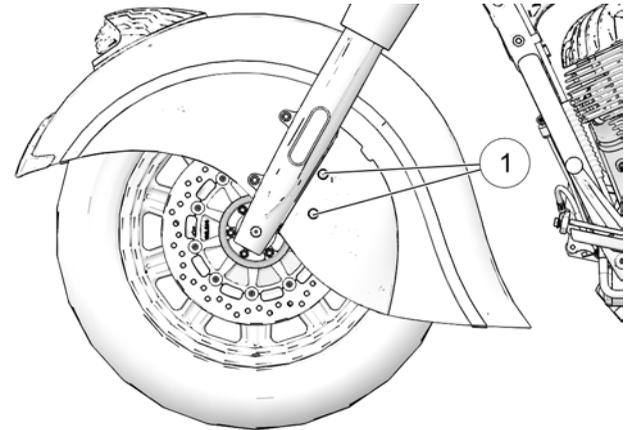
**CONSEJO**

Después de reemplazar las pastillas, deben transcurrir 500 km (250 mi) de funcionamiento en la ciudad (no viajes en carretera), para que las pastillas se acoplen a los nuevos rotores. Los frenos se deben usar con frecuencia. Durante este tiempo, el desempeño de los frenos será menos eficaz. Evite usar los frenos bruscamente, excepto en una emergencia. La eficiencia de los frenos aumentará gradualmente durante este período de asentamiento.

Cuando verifique el grosor del material de fricción de la pastilla del freno, inspeccione la mordaza del freno para detectar si hay humedad o líquido seco de frenos. Si la inspección muestra indicios de fugas de líquido, no opere el vehículo. Consulte con su concesionario para obtener servicio.

**INSPECCIÓN DE LA PASTILLA DEL FRENO DELANTERO**

1. Extraiga las dos tuercas ciegas (si están equipadas) ① y el tornillo que sujeta las cubiertas protectoras de la mordaza. Extraiga las cubiertas.



2. Use un espejo de inspección, colocándolo en la parte delantera de la mordaza, para ver el material de fricción.
3. Vuelva a instalar las cubiertas de la mordaza (si están equipadas).

### PAR DE TORSIÓN

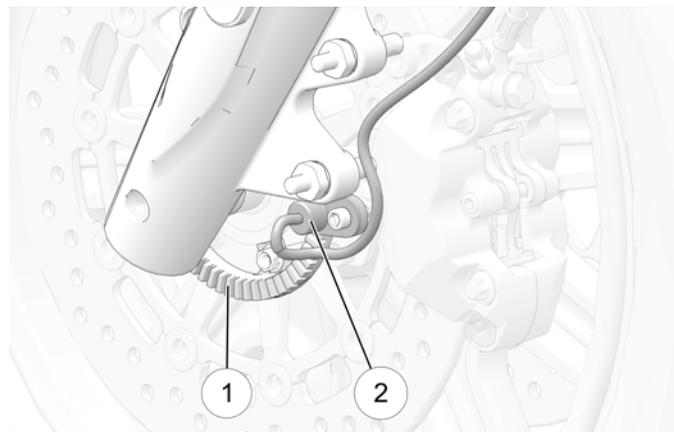
24,4 N·m (18 lb-pie)

### INSPECCIÓN DE LA PASTILLA DEL FRENO TRASERO

1. Coloque la motocicleta sobre el soporte lateral, con los manillares girados hacia la izquierda.
2. Use un espejo de inspección, colocándolo en la parte delantera de la mordaza, para ver el material de fricción.

### INSPECCIÓN DEL SENSOR/ANILLO DENTADO DEL SISTEMA DE FRENOS ANTIBLOQUEO (ABS)

1. Haga una inspección visual para detectar dientes dañados ① en los anillos dentados delanteros y traseros del ABS. Compruebe que no haya incisiones ni abolladuras en la superficie de los dientes. Los bordes de los dientes deben tener una apariencia pareja. Si un anillo dentado está dañado, consulte con su concesionario para reemplazarlo lo antes posible.
2. Revise que no haya suciedad adherida al extremo de los sensores de velocidad de las ruedas ②. Si observa contaminación, o si no puede realizar una inspección visual, pase una toalla delgada por la superficie del sensor, entre este y el anillo dentado, para eliminar cualquier suciedad que pueda haber.



### RAYOS DE LA RUEDA (SI ESTÁN EQUIPADOS)

Inspeccione ambas ruedas para verificar si los rayos están flojos, doblados, rotos o hacen falta (si están equipados). Para identificar los rayos flojos, sujete cada rayo e intente moverlo de lado a lado o hacia arriba y hacia abajo. Todos los rayos deben estar apretados igualmente y tener la misma cantidad de flexión. Apriete los rayos flojos y reemplace los rayos doblados, rotos o que hagan falta (vea a un concesionario autorizado).

#### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Los rayos ajustados o reemplazados incorrectamente podrían deformar la rueda, hacer que la motocicleta sea difícil de maniobrar y causar la pérdida del control.

## INSPECCIÓN DE LAS RUEDAS

Inspeccione ambas ruedas para detectar rajaduras o daños y cambie inmediatamente las ruedas dañadas. No opere la motocicleta si las ruedas están dañadas o rajadas. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

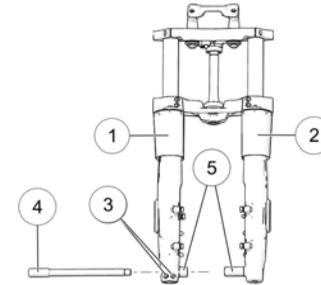
## ALINEACIÓN DE LAS RUEDAS

Inspeccione la alineación de la rueda trasera a intervalos de servicio regulares, cada vez que se extraiga la rueda trasera y cuando se ajuste la correa trasera de la transmisión. Consulte con su concesionario para obtener este servicio.

## INSTALACIÓN DE LA RUEDA DELANTERA

Si la rueda delantera se extrae por algún motivo, esta debe reinstalarse en el sentido de giro correcto.

Limpie todos los componentes de la rueda antes de la instalación. Aplique una capa delgada de grasa multiusos al eje y a ambos espaciadores.



- ① Tubo derecho de la horquilla (si está equipado)
- ② Tubo izquierdo de la horquilla (si está equipado)
- ③ Perno de presión 24,4-25,7 N·m (18-19 lb-pie)
- ④ Perno del eje 70 N·m (52 lb-pie)
- ⑤ Espaciadores de la rueda 23,5 mm (0,925 pulg.)

### NEUMÁTICOS

#### ¡ADVERTENCIA!

Operar la motocicleta con los neumáticos incorrectos, la presión incorrecta de los neumáticos o neumáticos demasiado desgastados podría causar la pérdida del control o un accidente.

Si un neumático no está lo suficientemente inflado, puede sobrecalentarse y fallar. Siempre use el tamaño y tipo correcto de neumáticos especificados por INDIAN MOTORCYCLE para su vehículo. Siempre mantenga la presión correcta de los neumáticos, como se recomienda en el Manual del motociclista y en las etiquetas de seguridad.

### CAMBIO DE LOS NEUMÁTICOS

#### AVISO

En los modelos equipados con un TPMS, los sensores están ubicados a 180° del vástago de la válvula. Sea precavido cuando realice el servicio de los neumáticos. Para no dañar un sensor, abra el talón al nivel del vástago de la válvula, luego a 90° y a 270° del vástago de la válvula, según sea necesario.

Los neumáticos, los aros, las cámaras de aire y las válvulas de aire deben hacer juego con los aros de las ruedas. Use solamente neumáticos que sean del tamaño correcto especificado, con la misma o con una clasificación de carga superior. Los neumáticos recomendados por INDIAN MOTORCYCLE proporcionan el espacio libre adecuado entre el guardabarros, el brazo oscilante, las correas de la transmisión y otros componentes. Vea la sección Especificaciones que empieza en página 161.

En los modelos equipados con cámaras de aire, estas DEBEN reemplazarse con cámaras nuevas cuando se reemplacen los neumáticos. Use solamente el tamaño de cámara correcto.

#### ¡ADVERTENCIA!

Los neumáticos, los aros y las válvulas de aire que no hacen juego pueden dañar el talón del neumático durante el montaje o permitir que el neumático se salga del aro, lo que podría provocar una falla del neumático.

## ESTADO DE LOS NEUMÁTICOS

Inspeccione si las paredes laterales del neumático, la superficie de contacto con el camino y la base de la banda de rodamiento tienen cortes, perforaciones o rajaduras. Reemplace inmediatamente los neumáticos dañados. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

## PROFUNDIDAD DE LA BANDA DE RODAMIENTO DEL NEUMÁTICO

Cambie cualquier neumático cuya banda de rodamiento tenga una profundidad menor de 1,6 mm (1/16 pulg.).

Los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento están situados, por lo menos, en seis sitios de la circunferencia de la banda de rodamiento y se hacen visibles cuando la profundidad de la banda de rodamiento es de aproximadamente 1,6 mm (1/16 pulg.). Los indicadores de desgaste de la banda de rodamiento tienen la apariencia de una banda continua que atraviesa la banda de rodamiento.

También puede usar un indicador de profundidad o una regla exacta para medir la profundidad del centro de la banda de rodamiento del neumático en ambos neumáticos, delantero y trasero.

## PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

Siempre revise y ajuste la presión de los neumáticos cuando estén fríos. No ajuste la presión de los neumáticos inmediatamente después de conducir. Espere un mínimo de 3 horas después de conducir, para revisar la presión. Si la presión se revisa y ajusta mientras los neumáticos están calientes, la presión bajará a medida que los neumáticos se enfríen y hará que el inflado no sea suficiente. Ajuste la presión de los neumáticos como se recomienda para el peso total de su carga prevista (vea la tabla a continuación). Para obtener más información, consulte la etiqueta de información de fabricación situada en el tubo vertical de la estructura delantera. Vea la página 20.

### ¡ADVERTENCIA!

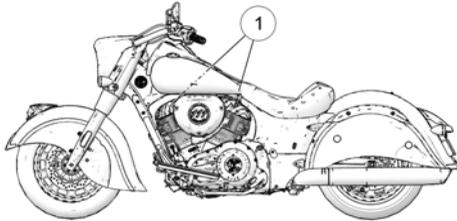
No sobrepase la presión máxima recomendada de inflado para asentar el reborde. Se puede causar la falla del neumático o del aro.

## MANTENIMIENTO

### CUADRO DE PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS

UBICACIÓN	TAMAÑO	MARCA	TIPO	PRESIÓN RECOMENDADA	
				CARGAS HASTA DE 91 KG (200 LB)	CARGAS HASTA LA CAPACIDAD MÁXIMA DE CARGA DEL VEHÍCULO
<b>Neumáticos negros – ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER/ROADMASTER LE</b>					
Delantero	130/90-B16 73H	Dunlop	Elite 3	248 kPa (36 psi)	248 kPa (36 psi)
Trasero	180/60-R16 80H	Dunlop	Elite 3	283 kPa (41 psi)	283 kPa (41 psi)
<b>Neumáticos de banda blanca – CHIEF CLASSIC/CHIEF VINTAGE</b>					
Delantero	130/90-B16 67H	Dunlop	American Elite	248 kPa (36 psi)	248 kPa (36 psi)
Trasero	180/65-B16 81H	Dunlop	American Elite	276 kPa (40 psi)	276 kPa (40 psi)
<b>Neumáticos negros – SPRINGFIELD</b>					
Delantero	130/90-B16 73H	Dunlop	Elite 3	317 kPa (46 psi)	317 kPa (46 psi)
Trasero	180/60-R16 80H	Dunlop	Elite 3	283 kPa (41 psi)	283 kPa (41 psi)
<b>Neumáticos negros – CHIEF/CHIEF DARK HORSE</b>					
Delantero	130/90-B16 73H	Dunlop	Elite 3	248 kPa (36 psi)	248 kPa (36 psi)
Trasero	180/65-B16 81H	Dunlop	American Elite	276 kPa (40 psi)	276 kPa (40 psi)
<b>Neumáticos negros – SPRINGFIELD DARK HORSE/CHIEFTAIN/CHIEFTAIN DARK HORSE/CHIEFTAIN LIMITED</b>					
Delantero: Aluminio fundido de 19 x 3,5 pulg.	130/60 - B19 61H	Dunlop	American Elite	248 kPa (36 psi)	248 kPa (36 psi)
Trasero: Aluminio fundido de 16 x 5 pulg.	180/60 - R16 80H	Dunlop	Elite 3	283 kPa (41 psi)	283 kPa (41 psi)

## BUJÍAS



Inspeccione las bujías ① después del período de asentamiento y cada 24 000 km (15 000 mi) de allí en adelante. Reemplace las bujías cada 48 000 km (30 000 mi). Siempre cambie las bujías en pares.

ESPECIFICACIONES DE LAS BUJÍAS	
Tipo de bujía	NGK DCPR8E
Espacio libre de la bujía	0,9 mm (0,036 pulg.)
Par de torsión de la bujía	16,3 N·m (12 lb-pie)

1. Asegúrese de que el motor se haya enfriado hasta alcanzar la temperatura ambiente.
2. Apague el interruptor de alimentación.
3. Levante las fundas de las bujías (no los cables) para quitarlas.

4. Para evitar que entre suciedad en los agujeros de las bujías, antes de quitarlas limpie con aire comprimido el área alrededor de las bujías.

**Herramienta:** Casquillo de la bujía de 12 mm

### ATENCIÓN

Use protección para los ojos y el rostro cuando use aire presurizado.

5. Vuelva a instalar las bujías o instale bujías nuevas.
6. Vuelva a instalar las fundas de las bujías.

## CUBIERTAS LATERALES

Retire la cubierta lateral izquierda para acceder al kit de herramientas, al dispositivo de conexión de aire del amortiguador (si está equipado), a la caja de fusibles y al conector de diagnóstico.

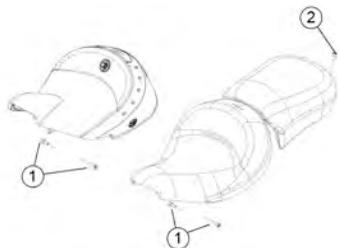
Retire las dos cubiertas laterales para acceder a los sujetadores de montaje del asiento y a las conexiones eléctricas de las alforjas (si están equipadas).

1. Jale hacia afuera cada esquina de la cubierta lateral, para desenganchar los tres dardos.
2. Extraiga la cubierta lateral de la motocicleta.
3. Para volver a instalar la cubierta lateral, asegúrese de que todas las arandelas aislantes de caucho estén en la posición correcta. Alinee cada uno de los dardos con la arandela aislante correspondiente, y presione firmemente para asegurar cada dardo.

### EXTRACCIÓN DEL ASIENTO

Extraiga el asiento para acceder a la batería.

1. Retire la cubierta lateral izquierda para acceder al kit de herramientas.
2. Ubique las piezas de soporte, del soporte del asiento, debajo del borde del asiento del conductor. Quite el perno del soporte del asiento ① de cada lado del asiento.
3. Extraiga el perno ②, la arandela y la arandela aislante de nailon de la pieza de soporte trasera, de la porción del asiento correspondiente al pasajero (si está equipado).
4. Levante la parte trasera del asiento y jale hacia atrás para desenganchar, del soporte de la estructura, la lengüeta de montaje delantera del asiento. No permita que las piezas de soporte, del soporte del asiento, entren en contacto con el guardabarros trasero.



### EXTRACCIÓN DEL ASIENTO (ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER)

1. Retire la cubierta lateral izquierda para acceder al kit de herramientas.
2. Desmonte el portaequipajes. Vea la página 52.
3. Del arnés principal, desconecte el arnés del portaequipajes.
4. Ubique las piezas de soporte, del soporte del asiento, debajo del borde del asiento del conductor. Quite el perno del soporte del asiento ① de cada lado del asiento.
5. Extraiga el perno ②, la arandela y la arandela aislante de nailon de la pieza de soporte trasera de la parte del asiento correspondiente al pasajero.
6. Levante la parte trasera del asiento y desenchufe el calentador de asientos.
7. Retroceda el asiento para desenganchar, del soporte de la estructura, la lengüeta de montaje delantera del asiento. No permita que las piezas de soporte, del soporte del asiento, entren en contacto con el guardabarros trasero.



## INSTALACIÓN DEL ASIENTO

1. Coloque el asiento en posición, insertando la lengüeta de montaje del asiento de atrás hacia adelante dentro del soporte en la parte superior de la estructura.
2. Gire la parte trasera del asiento hacia abajo y coloque las piezas de soporte, del soporte del asiento, sobre la estructura. No permita que las piezas de soporte, del soporte del asiento, entren en contacto con el guardabarros trasero.
3. En cada lado, enrosque el perno del soporte del asiento a través de la pieza de soporte, del soporte del asiento, y hacia dentro de la estructura. Apriete los pernos del asiento según las especificaciones.

## PAR DE TORSIÓN

24,4 N·m (18 lb-pie)

4. Asegure el asiento del pasajero (si está equipado). Levante con suavidad la pieza de soporte trasera y vuelva a instalar la arandela aislante de nailon. Enrosque el perno y la arandela de la pieza de soporte trasera a través de la pieza de soporte y de la arandela aislante de nailon. Apriete el perno al valor especificado.

## PAR DE TORSIÓN

10,8 N·m (96 lb-pulg.)

## INSTALACIÓN DEL ASIENTO (ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER)

1. Coloque el asiento en posición, insertando la lengüeta de montaje del asiento de atrás hacia adelante dentro del soporte en la parte superior de la estructura.
2. Conecte de nuevo el calentador de asientos.
3. Gire la parte trasera del asiento hacia abajo y coloque las piezas de soporte, del soporte del asiento, sobre la estructura. No permita que las piezas de soporte, del soporte del asiento, entren en contacto con el guardabarros trasero.

## MANTENIMIENTO

- En cada lado, enrosque el perno del soporte del asiento a través de la pieza de soporte, del soporte del asiento, y hacia dentro de la estructura. Apriete los pernos del asiento según las especificaciones.

### PAR DE TORSIÓN

24,4 N·m (18 lb-pie)

- Levante con suavidad la pieza de soporte trasera y vuelva a instalar la arandela aislante de nailon. Enrosque el perno y la arandela de la pieza de soporte trasera a través de la pieza de soporte y de la arandela aislante de nailon. Apriete el perno al valor especificado.

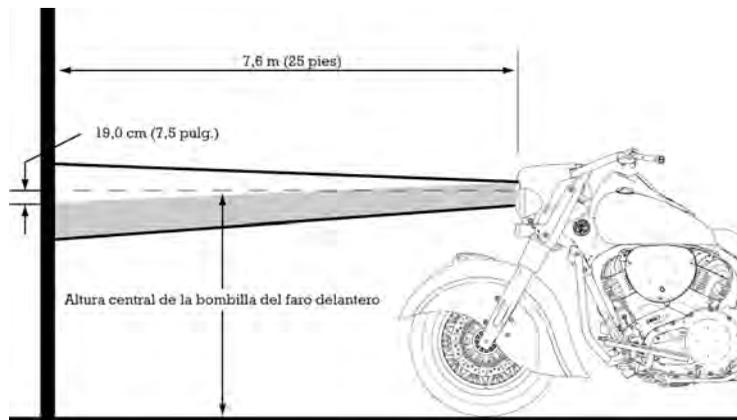
### PAR DE TORSIÓN

10,8 N·m (96 lb-pulg.)

- Vuelva a conectar el arnés del portaequipajes en el arnés principal.
- Vuelva a instalar el portaequipajes.

## INSPECCIÓN DE LA DIRECCIÓN DEL FARO DELANTERO

### PARA LOS VEHÍCULOS EQUIPADOS CON FAROS DELANTEROS INCANDESCENTES:

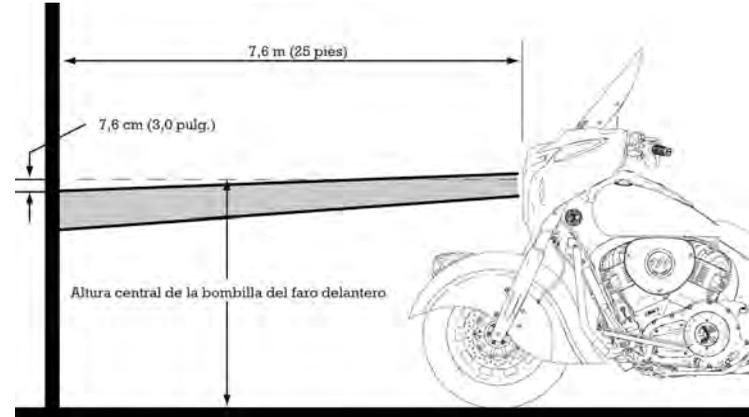


Con las luces **ALTAS**, el centro de mayor intensidad (que tiene forma de diamante) debe encontrarse a 19 cm (7,5 pulg.) más abajo que el faro delantero y debe estar centrado directamente hacia adelante a 7,6 m (25 pies).

## PARA LOS VEHÍCULOS EQUIPADOS CON FAROS DELANTEROS LED:

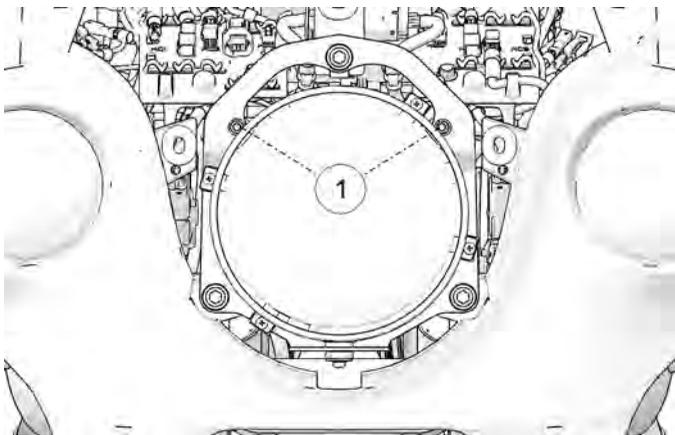
Con las luces BAJAS, la parte superior del recorte de la luz baja (que tiene forma de diamante) deberá encontrarse a 7,6 cm (3 pulg.) más bajo que la altura central del faro delantero a 7,6 m (25 pies).

1. Verifique que la presión de los neumáticos esté dentro de las especificaciones. Vea la página 125.
2. Verifique que la altura de conducción de la suspensión trasera (precarga) esté dentro de las especificaciones. Vea la página 104.
3. Coloque la motocicleta en una superficie nivelada con el faro delantero a 7,6 m (25 pies) de una pared.
4. Con el conductor y el pasajero (si corresponde) sentados, coloque la motocicleta en posición completamente vertical.
5. Encienda el motor y ponga el faro delantero en luz alta. Observe la dirección del faro delantero en la pared.
6. Realice los ajustes necesarios a la dirección del faro delantero. Vea la página 132.



### AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DEL FARO DELANTERO

Los tornillos de ajuste del faro delantero ① están situados dentro de la caja del faro delantero.



1. Extraiga los dos tornillos del bisel del faro delantero (*CHIEFTAIN DARK HORSE solamente*) y extraiga el bisel del carenado. Vuelva a instalar el bisel después de ajustar el faro delantero.

**Herramienta:** Llave para tuercas hexagonal M4 o herramienta universal

2. Para ajustar el faro delantero verticalmente, apriete igualmente los dos tornillos superiores de ajuste, para ajustar el haz hacia abajo. Afloje igualmente los dos tornillos para ajustar el haz hacia arriba.

**Herramienta:** Llave para tuercas hexagonal M4 o herramienta universal

3. Para ajustar el faro delantero horizontalmente, afloje el tornillo del lado izquierdo para ajustar el haz hacia la izquierda. Afloje el tornillo del lado derecho para ajustar el haz hacia la derecha.

### REEMPLAZO DE LA LUZ DEL FARO DELANTERO

#### NOTA

No se puede dar servicio al faro delantero en los vehículos equipados con faros delanteros LED. Si el faro delantero llegara a dañarse o a no funcionar, el conjunto completo de faro delantero debe reemplazarse. Consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

#### CORRESPONDE A: MODELOS CHIEF/SPRINGFIELD

1. Extraiga los seis pernos que sujetan la cubierta delantera de la nacela del faro delantero. Empuje esta pieza hacia adelante para acceder al faro delantero.
2. Quite la funda de sellado. Presione el extremo con aro, de la presilla retenedora de alambre de la bombilla, y gire el extremo hacia el centro de la bombilla para liberarla de la lengüeta del pestillo.

3. Junto con el conector del cable, saque la bombilla. Desconecte el arnés de cables.
4. Instale la bombilla nueva y asegure el retenedor.

### CONSEJO

Evite tocar las luces de halógeno con los dedos descubiertos. El aceite de la piel deja un residuo que causa un punto caliente que acortará la vida útil de la luz. Si toca la luz, límpiela completamente con alcohol desnaturalizado.

5. Vuelva a instalar la funda de sellado. Asegúrese de que selle bien alrededor de la base de la bombilla y del lente para evitar la condensación.
6. Vuelva a instalar la cubierta delantera de la nacela del faro delantero.
7. Apriete los dos (2) pernos superiores.

### PAR DE TORSIÓN

4 N·m (36 lb-pulg.)

8. Apriete los cuatro (4) pernos traseros.

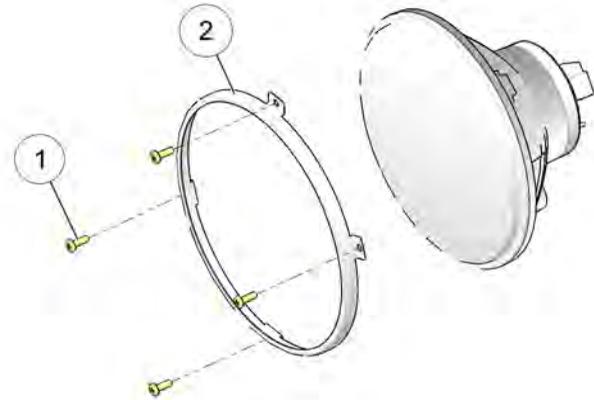
### PAR DE TORSIÓN

9,5 N·m (84 lb-pulg.)

## REEMPLAZO DE LA LUZ DEL FARO DELANTERO (MODELOS CHIEFTAIN)

1. Extraiga los dos pernos que sujetan el bisel decorativo delantero al carenado. Empuje esta pieza hacia adelante para acceder al faro delantero.
2. Extraiga los cuatro tornillos ① que sujetan el anillo de retención del faro delantero ②. Quite el anillo de retención.

**Herramienta:** Destornillador Phillips o herramienta universal



3. Del soporte del faro delantero, extraiga el conjunto del faro delantero.

## MANTENIMIENTO

---

4. Quite la funda de sellado. Presione el extremo con aro, de la presilla retenedora de alambre de la bombilla, y gire el extremo hacia el centro de la bombilla para liberarla de la lengüeta del pestillo.
5. Junto con el conector del cable, saque la bombilla. Desconecte el arnés de cables.
6. Instale la bombilla nueva y asegure el retenedor.

### CONSEJO

Evite tocar las luces de halógeno con los dedos descubiertos. El aceite de la piel deja un residuo que causa un punto caliente que acortará la vida útil de la luz. Si toca la luz, límpiela completamente con alcohol desnaturalizado.

7. Vuelva a instalar la funda de sellado. Asegúrese de que selle bien alrededor de la base de la bombilla y del lente para evitar la condensación.
8. Vuelva a instalar el conjunto del faro delantero dentro del soporte, asegurándose de colocar el conjunto correctamente en su sitio.
9. Vuelva a instalar el anillo de retención con los cuatro tornillos.

### PAR DE TORSIÓN

1,4 N·m (12 lb-pulg.)

### PAR DE TORSIÓN

4 N·m (36 lb-pulg.)

10. Vuelva a instalar el bisel decorativo delantero y los pernos.
-

## REEMPLAZO DE LA LUZ DEL FARO DELANTERO (ROADMASTER CLASSIC/ROADMASTER)

No se puede dar servicio al faro delantero LED. Si el faro delantero llegara a dañarse o a no funcionar, el conjunto completo de faro delantero debe reemplazarse. Consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

## REEMPLAZO DE LA LUZ TRASERA/LUZ DE FRENOS

No se puede dar servicio a luz trasera LED y a las luces de frenos. Si la luz trasera o la luz de frenos se daña o no funciona, el conjunto completo de la luz debe reemplazarse. Consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE u otro concesionario autorizado.

## BATERÍA

La batería de la motocicleta es una batería sellada libre de mantenimiento. Por ninguna razón debe quitar la tira de la tapa de la batería. Siempre mantenga limpias y apretadas las conexiones de la batería.

### ¡ADVERTENCIA!

El electrolito de la batería es venenoso. Contiene ácido sulfúrico. El contacto con la piel, los ojos o la ropa puede causar quemaduras graves.

#### Antídoto:

**Externo:** Lave con agua.

**Interno:** Beba cantidades abundantes de agua o leche. Siga con leche de magnesia, huevo batido o aceite vegetal. Llame al médico inmediatamente.

**Ojos:** Lávelos con agua durante 15 minutos y obtenga atención médica inmediata.

Las baterías pueden producir gases explosivos.

- Manténgalas alejadas de chispas, llamas, cigarrillos, etc.
- Cuando la cargue o la use en un espacio cerrado, debe haber ventilación.
- Siempre proteja los ojos cuando trabaje cerca de las baterías.
- MANTÉNGALA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

### DURACIÓN DE LA BATERÍA DEL LLAVERO CON CONTROL REMOTO:

La duración de la batería del llavero con control remoto es de 1 a 2 años, dependiendo del tipo de llavero con control remoto y de los patrones de uso. Se recomienda cambiar la batería cada año. La duración de la batería del llavero con control remoto de funciones múltiples (dos botones) disminuirá si los botones LOCK/UNLOCK (bloqueo/desbloqueo) se usan frecuentemente.

## MANTENIMIENTO

Indicadores de batería baja:

- Disminución del alcance de autenticación del llavero con control remoto
- La bocina suena durante 5 segundos después del arranque
- La luz de seguridad permanece encendida hasta por 20 segundos
- La luz de la batería y la luz de seguridad se encienden

El funcionamiento del llavero con control remoto puede ser afectado por las siguientes condiciones:

- Proximidad a materiales ferrosos (por ejemplo: clip para billetes o navaja de bolsillo)
- Llavero con control remoto pegado al imán de un altavoz de alforja
- Si el llavero con control remoto se guarda dentro de un recipiente ferroso (portavasos de metal o en un estuche para anteojos)
- Temperaturas frías (el llavero con control remoto se debe mantener a una temperatura mayor de 7 °C/45 °F)

Número de pieza de la batería de repuesto del llavero con control remoto: 4014675 o CR2032

### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

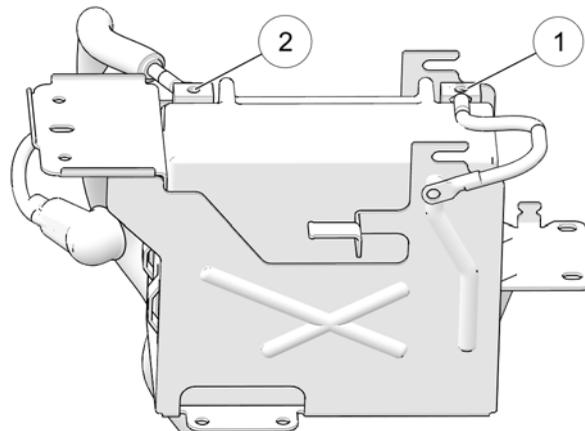
1. Quite el asiento. Vea la página 128.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Conectar o desconectar incorrectamente los cables de la batería puede provocar una explosión y causar lesiones graves o la muerte. Cuando extraiga una batería, siempre desconecte el cable negativo (negro) primero. Cuando vuelva a instalar la batería, siempre conecte el cable negativo (negro) por último.

2. Quite el cable negativo (-) de la batería ① del borne de la batería. Coloque el cable bastante alejado del terminal.

**Herramienta:** Llave para tuercas de 10 mm



3. Extraiga el sujetador que sujeta la cubierta de la batería al travesaño de la estructura.
4. Levante la cubierta, con el módulo electrónico conectado en su sitio, doblando los cables hacia el tanque de combustible.

**Herramienta:** Llave hexagonal para tuercas de 5 mm

### AVISO

No permita que la unidad de control electrónico (ECU) toque los bornes de la batería, ya que instantáneamente dañará la ECU.

5. Quite la cubierta de caucho del cable positivo (+) de la batería ② y quite el cable del borne. Coloque el cable bastante alejado del terminal.
6. Extraiga la batería.

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si el VCM (módulo de control del vehículo) toca el borne o cable positivo de la batería, el VCM puede sufrir un cortocircuito.

## INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Conectar o desconectar incorrectamente los cables de la batería puede provocar una explosión y causar lesiones graves o la muerte. Cuando extraiga una batería, siempre desconecte el cable negativo (negro) primero. Cuando vuelva a instalar la batería, siempre conecte el cable negativo (negro) por último.

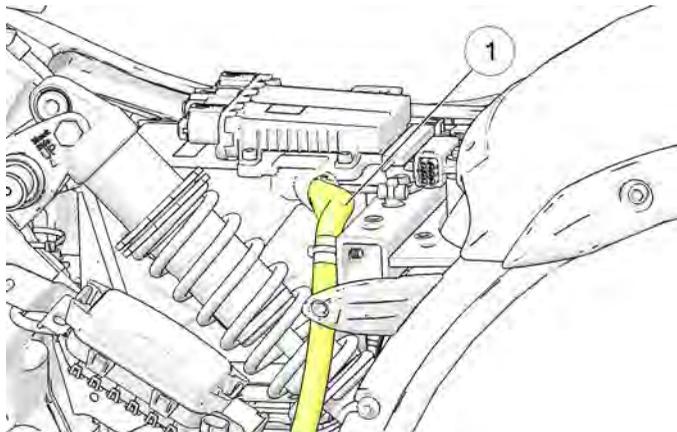
### AVISO

No extraiga los cables de la batería mientras el motor esté en marcha. Si lo permite, puede dañar la unidad de control electrónico (ECU). Tome extrema precaución para no invertir los cables conductores de la batería al instalarla. La aplicación de alimentación invertida a la ECU la dañará instantáneamente.

1. Revise la caja y la cubierta de la batería para detectar daños. Asegúrese de que las almohadillas estén en buen estado y en el sitio correcto.
2. Asegúrese de que los extremos de los cables y los bornes de la batería estén limpios. Aplique una capa delgada de grasa dieléctrica a las roscas de los terminales.
3. Deslice cuidadosamente la batería dentro de su caja, con el terminal negativo (-) hacia la parte delantera de la motocicleta.

## MANTENIMIENTO

4. Asegúrese de que el cable positivo (+) ① se coloque en sentido horizontal y perpendicular al lado largo de la batería. Conecte el cable positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería.



### PAR DE TORSIÓN

5 N·m (45 lb-pulg.)

5. Por último, instale el cable negativo (-). Coloque el cable de conexión a tierra del arranque debajo del cable de conexión a tierra de la estructura, en el terminal negativo de la batería.

### PAR DE TORSIÓN

5 N·m (45 lb-pulg.)

6. Vuelva a instalar la cubierta de la batería y el sujetador.

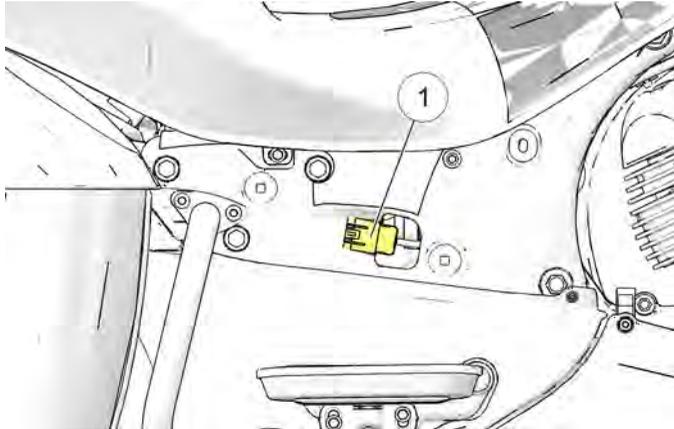
### PAR DE TORSIÓN

9,5 N·m (84 lb-pulg.)

7. Vuelva a instalar el asiento. Vea la página 129.

## CARGA DE LA BATERÍA

Si su motocicleta no se va a usar durante un período de cuatro (4) semanas o más, se le debe conectar un cargador de mantenimiento a la batería usando el enchufe del Battery Tender. El enchufe del Battery Tender ① está ubicado debajo del panel lateral izquierdo. Puede adquirir un cargador de mantenimiento a través de su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.



1. Siguiendo las instrucciones del fabricante del cargador, use un cargador de baterías diseñado para ser usado con baterías de 12 V. El cargador debe tener una velocidad máxima de carga de 1,8 A. Cargue la batería durante aproximadamente 10 horas a una velocidad de carga de 1,8 A. Si usa un cargador de carga constante o de carga lenta y continua tomará más tiempo cargar la batería.
2. Después de cargar la batería, permita que la batería descanse de 1 a 2 horas antes de verificar el estado de la carga con un voltímetro de CC. La carga mínima debe ser 12,5 V CC. Repita el ciclo de carga si la carga es menor que 12,5 V CC. Si la batería no alcanza 12,5 V después de la segunda carga, reemplace la batería.

## REEMPLAZO DE FUSIBLES

### AVISO

Use fusibles con el amperaje recomendado, para evitar daños al sistema eléctrico.

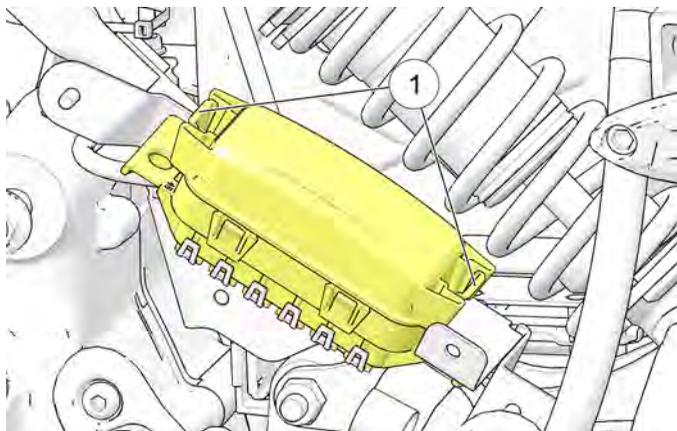
## MANTENIMIENTO

### FUSIBLES ESTÁNDAR

La caja de fusibles estándar está ubicada debajo de la cubierta lateral izquierda. Esta caja de fusibles aloja todos los fusibles de servicio estándar y los disyuntores automáticos. La aplicación y el tamaño de los fusibles aparecen en una etiqueta en la cubierta de la caja de fusibles.

#### CONSEJO

Use el extractor de fusibles suministrado en el kit de herramientas para extraer un fusible.



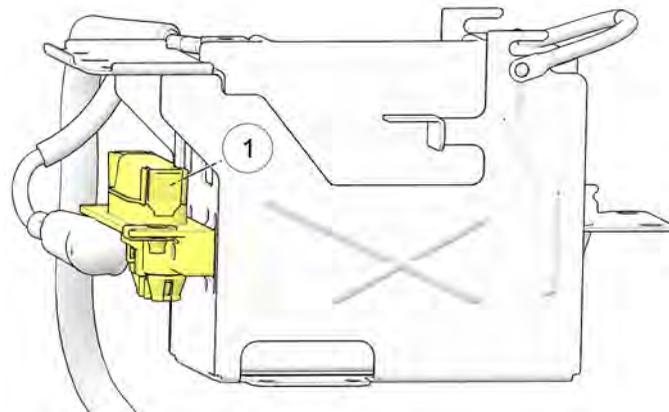
1. Retire la cubierta lateral izquierda. Vea la página 127.

2. Libere las lengüetas de bloqueo, luego apriete las presillas superior e inferior de la cubierta ① para extraer la cubierta de la caja de fusibles.
3. Después de reemplazar un fusible, vuelva a instalar la cubierta de la caja de fusibles y la cubierta lateral.

### FUSIBLES DE ALTA TENSIÓN

La caja de fusibles JCASE® ① contiene los fusibles de alta tensión para el chasis, el módulo de control del vehículo y el sistema de frenos antibloqueo. La caja de fusibles está situada junto a la caja de la batería.

La aplicación y el tamaño de los fusibles aparecen en una etiqueta en la cubierta de la caja de fusibles.



## PRECAUCIONES PARA EL SISTEMA ELÉCTRICO

Esté consciente de las siguientes precauciones con respecto al sistema eléctrico, para evitar trastornar las señales eléctricas y causar posibles fallas del sistema.

- USE SOLAMENTE piezas y accesorios genuinos INDIAN MOTORCYCLE diseñados para su modelo y siga las instrucciones que se proporcionan.
- USE el enchufe de alimentación accesorio suministrado (si está equipado).
- Si es necesario proporcionar alimentación a un artículo que no usa uno de los enchufes de alimentación mencionados anteriormente, conéctelo al lado de carga del disyuntor principal y conecte el cable de conexión a tierra a la conexión a tierra del motor en el lado izquierdo delantero del cárter (cerca del disyuntor). En los modelos DARK HORSE el disyuntor está ubicado debajo de la cubierta al lado del adaptador del filtro de aceite. En todos los demás modelos está ubicado debajo de la cubierta, detrás del enfriador de aceite.
- NO empalme ni corte ningún cable.
- NO conecte nada a ningún cable de alimentación o de conexión a tierra de la motocicleta, a no ser que las instrucciones INDIAN MOTORCYCLE que vienen con el kit específicamente le indiquen hacerlo.
- NO use sondas en la parte trasera de los conectores eléctricos del vehículo para probarlos, a no ser que el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* le indique hacerlo.
- NO suministre alimentación a ningún accesorio desde el conector de diagnóstico (debajo de la cubierta lateral izquierda).

## DESBLOQUEO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

Su concesionario le proporcionará el número de identificación personal (PIN) principal para el sistema de seguridad. Su distribuidor también puede cambiar el PIN principal a un nuevo PIN de motociclista a nombre suyo.

Registre ambos PIN en la página 7.

Cambie el PIN proporcionado por el distribuidor a un PIN de su elección, lo más pronto posible, después de recibir su nueva motocicleta. Vea la página 142.

Si el llavero con control remoto no está disponible, ingrese su número de identificación personal (PIN) de motociclista, usando los interruptores de las señales de giro para desbloquear el sistema de seguridad. Use la siguiente guía para ingresar su PIN de motociclista válido.

DÍGITO A INGRESAR	FUNCIÓN DE LAS SEÑALES DE GIRO USADA	PROCEDIMIENTO
El número "0"	Interruptor de CANCELACIÓN	Presione y libere
Primer dígito (1 al 9)	Interruptor de giro a la IZQUIERDA	Mueva y libere una vez por cada valor del dígito. Vea el ejemplo a continuación.
Segundo dígito (1 al 9)	Interruptor de giro a la DERECHA	
Tercer dígito (1 al 9)	Interruptor de giro a la IZQUIERDA	
Cuarto dígito (1 al 9)	Interruptor de giro a la DERECHA	
<b>Ejemplo para ingresar el número 1024:</b> IZQUIERDA – CANCELAR – IZQUIERDA – IZQUIERDA – DERECHA – DERECHA – DERECHA – DERECHA		

### CAMBIO DE SU PIN DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

Para cambiar el PIN, usted debe tener el llavero con control remoto o el PIN válido actual disponible para obtener acceso al sistema de seguridad. Si el llavero con control remoto no se detecta o no está disponible y no recuerda su PIN, consulte con su concesionario INDIAN MOTORCYCLE.

Antes de empezar, lea el procedimiento completo.

1. Encienda el interruptor de alimentación. NO arranque el motor. La luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación se encenderán brevemente hasta detectar el llavero con control remoto o hasta ingresar el PIN actual válido.
2. Presione y sostenga durante 10 segundos el interruptor de CANCELACIÓN de la señal de giro hasta que la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación se enciendan.

#### NOTA

En los modelos con una pantalla de Infotainment, durante este procedimiento, aparecerá una ventana emergente indicando que el llavero con control remoto está fuera de alcance.

3. Ingrese el PIN principal (vea la página 7) o su PIN de motociclista actual de 4 dígitos dentro de 20 segundos. Si el PIN se ingresa correctamente, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación permanecerán encendidos y la bocina sonará brevemente.

#### CONSEJO

Si el PIN válido no se ingresa dentro del período de 20 segundos, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán durante 10 segundos y luego el sistema se apagará. Regrese al paso 1 para volver a intentarlo.

#### Ingreso del nuevo PIN de motociclista

4. Ingrese un nuevo PIN de seguridad de 4 dígitos de su elección. Si el PIN se ingresa correctamente, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación permanecerán encendidos y la bocina sonará brevemente. Continúe al paso 5.

#### CONSEJO

Si el PIN de 4 dígitos NO se ingresa correctamente dentro del período de 20 segundos, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán durante 10 segundos y luego el sistema saldrá del procedimiento. Regrese al paso 1 para volver a intentarlo.

5. Vuelva a ingresar el nuevo PIN de 4 dígitos. Si los datos ingresados coinciden con los ingresados la primera vez, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación se apagarán y la bocina sonará brevemente. El nuevo PIN de motociclista se ha guardado. *Registre su nuevo PIN de motociclista en la página 7.*

### CONSEJO

Si el segundo PIN no se ingresa dentro de un período de 20 segundos, o si este no coincide con el ingresado la primera vez, la luz de seguridad y/o el interruptor de alimentación destellarán durante 10 segundos y luego el sistema saldrá del procedimiento. El nuevo PIN NO se guardó. Continúe usando el PIN válido anterior. Regrese al paso 1 para volver a intentarlo.

## PRUEBA DE COMPRESIÓN DEL MOTOR

Se puede realizar una prueba de compresión del motor para controlar el estado general del motor. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

## INSPECCIÓN DEL SISTEMA DE ESCAPE

Verifique si el sistema de escape tiene manchas causadas por fuga de gases de escape. Cambie las juntas del escape que estén dañadas o que tengan fugas. Inspeccione todos los sujetadores del sistema de escape. Apriete las abrazaderas y sujetadores flojos. No los apriete en exceso. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

## ELEVACIÓN DE LA MOTOCICLETA

### ¡ADVERTENCIA!

Si la motocicleta se inclina o se cae pueden ocurrir lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que la motocicleta no se inclinará ni se caerá mientras esté elevada o cuando esté sobre el soporte lateral.

Algunos procedimientos requieren elevar la motocicleta para quitar el peso del componente que se está inspeccionando. Eleve la motocicleta colocando un gato de plataforma plana, estable, o un mecanismo de elevación sobre una superficie firme y plana y elevándola debajo del cárter del motor. La plataforma debe tener un mínimo de 30 x 30 cm (12 x 12 pulg.). NO intente elevar la motocicleta sin el equipo correcto. Siempre asegure la motocicleta

## MANTENIMIENTO

---

correctamente antes de elevarla para que no se pueda inclinar ni caer cuando se eleve.

### **PRUEBA EN CARRETERA**

Antes de volver a usar normalmente la motocicleta, realice una prueba en carretera en un área segura. Preste especial atención al ajuste correcto y al funcionamiento de todos los componentes que recibieron servicio.

Haga prontamente todas las correcciones o ajustes adicionales, para asegurar el funcionamiento seguro, fiable y placentero del vehículo.

### **INSPECCIÓN DE LOS SUJETADORES**

1. Inspeccione el chasis completo y el motor de la motocicleta para detectar si hay sujetadores flojos, dañados o que hagan falta. Apriete los sujetadores flojos al par de torsión correcto. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.
2. Antes de conducir, siempre reemplace los sujetadores pelados, dañados o rotos. Use sujetadores INDIAN MOTORCYCLE genuinos del mismo tamaño y resistencia.

### **PAR DE TORSIÓN DE LOS SUJETADORES**

Algunos de los procedimientos y pares de torsión de los sujetadores no se enumeran en este manual. Vea el *Manual de servicio INDIAN MOTORCYCLE* o un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE le puede ayudar.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Por su seguridad personal, no intente realizar inspecciones o reparaciones que no se describen completamente en este Manual del motociclista. Si no puede establecer la causa de un problema o si la inspección/reparación sobrepasa su habilidad mecánica o las herramientas de que dispone, comuníquese con un concesionario autorizado para obtener servicio. No realice ninguna inspección ni reparación con el motor funcionando.

### EL MOTOR GIRA, PERO NO ARRANCA

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Nivel bajo de combustible	Verifique el nivel de combustible.
Bomba de combustible inoperante	Gire el interruptor de PARADA del motor a MARCHA. Encienda el interruptor de alimentación. La bomba de combustible debe funcionar momentáneamente y después pararse. Revise la bomba de combustible/disyuntor de encendido. Vea la página 139.
Voltaje de la batería demasiado bajo	Cargue la batería completamente. Vea la página 139.
Bujía(s) sucia(s)	Inspeccione las bujías. Vea la página 127.
Cable(s) de la(s) bujía(s) desconectado(s) o flojo(s)	Asegúrese de que los cables de las bujías estén asegurados firmemente.
Compresión baja	Consulte con su concesionario para realizar una prueba de compresión del motor.

### EL MOTOR DE ARRANQUE HACE CLIC, NO GIRA O GIRA LENTAMENTE

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Interruptor de parada/marcha del motor en posición Parada	Coloque el interruptor en la posición MARCHA.
Batería descargada	Cargue la batería completamente. Vea la página 139.
Cables de la batería flojos o corroídos	Inspeccione los cables de la batería.
Transmisión engranada	Cambie la transmisión a neutro o apriete la palanca del embrague hacia adentro para desenganchar el embrague. Vea los procedimientos de arranque en la página 82.

## MANTENIMIENTO

<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE</b>
Llavero con control remoto no autenticado	Asegúrese de que el llavero con control remoto se encuentre dentro del alcance y de que el voltaje de la batería del llavero con control remoto no esté bajo.
El soporte lateral está extendido con la transmisión engranada	Ponga la transmisión en neutro o retraiga completamente el soporte lateral.

## EL MOTOR ARRANCA, PERO FALLA O FUNCIONA MAL

### CONSEJO

APAGUE el motor antes de inspeccionar cualquiera de estos artículos.

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Batería descargada	Cargue la batería completamente. Vea la página 139.
Cables de la batería flojos o corroídos	Inspeccione los cables y las conexiones de la batería.
Bujía(s) sucia(s)	Inspeccione las bujías. Vea la página 127.
Cable(s) de la(s) bujía(s) flojo(s) o mojado(s)	Inspeccione los cables de las bujías, asegúrese de que estén secos/asegurados.
Combustible contaminado	Revise si el combustible tiene agua/contaminantes. Consulte con su concesionario.
El nivel de aceite de motor es incorrecto o del tipo incorrecto	Inspeccione el nivel y calidad del aceite. Vea la página 68.
Cables de la bobina de encendido flojos, rotos o con cortocircuito	Inspeccione los cables primarios de la bobina. Consulte con su concesionario.
Restricción de la admisión de aire	Inspeccione el filtro de aire. Vea la página 101.
Fugas de la admisión	Inspeccione la caja de aire, el cuerpo del acelerador y las conexiones de la funda de la admisión.

## DIFICULTAD PARA HACER CAMBIOS O PARA ENCONTRAR NEUTRO

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Bujes del varillaje de cambios sin lubricación o desgastados	Lubrique el varillaje de cambios.
Embrague dañado	Reemplace el embrague.

## MANTENIMIENTO

---

<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE</b>
Cable del embrague incorrectamente ajustado	Consulte con su concesionario para que lo inspeccione y ajuste.
Varillaje de cambios incorrectamente ajustado	Consulte con su concesionario para que lo inspeccione y ajuste.

## VELOCIDAD BAJA DE CARGA DE LA BATERÍA O LA BATERÍA SE DESCARGA

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Conexión floja/corroída del circuito de carga	Inspeccione/limpie las conexiones de los cables de la batería. Inspeccione/limpie las conexiones del circuito de carga. Consulte con su concesionario.
La carga del accesorio sobrepasa la velocidad de carga	Limite el funcionamiento de los accesorios cuando el motor esté apagado.
Accesorio cableado incorrectamente (consumo de corriente)	Consulte con su concesionario para verificar la salida del sistema de carga y el consumo de corriente.

## RUIDO DEL FRENO/MAL FUNCIONAMIENTO DEL FRENO

### CONSEJO

Consulte con su concesionario si el funcionamiento de los frenos no se restablece después de estas inspecciones.

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Polvo/tierra en el (los) disco(s) de freno(s)	Limpie el disco. Vea la página 120.
Pastillas o disco desgastados/disco de freno dañado	Inspeccione las pastillas. Vea la página 120.
Nivel bajo del líquido de frenos o líquido contaminado	Revise el nivel/estado del líquido. Vea la página 72.

## LA LUZ DE FRENOS ANTIBLOQUEO PERMANECE ENCENDIDA O SE ENCIENDE INTERMITENTEMENTE

CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE
Fusible quemado	Inspeccione los fusibles. Vea la página 139.
Anillo de pulsaciones flojo o dañado	Inspeccione si el anillo de pulsaciones está flojo o tiene dientes astillados.
Desechos atascados en los componentes	Inspeccione si el sensor de velocidad de la rueda o el anillo de pulsaciones tiene desechos.

## MANTENIMIENTO

---

<b>CAUSA POSIBLE</b>	<b>SOLUCIÓN/ACCIÓN POSIBLE</b>
Daño causado por los desechos	Inspeccione si el sensor de velocidad de la rueda tiene la cubierta rajada.
Componentes dañados	Vea el Manual de servicio o consulte con un concesionario autorizado.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

### PRODUCTOS DE LIMPIEZA

Esta sección proporciona consejos sobre la mejor manera de limpiar, pulir y preservar todas las superficies de su preciosa motocicleta INDIAN nueva. Recomendamos usar nuestros nuevos productos y accesorios de limpieza y pulido INDIAN MOTORCYCLE, los cuales han sido diseñados específicamente para ofrecer el mejor cuidado posible para su motocicleta INDIAN.

Además de los productos recomendados en esta sección para limpieza y pulido, INDIAN MOTORCYCLE también tiene productos especiales para:

- Realzado de los motores negros y plateados
- Limpieza de motores, neumáticos y ruedas
- Eliminación del polvo de los frenos

Después de limpiar la motocicleta, verifique si las superficies pintadas no están dañadas. Lo astillado o rayado se debe reparar rápidamente para evitar la corrosión.

Vea el cuidado de los acabados con capa transparente mate en la página 152.

Vea el cuidado de los acabados con capa transparente brillante en la página 153.

Para obtener más información o respuestas a sus preguntas de limpieza y detallado, consulte con su concesionario INDIAN MOTORCYCLE.

## LAVADO DE LA MOTOCICLETA

### AVISO

No use agua presurizada para lavar la motocicleta. El agua puede entrar y deteriorar los cojinetes de la rueda, los conjuntos de las mordazas del freno, las bombas, los conectores eléctricos, los cojinetes del cabezal de dirección y los sellos de la transmisión. No dirija ningún chorro de agua a las admisiones de aire, salidas del escape, conectores eléctricos o altavoces del sistema de audio.

Los componentes eléctricos se pueden dañar con el agua. No permita el contacto del agua con los componentes ni conectores eléctricos.

1. Antes de lavar, asegúrese de que los tubos de escape estén fríos. Cubra cada abertura del tubo con una bolsa plástica asegurándolas con una resistente banda de caucho. Verifique que las bujías, tapas de los cables de las bujías, tapón de llenado de aceite y tapas de combustible estén asentadas correctamente.
2. NO use limpiadores abrasivos.
3. Limpie la mayor cantidad posible de suciedad y lodo con agua a baja presión. Use la menor cantidad posible de agua cuando lave cerca de la admisión de aire o de las aberturas del tubo de escape. Seque estos componentes completamente antes de usar la motocicleta.
4. Limpie los tubos de la horquilla delantera completamente para reducir el desgaste y las fugas de los sellos de la horquilla.

- Después del lavado, quite las bandas de caucho y las bolsas de plástico de los tubos de escape. Arranque el motor y permita que funcione en la marcha al ralentí durante unos minutos.
- Asegúrese de que los frenos funcionen correctamente, antes de conducir la motocicleta.

### **CUIDADO DEL PARABRISAS (SI ESTÁ EQUIPADO)**

Limpie el parabrisas con un paño suave y bastante agua tibia. Séquelo con un paño suave y limpio. Quite las rayas menores con un compuesto para pulido de alta calidad diseñado para uso en superficies de policarbonato.

#### **AVISO**

El líquido de frenos y el alcohol causarán daños permanentes al parabrisas. No use limpiadores de vidrio, repelentes de agua o manchas, ni limpiadores con base de petróleo o alcohol en este parabrisas, ya que estos productos lo pueden dañar.

### **CUIDADO DE LOS ACABADOS CON CAPA TRANSPARENTE MATE**

Los productos con acabado mate tienden a atrapar suciedad, aceites y otros contaminantes. Siempre limpie este tipo de acabado con agua tibia y un detergente lavavajillas suave. Use una esponja suave para frotar la superficie suavemente, luego enjuáguela con agua tibia limpia. Para las manchas resistentes, como las de grasa o aceite, use un limpiador a base de cítricos. Rocíe el limpiador sobre el área y frote suavemente con una esponja suave. Permita que el limpiador se asiente por un par de minutos, luego enjuáguelo bien con agua tibia limpia. Repítalo según sea necesario.

#### **AVISO**

Para limpiar un acabado mate nunca use una cera de pulido/abrazantadora ni ninguna esponja que tenga una superficie abrasiva. Estos productos pulirán la superficie mate del acabado y producirán un acabado brillante. Nunca limpie los acabados mates con una lavadora a presión; ya que esto incrustará más los contaminantes en la capa transparente y puede dañar las etiquetas y las calcomanías.

## CUIDADO DE LOS ACABADOS CON CAPA TRANSPARENTE BRILLANTE

Se usó el sistema Axalta de acabados deportivos y de equipos para proporcionar el acabado brillante original de su motocicleta. Este sistema de acabados proporciona una protección superior contra los elementos. Para maximizar las ventajas de este sistema, use la guía a continuación para cuidar el acabado brillante de su motocicleta.

- Durante los primeros 30 días, cuando el acabado aún esté fresco, limpie la motocicleta solamente enjuagándola con agua.
  - No encere la motocicleta durante los primeros 60 días. Hacerlo puede causar la pérdida del brillo. Después de 60 días, solamente debe usar ceras diseñadas para los acabados nuevos de capa transparente.
  - No use agua presurizada para lavar la motocicleta. Cuando la pintura aún está fresca, el agua presurizada puede dañar el acabado. Si es inevitable usar una lavadora a presión, mantenga la boquilla rociadora a una distancia mínima de 60 cm (24 pulg.) alejada de la superficie de la motocicleta.
  - Lave su motocicleta frecuentemente, especialmente cuando esté expuesta a ambientes salados, polvorientos, ácidos o alcalinos.
  - Para la limpieza, use agua tibia o fría y un paño suave.
  - Use jabones que no sean abrasivos y que tengan un pH neutro (detergentes no ácidos/no alcalinos).
  - No use soluciones a base de solventes.
  - No use un paño seco para limpiar el polvo.
  - No use un cepillo con cerdas duras, pues puede dañar la superficie.
  - No use agua extremadamente caliente para el lavado.
- No lave la motocicleta cuando la superficie esté caliente y evite lavar la motocicleta bajo el sol caliente. Los minerales contenidos en el agua pueden ser difíciles de limpiar después de que se sequen en la superficie de la motocicleta.
  - No permita que los derrames de gasolina, aceite de motor o líquido de frenos permanezcan en la pintura. Estas sustancias se deben limpiar inmediatamente enjuagándolas con agua. Use un paño suave para absorber los residuos restantes y seque con movimientos ligeros.
  - Para quitar los restos de insectos o el alquitrán del camino, solamente use productos diseñados específicamente para ese propósito. Siga las recomendaciones del fabricante para evitar posibles daños al acabado. Lave usando los métodos descritos en esta sección.
  - Siempre sacuda el hielo o nieve, no los raspe para quitarlos.
  - Lo astillado o rayado se debe reparar rápidamente para evitar la corrosión.

## CUIDADO DE LA PANTALLA TÁCTIL DE INFOTAINMENT

Recomendamos que use un detergente suave y agua para limpiar su pantalla táctil. Lave y séquela con una tela que no deje pelusa.

- No la esponga al líquido de frenos.
- No la esponga a la gasolina.
- No la esponga al DEET.

### CUIDADO DEL CUERO

#### INFORMACIÓN DEL CUERO

El cuero es un producto natural y mostrará las cualidades inherentes a un material natural. La decoloración, las arrugas, los cambios en la flor, los dobleces y marcas pequeñas son pruebas de que este material no es fabricado por el hombre. A medida que se use el producto, cada artículo de cuero mostrará un desgaste causado por el uso. El cuidado regular ayudará a mantener la mejor apariencia de los productos de cuero Premium.

#### EXPOSICIÓN AL SOL

Existen muchos elementos ambientales que contribuyen al envejecimiento de los productos de cuero. La exposición regular al sol, junto con el calor del sol y del sistema de escape o de los componentes del motor, puede decolorar el cuero rápidamente. El calor del sol secará el cuero, causando posiblemente que se agriete. La aplicación del Kit de acondicionador para el cuidado del cuero INDIAN MOTORCYCLE repondrá los aceites, manteniendo la superficie natural del cuero. El uso periódico del kit de acondicionador para el cuidado del cuero ayudará a restaurar y mantener el color y el acabado del cuero curtido con aceite y a mantener su mejor apariencia.

#### EXPOSICIÓN A LA HUMEDAD

Si se expone el cuero a la humedad, use un paño para secar los artículos de cuero y permita que sequen naturalmente a temperatura ambiente. No intente acelerar el proceso de secado usando calor. Calentar el cuero causará la pérdida de los aceites naturales del cuero y causará que se seque y agriete. Siempre que sea posible, tome las medidas necesarias para proteger el cuero contra la exposición a la humedad.

#### AVISO

El cuero que se usa en las motocicletas INDIAN es un producto completamente natural, la exposición a la humedad causará cambios estructurales al material y daños permanentes. El uso regular de Acondicionador para el cuidado del cuero INDIAN MOTORCYCLE ayudará a evitar este tipo de daños.

#### EXPOSICIÓN A LA SUCIEDAD/POLVO

Los artículos de cuero de las motocicletas se pueden ensuciar extremadamente con el uso normal. Es aceptable limpiar los productos de cuero con una esponja y agua limpia, especialmente después de los viajes largos. Si están extremadamente sucios, use una cantidad pequeña de jabón suave en el agua y luego enjuáguelos con agua limpia.

#### ACONDICIONADOR PARA EL CUIDADO DEL CUERO

El acondicionador para el cuidado del cuero INDIAN MOTORCYCLE es un acondicionador para cuero formulado para reponer muchos de los aceites que el cuero pierde cuando está expuesto a los elementos ambientales. Este acondicionador es apropiado para usarlo en todo el cuero curtido con aceite de su motocicleta INDIAN; pero nunca debe usarlo en la gamuza.

Este acondicionador para el cuidado del cuero también restaurará parte del color que se haya perdido por el envejecimiento natural y ahora contiene protección contra los rayos UV. La velocidad de envejecimiento depende de la frecuencia con que se use la motocicleta, cómo se almacene y de las condiciones climáticas. Ya que los indicios visibles de envejecimiento son más evidentes en el cuero natural, la falta de cuidado puede causar daños no garantizables al cuero natural y negro.

## **APLICACIÓN DEL ACONDICIONADOR PARA EL CUIDADO DEL CUERO**

Aplique el acondicionador para el cuidado del cuero como parte de un régimen regular de mantenimiento, como el pulido del cromo y el lavado de las superficies pintadas. Como mínimo, aplique este tratamiento una vez al mes. Aplíquelo más frecuentemente si la motocicleta se expone a los elementos regularmente o se estaciona bajo el sol.

1. Limpie el cuero con una esponja y agua limpia.
2. Limpie el cuero con una toalla limpia y permita que se seque a temperatura ambiente. No use calor para acelerar el tiempo de secado.
3. Con un paño limpio, frote la preparación ligeramente sobre el cuero y limpie el material sobrante. Tenga cuidado de no permitir que permanezcan gotas o burbujas del acondicionador en el cuero, ya que esa área se oscurecerá. Para obtener mejores resultados, use movimientos rectos para aplicarlo en lugar de movimientos circulares cerrados. Las áreas más claras pueden necesitar más preparación para oscurecerlas.
4. Permita que la preparación se seque, antes de conducir la motocicleta (típicamente una hora).

## **PREGUNTAS FRECUENTES**

### **P. ¿PUEDO USAR BETÚN PARA ZAPATOS PARA RESTAURAR EL COLOR DEL CUERO?**

R. No se debe usar betún para zapatos en los artículos de cuero de su motocicleta INDIAN. El betún de zapatos contiene un tinte que puede dañar el cuero y puede dejar residuos en la ropa.

### **P. ¿QUÉ DEBO USAR PARA EL TRATAMIENTO DEL CUERO NEGRO QUE TIENE MI MOTOCICLETA INDIAN?**

R. El Acondicionador para el cuidado del cuero INDIAN MOTORCYCLE es apropiada para el uso en todo el cuero curtido con aceite de su motocicleta INDIAN. El cuero negro usa un proceso de curtido diferente y puede no necesitar la aplicación de la preparación con la misma frecuencia.

### **P. ¿QUÉ DEBO USAR EN MIS ACCESORIOS DE CUERO?**

R. El Acondicionador para el cuidado del cuero INDIAN MOTORCYCLE es apropiado para usarlo en todo el cuero curtido con aceite de su motocicleta INDIAN y sus accesorios.

### **P. ¿DÓNDE PUEDO COMPRAR UN KIT DE RESTAURACIÓN DEL CUERO COLOR CANELA O EL ACONDICIONADOR PARA EL CUIDADO DEL CUERO INDIAN MOTORCYCLE?**

R. Consulte con su concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE sobre todos estos productos y todo lo que necesite para su motocicleta.

### **P. ¿PUEDO USAR EL ACONDICIONADOR PARA EL CUIDADO DEL CUERO DESPUÉS DE USAR EL KIT DE RESTAURACIÓN DEL CUERO COLOR CANELA?**

R. Sí. Como mínimo, el acondicionador para el cuidado del cuero y para mantener el acabado deseado se debe aplicar una vez al mes (más frecuentemente en condiciones extremas). Aplique el acondicionador para el cuidado del cuero como parte de un régimen regular de mantenimiento (por ejemplo: el pulido del cromo y el lavado de las superficies pintadas).

### **P. ¿CUÁNTAS APLICACIONES OBTENDRÉ DE UN KIT DE RESTAURACIÓN DEL CUERO COLOR CANELA?**

R. Cada kit contiene suficiente producto para dos aplicaciones.

## **PREPARACIÓN DEL ÁREA DE ALMACENAMIENTO**

Si no va a usar la motocicleta durante más de 60 días, almacénela para evitar que se dañe el sistema de combustible y la batería, y para proteger los componentes contra la corrosión o el deterioro. Durante la preparación para el almacenamiento, usted podría usar productos potencialmente peligrosos, como el estabilizador de combustible. Cuando use cualquiera de estos productos, siga las instrucciones y las advertencias en el empaque del producto.

Seleccione una ubicación de almacenamiento seca y bien ventilada, cuando sea posible dentro de un garaje u otra estructura. La ubicación debe tener una superficie firme y plana y con suficiente espacio para la motocicleta.

### **⚠ ¡ADVERTENCIA!**

Bajo ciertas condiciones, la gasolina es altamente inflamable y explosiva. No almacene la motocicleta en ninguna zona (el hogar o el garaje) donde pueda estar cerca de llamas descubiertas, llamas de piloto, chispas o motores eléctricos. No fume en la zona de almacenamiento.

Para preservar mejor el estado de los neumáticos:

- El área de almacenamiento debe tener una temperatura relativamente constante y moderada.
- La superficie de almacenamiento debe estar libre de aceite y gasolina.
- La motocicleta no debe estar cerca de un radiador ni de ninguna otra fuente de calor ni de ningún tipo de motor eléctrico.

### LIMPIEZA Y PROTECCIÓN DE LA MOTOCICLETA

Para preparar la motocicleta para el almacenamiento, empiece limpiando y puliendo la motocicleta, según las indicaciones que empiezan en la página 151. Pule las superficies cromadas y de otros metales. Aplique protector a las piezas expuestas de caucho, vinilo y plástico. *No aplique protector de caucho a las superficies de la banda de rodamiento de los neumáticos.*

### ESTABILIZADOR DE COMBUSTIBLE

Añada combustible nuevo para llenar el tanque de combustible y añada estabilizador de combustible. No lo llene en exceso.

Conduzca la motocicleta o arranque y haga funcionar el motor durante 15 minutos, en un área bien ventilada, para distribuir el estabilizador por todo el sistema de combustible.

### INFLADO DE NEUMÁTICOS

Infle los neumáticos a la presión normal. Vea la página 125.

### PROTECCIÓN DEL MOTOR

Cambie el aceite de motor. Vea la página 98.

### CUIDADO DE LA BATERÍA

1. Extraiga la batería. Vea la página 136.
2. Primero limpie los bornes de la batería con un cepillo de alambre para eliminar las acumulaciones sueltas.
3. Lave los bornes y los extremos de los cables de la batería con una solución de una parte de bicarbonato de soda y 16 partes de agua. Enjuague con agua limpia y seque.

4. Aplique una capa delgada de grasa dieléctrica a los bornes y conectores de los cables.
5. Limpie la parte exterior de la batería con una solución de detergente suave y agua tibia.
6. Almacene la batería en un área seca con una temperatura de 0 a 32 °C (32 a 90 °F).
7. Mientras esté en almacenamiento, cargue la batería completamente una vez al mes. Vea la página 139.

### MANTENIMIENTO DURANTE EL ALMACENAMIENTO

Durante los períodos prolongados de almacenamiento, mantenga la presión de los neumáticos y el voltaje de la batería a los niveles recomendados.

### ROEDORES

A menudo, los ratones y otros roedores son los peores enemigos de una motocicleta almacenada. Si se va a almacenar la motocicleta en un área en la que los ratones son un problema (especialmente en áreas rurales, graneros, cobertizos, etc.), asegúrese de tomar las medidas adicionales necesarias para impedir su infestación. Esto puede incluir colocar una malla de acero sobre todas las aberturas de admisión o escape (asegúrese de quitarlas al sacar la motocicleta del almacenamiento).

### ESTACIONE Y CUBRA LA MOTOCICLETA

1. Estacione la motocicleta en su ubicación de almacenamiento. Bloquee la estructura para liberar algo de peso a las ruedas trasera y delantera.

#### CONSEJO

NO se recomienda encender la motocicleta periódicamente durante el almacenamiento. El vapor de agua es un subproducto del proceso de combustión y puede provocar corrosión, a menos que el motor se haga funcionar durante el tiempo suficiente como para que el aceite y el sistema de escape alcancen la temperatura normal de funcionamiento.

2. Sujete una bolsa de plástico sobre las salidas de escape (frías) para evitar que ingrese humedad al sistema de escape.
3. Cubra la motocicleta con una cubierta fabricada de un material duradero y transpirable diseñado para el almacenamiento. Cubrir la motocicleta ayuda a protegerla contra el polvo y otros materiales arrastrados por el viento. La cubierta debe ser de un material transpirable para evitar la acumulación de la humedad en la motocicleta, la cual puede causar que las superficies de metal se oxiden.

### PUESTA EN SERVICIO DESPUÉS DEL ALMACENAMIENTO

1. Instale una batería completamente cargada.
2. Verifique el nivel de aceite. Si la motocicleta fue almacenada en un área sujeta a grandes cambios de temperatura y humedad (por ejemplo, en el exterior), cambie el aceite de motor antes de arrancar el motor.

#### AVISO

Durante el almacenamiento, los cambios de temperatura y la humedad pueden causar que se forme condensación en el cárter y que se mezcle con el aceite de motor. Hacer funcionar el motor con aceite que contenga condensación puede dañar el motor.

3. Inspeccione el área de almacenamiento para ver si hay indicios de fugas de líquidos. Identifique y realice el servicio de todos los componentes que tengan fugas.

4. Quite cualquier cubierta de malla instalada en la admisión o el escape como protección contra roedores.
5. Si es necesario, instale bujías nuevas.
6. Realice las inspecciones previas a la conducción. Vea la página 65.
7. Realice una prueba en carretera. Vea la página 144.
8. Lave y pula la motocicleta. Encere, pula o aplique protector a los componentes correspondientes.



## ESPECIFICACIONES DIMENSIONES

Las dimensiones y especificaciones pueden variar con las características, opciones y accesorios.

MODELO DEL AÑO 2017	CHIEF	SPRINGFIELD/ SPRINGFIELD DARK HORSE	CHIEFTAIN/ CHIEFTAIN DARK HORSE	CHIEFTAIN LIMITED	ROADMASTER CLASSIC	ROADMASTER/ ROADMASTER ELITE
Longitud total	2630 mm (103,5 pulg.) Classic/Dark Horse 2634 mm (103,7 pulg.) Vintage	2583 mm (101,7 pulg.) 2634 mm (99,1 pulg.) Dark Horse	2571 mm (101,2 pulg.)	2506 mm (98,7 pulg.)	2630 mm (103,5 pulg.)	2656 mm (104,6 pulg.)
Ancho total	1000 mm (39,4 pulg.)	990 mm (39 pulg.)	1000 mm (39,4 pulg.)	1000 mm (39,4 pulg.)	1000 mm (39,4 pulg.)	1000 mm (39,4 pulg.)
Altura total	1176 mm (46,3 pulg.) Classic/Dark Horse 1491 mm (58,7 pulg.) Vintage	1442 mm (56,8 pulg.)	1512 mm (54,6 pulg.)	1379 mm (54,3 pulg.)	1491 mm (58,7 pulg.)	1491 mm (58,7 pulg.)
Altura del asiento	660 mm (26 pulg.)	660 mm (26 pulg.)	660 mm (26 pulg.)	660 mm (26 pulg.)	673 mm (26,5 pulg.)	673 mm (26,5 pulg.)
Distancia entre ejes	1730 mm (68,1 pulg.)	1701 mm (67 pulg.)	1668 mm (65,7 pulg.)	1668 mm (65,7 pulg.)	1668 mm (65,7 pulg.)	1668 mm (65,7 pulg.)
Espacio libre al suelo	140 mm (5,5 pulg.)	142 mm (5,6 pulg.)	142 mm (5,6 pulg.)	142 mm (5,6 pulg.)	140 mm (5,5 pulg.)	140 mm (5,5 pulg.)
Ángulo de inclinación (estructura)/avance	29°/155 mm (6,1 pulg.)	25°/133 mm (5,2 pulg.)	25°/150 mm (5,9 pulg.)	25°/150 mm (5,9 pulg.)	25°/150 mm (5,9 pulg.)	25°/150 mm (5,9 pulg.)

## PESO

MODELO DEL AÑO 2017	CHIEF	SPRINGFIELD/ SPRINGFIELD DARK HORSE	CHIEFTAIN/ CHIEFTAIN DARK HORSE	CHIEFTAIN LIMITED	ROADMASTER CLASSIC	ROADMASTER
Peso seco (sin combustible/líquidos)	338 kg (745 lb) Classic/Dark Horse 371 kg (818 lb) Vintage	376 kg (830 lb)	Chieftain 355 kg (783 lb) Chieftain Dark Horse 364 kg (802 lb)	371 kg (817 lb)	392 kg (864 lb)	414 kg (912 lb)
Peso húmedo (con combustible/líquidos)	352 kg (777 lb) Classic/Dark Horse 385 kg (850 lb) Vintage	391 kg (862 lb)	Chieftain 370 kg (815 lb)	385 kg (849 lb)	406 kg (896 lb)	428 kg (944 lb)

## ESPECIFICACIONES

MODELO DEL AÑO 2017	CHIEF	SPRINGFIELD/ SPRINGFIELD DARK HORSE	CHIEFTAIN/ CHIEFTAIN DARK HORSE	CHIEFTAIN LIMITED	ROADMASTER CLASSIC	ROADMASTER
			Chieftain Dark Horse 378 kg (834 lb)			
Clasificación del peso bruto del vehículo (GVWR)	573 kg (1260 lb)	628 kg (1385 lb)	628 kg (1385 lb)	628 kg (1385 lb)	630 kg (1385 lb)	630 kg (1385 lb)
Clasificación del peso bruto del eje (GAWR)	Delantero 220 kg (485 lb) Trasero 352 kg (775 lb)	Delantero 227 kg (500 lb) Trasero 401 kg (885 lb)	Delantero 227 kg (500 lb) Trasero 401 kg (885 lb)	Delantero 227 kg (500 lb) Trasero 401 kg (885 lb)	Delantero 227 kg (500 lb) Trasero 401 kg (885 lb)	Delantero 227 kg (500 lb) Trasero 401 kg (885 lb)
Capacidad máxima de carga (motociclista, carga, accesorios)	219 kg (483 lb) Classic/Dark Horse 186 kg (410 lb) Vintage	237 kg (523 lb)	258 kg (570 lb) Chieftain 250 kg (551 lb) Chieftain Dark Horse	243 kg (536 lb)	222 kg (489 lb)	200 kg (441 lb)

## CAPACIDADES

	MODELOS CHIEF	MODELOS SPRINGFIELD/CHIEFTAIN/ROADMASTER
Aceite de motor	5,2 L (5,5 cuartos de galón EE. UU.) con filtro al cambiar el aceite	5,2 L (5,5 cuartos de galón EE. UU.) con filtro al cambiar el aceite
Combustible	20,8 L (5,5 galones EE. UU.)	20,8 L (5,5 galones EE. UU.)
Reserva de combustible (luz de combustible encendida)	3,8 L (1,0 galón EE. UU.)	3,8 L (1,0 galón EE. UU.)
Aceite de la horquilla	599 cm <sup>3</sup> (20,3 oz)	557 cm <sup>3</sup> (18,8 oz)

## MOTOR

	TODOS LOS MODELOS
Tipo de motor	ThunderStroke 111, enfriado por aire
Configuración	V-Twin
Desplazamiento	1811 cm <sup>3</sup> (111 pulg. <sup>3</sup> )
Sistema de enfriamiento	Enfriado por aire (CHIEF, SPRINGFIELD)/Enfriador de aire/aceite (CHIEFTAIN DARK HORSE)
Relación de compresión	9,5:1

	TODOS LOS MODELOS
Tren de válvulas	2 válvulas por cilindro, buzos hidráulicos
Diámetro interior y carrera	101 x 113 mm (3,976 x 4,449 pulg.)
Sistema de combustible/diámetro interior del cuerpo del acelerador	Inyección de combustible de circuito cerrado/54 mm
Sistema de escape	1 en 2 con convertidor catalítico Escape doble dividido con sistema cruzado
Límite de revoluciones	5400 RPM
RPM de la marcha al ralentí	800 +/- 50 RPM completamente caliente
Sistema de lubricación	Sumidero semiseco
Bujía/espacio libre	NGK DCPR8E/0,90 mm (0,034 pulg.)

## SISTEMA DE TRANSMISIÓN

	TODOS LOS MODELOS
Transmisión primaria	Transmisión por engranajes, embrague húmedo
Engranaje del cigüeñal	55 dientes
Engranaje del embrague	86 dientes
Tipo de embrague	Húmedo, placas múltiples
Relación de reducción primaria	1,564:1
Tipo de transmisión	6 velocidades/conexión continua/cambios con el pie
Relación del engranaje de 1ª	2,733:1
Relación del engranaje de 2ª	1,864:1
Relación del engranaje de 3ª	1,385:1
Relación del engranaje de 4ª	1,103:1
Relación del engranaje de 5ª	0,943:1
Relación del engranaje de 6ª	0,811:1
Patrón de cambio de marchas	1 abajo/5 arriba
Tipo de transmisión final	Correa transmisión, 152 dientes
Transmisión	30 dientes
Rueda trasera	66 dientes

## ESPECIFICACIONES

	TODOS LOS MODELOS
Relación	2,2:1
Relación general de los engranajes	
Engranaje de 1ª	9,403:1
Engranaje de 2ª	6,411:1
Engranaje de 3ª	4,763:1
Engranaje de 4ª	3,796:1
Engranaje de 5ª	3,243:1
Engranaje de 6ª	2,789:1

## CHASIS

	MODELOS CHIEF	MODELOS SPRINGFIELD	MODELOS CHIEFTAIN/ MODELOS ROADMASTER
Tipo/carrera de la suspensión delantera	Horquilla telescópica/119 mm (4,7 pulg.)		
Diámetro del tubo de la horquilla delantera	46 mm		
Tipo/carrera de la suspensión trasera	Amortiguador individual/94 mm (3,7 pulg.)	Amortiguador individual con ajuste de aire/114 mm (4,5 pulg.)	
Brazo oscilante	Aluminio fundido		
Frenos delanteros	Dobles/4 mordazas/rotor flotante		
Frenos traseros	Simple/2 mordazas/rotor flotante		

## RUEDAS Y NEUMÁTICOS

	MODELOS CHIEF	SPRINGFIELD DARK HORSE/ SPRINGFIELD	CHIEFTAIN DARK HORSE/ CHIEFTAIN/CHIEFTAIN LIMITED	MODELOS ROADMASTER
Tipo/tamaño de la rueda delantera	Aluminio fundido de 3,5 x 16 pulg. Con rayos de 3,5 x 16 pulg. (Classic/Vintage)	Aluminio fundido de 3,5 x 19 pulg. (Dark Horse) Aluminio fundido de 3,5 x 16 pulg.	Aluminio fundido de 3,5 x 19 pulg.	Aluminio fundido de 3,5 x 16 pulg.
Tipo/tamaño de la rueda trasera	Aluminio fundido de 5 x 16 pulg. Con rayos de 5 x 16 pulg. (Classic/Vintage)	Aluminio fundido de 5 x 16 pulg.	Aluminio fundido de 5 x 16 pulg.	Aluminio fundido de 5 x 16 pulg.

	MODELOS CHIEF	SPRINGFIELD DARK HORSE/ SPRINGFIELD	CHIEFTAIN DARK HORSE/ CHIEFTAIN/CHIEFTAIN LIMITED	MODELOS ROADMASTER
Tipo/tamaño del neumático delantero	130/90-B16 73H Dunlop Elite 130/90-B16 67H American Elite (Classic/Vintage)	130/60B19 61H Dunlop American Elite (Dark Horse) 130/90-B16 73H Dunlop Elite 3	130/60B19 61H Dunlop American Elite	130/90-B16 73H Dunlop Elite 3
Tipo/tamaño del neumático trasero	180/65B16 81H Dunlop American Elite	180/60R16 80H Dunlop Elite 3 Multi-Compound		

## SISTEMA ELÉCTRICO

	CHIEF/SPRINGFIELD/CHIEFTAIN DARK HORSE/CHIEFTAIN/ROADMASTER
Alternador	710 W a 2000 RPM 610 W a 2000 RPM (Chief/Chief Dark Horse)
Batería	12 V, 18 A/h, 310 CCA Malla de fibra de vidrio sellada
Puntos de alimentación	Salida máxima de 10 A – Delantera Salida máxima de 10 A – Trasera (Combinada – Máxima de 10 A)
Regulador de voltaje	14,4 V/42 A
Luces (todas las bombillas son de 12 V)	
Faro delantero	H4 12 V 60/55W LL Roadmaster Classic/Roadmaster/Chieftain Elite: LED libre de mantenimiento
Luz auxiliar	Chief Vintage/Springfield/Chief Dark Horse/Chieftain/Chieftain Limited: H8 35W Roadmaster Classic/Roadmaster/Chieftain Elite: LED libre de mantenimiento
Luz trasera/de frenos	LED libre de mantenimiento
Señal de giro	LED libre de mantenimiento
Placa de matrícula	LED libre de mantenimiento
Luz del guardabarros delantero	LED libre de mantenimiento
Velocímetro	LED libre de mantenimiento
Luces indicadoras	LED libre de mantenimiento

### RECOMENDACIÓN PARA EL COMBUSTIBLE

Para un mejor rendimiento, use solamente gasolina sin plomo con un octanaje mínimo de 91 en la bomba (método R+M/2). **NO USE GASOLINA E-85 NI GASOLINA QUE CONTENGA METANOL.** Usar mezclas E85 o de gasolina/metanol puede causar fallas en el arranque y en la conducción, así como daños al motor y a componentes cruciales del sistema de combustible.

- *Se puede usar gasolina que contenga hasta un 15% de etanol.*
- *Se puede usar gasolina que contenga hasta un 15% de éter butílico terciario metílico (MTBE).*

En caso de no disponer de la gasolina sin plomo Premium recomendada y de tener que usar combustible de bajo octanaje, llene el tanque de combustible solo parcialmente con gasolina regular sin plomo y luego llénelo completamente con gasolina sin plomo Premium, lo más pronto posible.

### RECOMENDACIÓN DE ACEITE DE MOTOR

Recomendamos usar aceite de motor 20W-40 mezcla sintética Premium de INDIAN MOTORCYCLE en su motocicleta. Este aceite está formulado con aceite sintético y aditivo para motor Premium cuyas propiedades físicas cumplen con las especificaciones API SM e ILSAC GF-4.

No mezcle aditivos para el aceite con el aceite de motor.

Si en una emergencia se debe añadir aceite y el aceite recomendado no está disponible, solo escoja un aceite para motocicleta 20W-40 de alta calidad. Vuelva a cambiar al aceite recomendado en la primera oportunidad.

#### AVISO

El uso de lubricantes no recomendados puede provocar daños al motor. Los daños provocados por el uso de lubricantes no recomendados no están cubiertos por la garantía.

### ACEITE DE LA HORQUILLA

Recomendamos usar aceite de la horquilla INDIAN MOTORCYCLE en su motocicleta.

### LÍQUIDO DE FRENOS

Recomendamos usar líquido de frenos INDIAN MOTORCYCLE DOT 4 en las dos bombas de los frenos. *NO use líquido de silicona DOT 5.*

---

## GARANTÍA

### PÓLIZA DE GARANTÍA DE INDIAN MOTORCYCLE

#### GARANTÍA LIMITADA

INDIAN MOTORCYCLE COMPANY, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU. (INDIAN MOTORCYCLE) otorga una GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS para todos los componentes de la motocicleta INDIAN contra defectos de materiales o mano de obra. Esta garantía cubre los cargos relacionados con los repuestos y la mano de obra por la reparación o reemplazo de las piezas defectuosas y comienza en la fecha de compra por parte del comprador minorista original. Esta garantía es transferible a otro propietario durante el período de la garantía a través de un concesionario INDIAN MOTORCYCLE, pero dicha transferencia no extiende el plazo original de la garantía. La duración de esta garantía puede variar según la región internacional, basándose en las leyes y reglamentos locales.

#### REGISTRO

En el momento de la venta, el Formulario de registro de la garantía debe ser completado por su concesionario y presentado a INDIAN MOTORCYCLE dentro de un plazo de diez días. Al recibir este registro, INDIAN MOTORCYCLE inscribirá el registro para la garantía. No se enviará verificación del registro al comprador, ya que la copia del Formulario de registro de la garantía será la prueba de la cobertura de la garantía. Si usted no ha firmado el registro original y recibió la "copia del cliente", comuníquese con su concesionario inmediatamente. **NO SE PERMITIRÁ LA COBERTURA DE LA GARANTÍA A NO SER QUE SU MOTOCICLETA ESTÉ REGISTRADA CON INDIAN MOTORCYCLE.** La preparación y configuración inicial de su motocicleta por el concesionario es muy importante para asegurar el funcionamiento libre de problemas. Comprar un vehículo en el embalaje o sin haber sido configurada correctamente por el concesionario anulará su cobertura de la garantía.

#### LIMITACIONES DE LAS GARANTÍAS Y RECURSOS

Esta garantía limitada de INDIAN MOTORCYCLE excluye todas las fallas que no sean causadas por un defecto en los materiales o mano de obra. **LA PRESENTE GARANTÍA NO CUBRE RECLAMACIONES POR DISEÑO DEFECTUOSO.** La presente garantía tampoco cubre actos fortuitos, daños accidentales, uso y desgaste normal, ni abuso o uso incorrecto. Esta garantía tampoco cubre ninguna motocicleta, componente o pieza que haya sido alterado estructuralmente, modificado, descuidado, mantenido incorrectamente o usado para carreras, competencias o fines diferentes de aquellos para los cuales fue diseñado.

La presente garantía excluye daños o fallas que sean resultado de: lubricación incorrecta; sincronización incorrecta del motor; combustible incorrecto; imperfecciones de las superficies provocadas por tensiones, calor, frío o contaminación externos; error o abuso por parte del conductor; alineación de los componentes, tensión, ajuste o compensación de la altitud incorrectos; contaminación/ingreso

## GARANTÍA

---

de nieve, agua, tierra u otras sustancias extrañas; mantenimiento incorrecto; componentes modificados; uso de componentes, accesorios o aditamentos no aprobados o de otras marcas; reparaciones no autorizadas; o reparaciones hechas después del vencimiento del plazo de la garantía o por un centro de reparaciones no aprobado.

La presente garantía excluye los daños o fallas provocados por abuso, accidente, incendio o cualquier otra causa que no sea un defecto de los materiales o la mano de obra y no ofrece cobertura por componentes consumibles, artículos de desgaste general o piezas expuestas a superficies de fricción, tensiones, condiciones ambientales y/o contaminación para las cuales no hayan sido diseñadas ni previstas, incluidos, pero sin estar limitados a, los siguientes artículos:

- Ruedas y neumáticos
- Componentes de la suspensión
- Componentes de los frenos
- Componentes del asiento
- Embragues y componentes
- Componentes de la dirección
- Baterías
- Bombillas de luz/lámparas de luz selladas
- Filtros
- Lubricantes
- Bujes
- Selladores
- Refrigerantes
- Cojinetes
- Superficies con y sin acabado
- Componentes del cuerpo del acelerador/inyectores de combustible
- Componentes del motor
- Correas de la transmisión
- Componentes y líquidos hidráulicos
- Disyuntores/fusibles
- Componentes electrónicos
- Bujías

## LUBRICANTES Y LÍQUIDOS

1. Mezclar marcas de aceite o usar aceites no recomendados puede dañar el motor. Recomendamos usar aceite de motor INDIAN MOTORCYCLE.
2. Los daños o fallas provocados por el uso de lubricantes o líquidos no recomendados no están cubiertos por la presente garantía.

La presente garantía no ofrece ninguna cobertura por pérdidas o gastos personales, incluidos el kilometraje, los costos de transporte, los hoteles, las comidas, las tarifas de envío y manipulación, la recolección o entrega de la motocicleta, el alquiler por sustitución, la pérdida de uso del vehículo, la pérdida de ingresos, de vacaciones o de tiempo personal.

El recurso exclusivo por el incumplimiento de esta garantía será, a opción exclusiva de INDIAN MOTORCYCLE, la reparación o reemplazo de cualquier material, componentes o productos defectuosos. LOS RECURSOS PRESENTADOS EN ESTA GARANTÍA SON LOS ÚNICOS RECURSOS DISPONIBLES PARA CUALQUIER PERSONA POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA. INDIAN MOTORCYCLE TAMPOCO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS INCIDENTALES, CONSIGUIENTES O ESPECIALES DE CUALQUIER

---

TIPO, YA SEA QUE RESULTEN DE LA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA O CUALQUIER OTRO CONTRATO, LA NEGLIGENCIA U OTRO AGRAVIO O DE OTRO TIPO. ESTA EXCLUSIÓN DE LOS DAÑOS CONSIGUIENTES, INCIDENTALS Y ESPECIALES ES INDEPENDIENTE Y SEGUIRÁ SURTIENDO EFECTO DESPUÉS DE CUALQUIER DETERMINACIÓN EN LA QUE EL RECURSO EXCLUSIVO HAYA INCUMPLIDO CON SU OBJETIVO ESENCIAL.

LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE ADAPTACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR QUEDA EXCLUIDA DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUIDAS, PERO NO LIMITADAS A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN) ESTÁN LIMITADAS EN SU DURACIÓN AL PLAZO MENCIONADO ANTERIORMENTE DE un año DE GARANTÍA. INDIAN MOTORCYCLE RECHAZA TODA GARANTÍA EXPRESA NO INDICADA EN LA PRESENTE GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INCIDENTALS O CONSIGUIENTES, NI PERMITEN LIMITAR EL PLAZO DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ALGUNAS DE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED, SI CONTRADICEN LA LEY ESTATAL QUE LAS CONTROLA.

### **CÓMO OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA**

Si su motocicleta requiere servicio de garantía, usted debe llevarla a un concesionario de servicio de motocicletas INDIAN MOTORCYCLE. Cuando solicite un servicio de garantía, usted debe presentar su copia del Formulario de registro de la garantía al concesionario. (EL COSTO DEL TRANSPORTE HACIA Y DESDE EL CONCESIONARIO ES SU RESPONSABILIDAD). INDIAN MOTORCYCLE sugiere que utilice a su concesionario original de venta; sin embargo, puede utilizar cualquier Concesionario de servicio INDIAN MOTORCYCLE para realizar el servicio de garantía.

### **EN EL PAÍS DONDE SE ADQUIRIÓ LA MOTOCICLETA:**

Las reparaciones por la garantía o por los boletines de servicio deben ser realizadas por un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE. Si se traslada o viaja dentro del país donde la motocicleta fue adquirida, puede solicitar las reparaciones por la garantía o por los boletines de servicio a cualquier concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE.

### **FUERA DEL PAÍS DONDE SE ADQUIRIÓ LA MOTOCICLETA:**

Si va a viajar temporalmente fuera del país donde adquirió su motocicleta, debe llevarla a un concesionario autorizado INDIAN MOTORCYCLE. Como prueba de residencia, usted debe mostrar al concesionario su identificación con foto emitida por el país donde está ubicado el concesionario autorizado que le vendió la motocicleta. Después de verificar la residencia, el concesionario que vaya a prestar el servicio será autorizado a realizar la reparación por la garantía.

## GARANTÍA

---

### SI SE MUDA:

Si se va a mudar a otro país, no olvide comunicarse con Atención al cliente de INDIAN MOTORCYCLE y con el departamento de Aduanas del país de destino, antes de mudarse. Las normas de importación de vehículos varían considerablemente de país a país. Es posible que deba presentar documentación de su mudanza a INDIAN MOTORCYCLE para poder continuar con su cobertura de la garantía. También es posible que deba obtener documentación de INDIAN MOTORCYCLE para registrar la motocicleta en su nuevo país. Usted debe registrar la garantía de la motocicleta en un concesionario INDIAN MOTORCYCLE local en el nuevo país, inmediatamente después de mudarse, para continuar con la cobertura de su garantía y asegurarse de recibir información y avisos relativos a la motocicleta.

### SI COMPRA A UN PARTICULAR:

Si compra una motocicleta INDIAN a un particular para tenerla y usarla fuera del país en el cual la motocicleta se compró originalmente, toda cobertura de la garantía será denegada. De todos modos, usted debe registrar la motocicleta a su nombre y dirección en un concesionario INDIAN MOTORCYCLE local de su país, para asegurarse de recibir información de seguridad y avisos relativos a la motocicleta.

### VEHÍCULOS EXPORTADOS

EXCEPTO CUANDO LAS LEYES LO EXIJAN ESPECÍFICAMENTE, EL PRESENTE VEHÍCULO NO GOZARÁ DE COBERTURA POR GARANTÍA NI POR BOLETINES DE SERVICIO, SI SE VENDE FUERA DE LA UBICACIÓN AUTORIZADA DEL PAÍS DEL CONCESIONARIO QUE REALIZÓ LA VENTA. Esta política no se aplica a vehículos que hayan recibido autorización para exportación de INDIAN MOTORCYCLE. Los concesionarios pueden no otorgar autorización para exportar. Si tiene alguna duda, usted debe consultar a un concesionario autorizado para determinar la cobertura por la garantía o de servicio del vehículo. La presente política no se aplica a vehículos registrados a nombre de funcionarios del gobierno o personal militar asignados fuera del país de la ubicación autorizada del concesionario que realizó la venta. Esta política no se aplica a los Boletines de seguridad.

### AVISO

Si el vehículo se registra fuera del país en el cual fue adquirido y usted no ha seguido el procedimiento estipulado anteriormente, el vehículo dejará de cumplir con los requisitos para ser objeto de cobertura por garantía o por boletín de servicio de cualquier tipo, con excepción de los boletines de seguridad. Los vehículos registrados a nombre de funcionarios del gobierno o personal militar asignados fuera del país donde el vehículo fue adquirido seguirán cubiertos por la Garantía limitada.

Colabore con su concesionario para resolver cualquier asunto relacionado con la garantía. En caso que su concesionario necesite asistencia adicional, ellos se comunicarán con la persona adecuada en INDIAN MOTORCYCLE.

Esta garantía otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de estado a estado o en otros países. Si cualquiera de los términos anteriores no es válido debido a la ley estatal, local o federal, todos los demás artículos de la garantía permanecerán vigentes.

***Si tiene alguna duda, llame a Atención al Cliente de INDIAN MOTORCYCLE:***

Estados Unidos y Canadá: 1-877-204-3697

Francés: 1-800-268-6334

### **REGLAMENTACIÓN RELATIVA AL RUIDO DE LA MOTOCICLETA**

Está prohibido sabotear los sistemas de control de ruidos. La ley federal prohíbe realizar o provocar los siguientes actos:

- La extracción o anulación del funcionamiento por parte de cualquier persona excepto con fines de mantenimiento, reparación o reemplazo, de cualquier dispositivo o elemento de diseño incorporado en cualquier vehículo nuevo con el objeto de controlar los ruidos antes de su venta o entrega al comprador final o mientras esté en uso; o
- El uso del vehículo después de que dicho dispositivo o elemento de diseño haya sido extraído o se haya anulado su funcionamiento por parte de cualquier persona.

Entre los actos que presuntamente constituyen sabotaje se encuentran los siguientes:

- Extracción o perforación del silenciador, los deflectores, los tubos colectores o cualquier otro componente conductor de gases de escape.
- Extracción o perforación de cualquier parte del sistema de admisión.
- Falta de mantenimiento adecuado.
- Sustitución de cualquier pieza móvil del vehículo o de piezas del sistema de escape o del sistema de admisión, con piezas que no sean las especificadas por el fabricante.

Este producto debe ser revisado para su reparación o reemplazo si el ruido de la motocicleta ha aumentado considerablemente con el uso. De lo contrario, el propietario puede ser objeto de sanciones bajo las ordenanzas estatales y locales.

## GARANTÍA

---

### **GARANTÍA DE LAS EMISIONES DE RUIDO**

INDIAN MOTORCYCLE garantiza que este sistema de escape, en el momento de su venta, cumple con todas las normas federales relativas al ruido de la Agencia Estadounidense de Protección del Medio Ambiente (U.S. EPA). La presente garantía se extiende a la primera persona que compre este sistema de escape con el propósito que no sea la reventa, así como a todos los compradores subsiguientes.

Las reclamaciones de garantía deben dirigirse a:

- *Un concesionario INDIAN MOTORCYCLE autorizado o*
- *INDIAN MOTORCYCLE COMPANY, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU.*

### **GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES**

#### **INDIAN MOTORCYCLE COMPANY – DECLARACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES**

##### **DERECHOS Y DEBERES RELATIVOS A LA GARANTÍA**

La Junta de recursos del aire de California (California Air Resources Board) e INDIAN MOTORCYCLE COMPANY (en adelante INDIAN MOTORCYCLE) se complacen en explicarle la garantía del sistema de control de emisiones de su motocicleta INDIAN de 2015 o posterior. En California, los nuevos vehículos motorizados deben estar diseñados, construidos y equipados para cumplir con las exigentes normas antiesmog del estado. INDIAN MOTORCYCLE debe garantizar el sistema de control de emisiones de la motocicleta durante los plazos que se indican a continuación, siempre y cuando la motocicleta no haya sido sometida a abuso, descuido o mantenimiento incorrecto. El sistema de control de emisiones puede incluir piezas, tales como la computadora del motor, el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. También es posible que incluya mangueras, correas, conectores y otros conjuntos relacionados con las emisiones. Cuando exista una condición garantizable, INDIAN MOTORCYCLE reparará la motocicleta sin costo para usted, incluyendo el diagnóstico, los repuestos y la mano de obra.

##### **COBERTURA DE GARANTÍA DEL FABRICANTE**

Motocicletas de Clase III (280 cm<sup>3</sup> y mayores): durante un plazo de uso de cinco (5) años o 30 000 km (18 641 mi), lo que ocurra primero.

Si una pieza de la motocicleta relacionada con las emisiones está defectuosa, INDIAN MOTORCYCLE reparará o reemplazará dicha pieza. Esta es la GARANTÍA DE DEFECTOS del sistema de control de emisiones.

## RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN RELACIÓN CON LA GARANTÍA

Como propietario de la motocicleta, usted es responsable de que se lleve a cabo el mantenimiento necesario mencionado en el Manual del motociclista. INDIAN MOTORCYCLE le recomienda que guarde todos los recibos correspondientes al mantenimiento de la motocicleta, pero INDIAN MOTORCYCLE no puede negarle la garantía solo por la falta de recibos o porque usted no se asegure de que se realice todo el mantenimiento programado. Usted es responsable de presentar la motocicleta ante un concesionario INDIAN MOTORCYCLE en cuanto surja un problema. Las reparaciones por garantía se deben realizar en un plazo de tiempo razonable que no debe exceder los 30 días. Como propietario de la motocicleta, usted debe saber que INDIAN MOTORCYCLE puede negarle la cobertura de la garantía si la motocicleta o la pieza ha fallado debido a abuso, descuido, mantenimiento incorrecto o modificaciones no aprobadas.

Si tiene alguna pregunta relativa a sus derechos y responsabilidades relacionados con la garantía, comuníquese con INDIAN MOTORCYCLE COMPANY, 2100 Highway 55, Medina, MN 55340 EE. UU., o con el California Air Resources Board (Junta de recursos del aire de California), P.O. Box 8001, 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91734-8001.

INDIAN MOTORCYCLE COMPANY, (en adelante INDIAN MOTORCYCLE) garantiza que toda motocicleta INDIAN de 2015 y posteriores que incluya un faro delantero, una luz trasera y una luz de parada como equipo estándar y que cumpla con las normas viales:

- A. está diseñada, construida y equipada para cumplir, en el momento de la compra inicial al detalle, con todas las normas aplicables de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos y la Junta de recursos del aire de California; y
- B. está libre de defectos de material y mano de obra que pueden causar que dicha motocicleta no cumpla con todas las normas aplicables de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos y la Junta de recursos del aire de California durante un plazo de uso, dependiendo del desplazamiento del motor, de 12 000 km (7456 mi), si el desplazamiento del motor de la motocicleta es menor de 170 cm<sup>3</sup>; de 18 000 km (11 185 mi), si el desplazamiento del motor de la motocicleta es mayor o igual que 170 cm<sup>3</sup>; pero menor de 280 cm<sup>3</sup>; o de 30 000 km (18 641 mi), si el desplazamiento del motor de la motocicleta es mayor o igual que 280 cm<sup>3</sup>; o de 5 (cinco) años a partir de la fecha de entrega inicial en la tienda, lo que ocurra primero.

# GARANTÍA

---

## I. COBERTURA

Los defectos de garantía se remediarán durante el horario de atención habitual en cualquier concesionario INDIAN MOTORCYCLE autorizado situado dentro de los Estados Unidos de América, de conformidad con la Ley de Aire Limpio (Clean Air Act) y las normas aplicables de la Agencia de protección ambiental de los Estados Unidos y la Junta de recursos del aire de California. Cualquier pieza o piezas reemplazadas bajo esta garantía pasarán a ser propiedad de INDIAN MOTORCYCLE.

En el estado de California solamente, las piezas garantizadas relacionadas con las emisiones se definen específicamente en la Lista de Piezas de la Garantía de Emisiones del estado. Dichas piezas garantizadas son: carburador y piezas internas; múltiple de admisión; tanque de combustible; sistema de inyección de combustible; mecanismo de avance de la chispa de encendido; respiradero del cárter; válvulas de contención del aire; tapa del tanque de combustible para vehículos con control de emisiones evaporativas; tapa de llenado de aceite; válvula de control de presión; separador de combustible/vapor; receptáculo; dispositivos de encendido; disyuntores reguladores; bobinas de encendido; cables de encendido; puntos de encendido; condensadores y bujías, si la falla ocurre antes del primer cambio programado; y mangueras, abrazaderas, dispositivos de conexión y tubos que se usan directamente en esas piezas. Ya que las piezas relacionadas con las emisiones pueden variar de un modelo a otro, es posible que algunos modelos no contengan todas estas piezas y que determinados modelos contengan piezas equivalentes desde el punto de vista funcional. En el estado de California solamente, las reparaciones de emergencia del sistema de control de emisiones, como lo dispone el Código Administrativo de California, pueden ser realizadas por terceros que no sean un concesionario INDIAN MOTORCYCLE autorizado. Las situaciones de emergencia ocurren cuando un concesionario INDIAN MOTORCYCLE autorizado no esté razonablemente disponible, cuando un reemplazo no esté disponible dentro de un plazo de 30 días o cuando no se realice una reparación dentro de un plazo de 30 días. En una reparación de emergencia se puede usar cualquier reemplazo. INDIAN MOTORCYCLE reembolsará al propietario por los gastos, incluido el diagnóstico, que no superen el precio de venta al detalle sugerido por INDIAN MOTORCYCLE para todas las piezas garantizadas reemplazadas, y por el costo de la mano de obra calculado según el tiempo recomendado por INDIAN MOTORCYCLE para la reparación de garantía y la tarifa por hora de mano de obra geográficamente apropiada. Es posible que al propietario se le exija que guarde los recibos y las piezas con falla para recibir la compensación.

## II. LIMITACIONES

La garantía del sistema de control de emisiones no cubrirá ninguno de los siguientes:

A. Reparación o reemplazo requeridos como consecuencia de:

- Accidente
- Uso indebido
- Reparaciones realizadas incorrectamente o reemplazos instalados incorrectamente

- Uso de piezas de repuesto o accesorios que no cumplan con las especificaciones de INDIAN MOTORCYCLE y perjudiquen el rendimiento y/o
- Uso en carreras de competencia o eventos relacionados.

B. Inspecciones, reemplazo de piezas y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido.

C. Ninguna motocicleta en la cual el kilometraje (millaje) del odómetro se haya modificado para que el kilometraje (millaje) real no se pueda determinar fácilmente.

### **III. RESPONSABILIDAD LIMITADA**

- A. La responsabilidad de INDIAN MOTORCYCLE bajo esta garantía del sistema de control de emisiones se limita exclusivamente a la reparación de los defectos de material o mano de obra por parte de un concesionario INDIAN MOTORCYCLE autorizado en su domicilio comercial durante el horario de atención habitual. La presente garantía no cubre la inconveniencia o pérdida de uso de la motocicleta ni el transporte de la motocicleta hacia o desde el concesionario INDIAN MOTORCYCLE. INDIAN MOTORCYCLE NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN OTRO GASTO, PÉRDIDA NI DAÑO, YA SEA DIRECTO, INCIDENTAL, CONSIGUIENTE O EJEMPLAR QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA VENTA O EL USO DE O LA INCAPACIDAD DE USAR LA MOTOCICLETA INDIAN PARA CUALQUIER PROPÓSITO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE NINGÚN DAÑO INCIDENTAL NI CONSIGUIENTE, POR LO QUE ALGUNAS DE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.
- B. INDIAN MOTORCYCLE NO OTORGA NINGUNA GARANTÍA EXPRESA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES QUE NO SEA LA QUE AQUÍ ESPECÍFICAMENTE SE DESCRIBE. CUALQUIER GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES IMPLÍCITA POR LEY, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O ADAPTABILIDAD PARA UN FIN PARTICULAR, SE LIMITA A LAS CONDICIONES EXPRESAS DE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES ESTIPULADAS EN LA ESTA GARANTÍA. LAS ANTERIORES DECLARACIONES DE GARANTÍA EXCLUYEN Y SUSTITUYEN CUALQUIER OTRO RECURSO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES DEL PLAZO DE DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PUEDEN NO SER APLICABLES A USTED.
- C. Ningún concesionario está autorizado para modificar la presente garantía limitada del sistema de control de emisiones de INDIAN MOTORCYCLE.

## GARANTÍA

---

### **IV. DERECHOS LEGALES**

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y TAMBIÉN PUEDE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO.

### **V. LA PRESENTE GARANTÍA COMPLEMENTA LA GARANTÍA LIMITADA DE LA MOTOCICLETA INDIAN MOTORCYCLE.**

### **VI. INFORMACIÓN ADICIONAL**

Cualquier repuesto que sea equivalente en rendimiento y durabilidad se puede utilizar al realizar cualquier mantenimiento o reparación. Sin embargo, INDIAN MOTORCYCLE no será responsable por esos repuestos. El propietario es responsable por la realización de todo el mantenimiento debido. Dicho mantenimiento se puede realizar en un establecimiento de servicio o por cualquier persona. El plazo de la garantía comienza en la fecha en la cual la motocicleta se entrega a un comprador final.

INDIAN MOTORCYCLE COMPANY

2100 Highway 55

Medina, MN 55340 EE. UU.

ATTN: Warranty Department





**A**

Abastecimiento de combustible ..... 81

Accesorios

    Uso ..... 15

Aceite de la horquilla ..... 166

Aceleración ..... 87

Acondicionador para el cuidado del  
cuero ..... 154

Ajuste de la altura de conducción ..... 107

Ajuste de la dirección del faro  
delantero ..... 132

Ajuste de la precarga del  
amortiguador trasero (altura de  
conducción) ..... 105

Ajuste de la presión de aire (altura  
de conducción) del amortiguador ..... 109

Ajuste de la presión de aire del  
amortiguador ..... 107, 109

Ajuste del parabrisas ..... 59

Alcance de combustible ..... 42

Alforjas ..... 55

    Extracción de las alforjas blandas ..... 57

    Extracción de las alforjas rígidas ..... 55

Alforjas, portaequipajes y otro  
almacenamiento ..... 14

Alineación de las ruedas ..... 123

Almacenamiento, estacionamiento y  
cubierta ..... 158

Análisis del desgaste de la correa  
trasera de la transmisión ..... 103

Aplicación del acondicionador para  
el cuidado del cuero ..... 155

Arranque del motor ..... 82

Asentamiento del motor ..... 79

**B**

Batería ..... 135

Bujías ..... 127

**C**

Cambio de aceite de motor/filtro ..... 98

Cambio de las luces traseras ..... 135

Cambio de los neumáticos ..... 124

Cambio de marchas ..... 84

    Puntos de cambio recomendados ..... 86

Cambio de marchas al estar  
estacionado ..... 84

Cambio de marchas durante la  
conducción ..... 85

Cambio de su PIN del sistema de  
seguridad ..... 142

Capacidades ..... 162

Carga de la batería ..... 139

Cebado del sistema de combustible ..... 82

Chasis ..... 164

Clasificación del peso bruto del  
vehículo ..... 18

Códigos de falla del motor ..... 44

Componentes del sistema de  
combustible ..... 114

Conducción con carga ..... 13

Configuración de las empuñaduras  
térmicas ..... 42

Consola ..... 23

Consumo promedio de combustible ..... 42

Control

    Control derecho ..... 24

    Control izquierdo ..... 24

Control de crucero ..... 88

    ACC (aceleración) ..... 89

    Consejos para el uso del control de  
    crucero ..... 88

    Control de crucero, cancelar ..... 89

    DEC (desaceleración) ..... 89

    Establecimiento de la velocidad ..... 89

    Reanudar la velocidad ..... 89

Cubiertas laterales ..... 127

Cuidado de Infotainment ..... 153

Cuidado de la batería,  
almacenamiento ..... 157

Cuidado de los acabados con capa  
transparente brillante ..... 153

Cuidado de los acabados con capa  
transparente mate ..... 152

Cuidado del cuero ..... 154

Cuidado del parabrisas ..... 59, 152

# ÍNDICE

---

## D

Declaración de conformidad de la FCC/IC del módulo de control del vehículo .....	18
Declaración de cumplimiento del llavero con control remoto .....	18
Detección de fallas de encendido .....	43
Dimensiones .....	161

## E

Elevación de la motocicleta .....	143
Empuñadura de control del acelerador .....	49
Encendido sin llave .....	30
Especificaciones .....	161-166
Espejos .....	59
Estabilizador de combustible .....	157
Estacionamiento .....	90
Estacionamiento de la motocicleta .....	15
Estacionamiento en una cuesta .....	90
Estacionamiento en una superficie blanda .....	90
Estado de la correa trasera de la transmisión .....	102
Estado de los neumáticos .....	125
Etiquetas de seguridad e información ...	20
Exposición a la humedad .....	154
Exposición a la suciedad/polvo .....	154
Exposición al sol .....	154

Extracción de la batería .....	136
Extracción del asiento .....	128
Extracción del parabrisas .....	58

## F

Faros delanteros .....	49
Filtro de aire .....	101
Filtro de combustible .....	101
Frenado .....	86
Frenos .....	60
Palanca del freno delantero .....	61
Pedal del freno trasero .....	61
Funcionalidad del diagnóstico .....	43
Fusibles de alta tensión .....	140
Fusibles estándar .....	140

## G

Garantía .....	167
Garantía de las emisiones de ruido .....	172
Grupo de instrumentos .....	35, 40-45
Velocímetro .....	40
GVWR .....	18

## I

Inflado de neumáticos .....	157
Información de garantía .....	8

Información de servicio .....	8
Información del Manual del motociclista .....	9
Inspección de la altura de conducción .....	104
Inspección de la dirección del faro delantero .....	130
Inspección de la horquilla delantera .....	110
Inspección de la pastilla del freno delantero .....	121
Inspección de la pastilla del freno trasero .....	122
Inspección de la precarga del amortiguador trasero .....	104
Inspección de la suspensión .....	110
Inspección de las ruedas .....	123
Inspección de los sujetadores .....	144
Inspección del anillo dentado del ABS .....	122
Inspección del brazo oscilante/eje trasero .....	110
Inspección del cabezal de dirección .....	111
Inspección del control del acelerador .....	114
Inspección del sensor del ABS .....	122
Inspección del sistema de escape .....	143
Inspección/limpieza de los discos de los frenos .....	120
Inspecciones previas a la conducción .....	65
Acelerador .....	73
Correa trasera de la transmisión .....	76
Dirección .....	76

---

Embrague mecánico ..... 74  
 Estado de los neumáticos ..... 71  
 Inspecciones del sistema eléctrico..... 66  
 Inspecciones generales ..... 67  
 Líneas del freno ..... 73  
 Neumáticos ..... 70  
 Nivel de aceite de motor ..... 68–69  
 Nivel de combustible..... 77  
 Nivel del líquido de freno delantero ... 72  
 Nivel del líquido del freno trasero..... 73  
 Palanca del freno delantero,  
 inspección..... 72  
 Pedal del freno trasero, inspección .... 72  
 Presión de los neumáticos ..... 70  
 Profundidad de la banda de rodamiento  
 del neumático ..... 71  
 Soporte lateral..... 74  
 Sujetadores ..... 76  
 Suspensión delantera ..... 76  
 Suspensión trasera ..... 76  
 Instalación de la batería ..... 137  
 Instalación de la rueda delantera ..... 123  
 Instalación del asiento ..... 129  
 Interferencia electromagnética ..... 18  
 Interruptor de bloqueo de la alforja ..... 34  
 Interruptor de bloqueo del  
 portaequipajes..... 34  
 Interruptor de control de crucero ..... 32  
 Interruptor de las luces auxiliares ..... 32  
 Interruptor de marcha del motor ..... 30  
 Interruptor de parada del motor ..... 30

Interruptor del calentador de las  
 empuñaduras..... 33  
 Interruptor del control de audio ..... 31  
 Interruptor del haz de luz del faro  
 delantero ..... 32  
 Interruptores ..... 24–25, 27, 30–34  
 Interruptor de alimentación ..... 29  
 Interruptor de luces de emergencia ... 29  
 Interruptores de alternancia ..... 25  
 Interruptores del calentador de  
 asientos ..... 34

**J**

Juego libre de la palanca del  
 embrague mecánico ..... 115

**L**

Lavado de la motocicleta ..... 151  
 Limpieza de la correa trasera de la  
 transmisión..... 102  
 Limpieza y protección de la  
 motocicleta..... 157  
 Líquido de frenos ..... 166  
 Líquido del freno delantero ..... 119  
 Líquido del freno trasero ..... 117  
 Llevar un pasajero..... 13

Lubricación de la palanca del  
 embrague mecánico ..... 115  
 Lubricación del cable del embrague  
 mecánico ..... 116  
 Lubricación del soporte lateral..... 115  
 Lubrificantes y líquidos..... 168

**M**

Mangueras del respiradero del  
 cárter ..... 112  
 Mangueras/conexiones de los frenos ... 116  
 Mantenimiento  
 Tabla de mantenimiento periódico .... 93  
 Mantenimiento de asentamiento ..... 92  
 Mantenimiento de seguridad ..... 17  
 Mantenimiento durante el  
 almacenamiento..... 158  
 Mantenimiento periódico ..... 92  
 Definición de uso extremo ..... 92  
 Mantenimiento, mayor ..... 92  
 Marchas y velocidades de  
 funcionamiento ..... 80  
 Modificaciones ..... 15  
 Motor ..... 162

**N**

Neumáticos ..... 124  
 Nivel de combustible

# ÍNDICE

---

Chief Classic Dark Horse .....	79
Número de identificación del motor .....	8

## O

Odómetro .....	41
Odómetro de recorrido .....	41

## P

Palanca de cambio de marchas .....	50
Palanca del embrague .....	50
Palanca del freno delantero .....	118
Pantalla de funciones múltiples (MFD) ...	40
Pantalla de presión baja de aceite .....	45
Par de torsión de los sujetadores .....	144
Parada del motor .....	87
Pastillas de los frenos .....	120
Pedal del freno trasero .....	116
Peso .....	161
Portaequipajes .....	51
Portaequipajes, desmontaje .....	52
Portaequipajes, desmontaje (flexible) ...	54
Posición de marcha .....	42
Prácticas de conducción segura .....	9
El motociclismo tiene riesgos inherentes .....	10
Siga estas prácticas generales de conducción segura .....	10

Precauciones para el líquido de frenos .....	117
Precauciones para el sistema eléctrico .....	141
Preguntas frecuentes .....	155
Preparación del área de almacenamiento .....	156
Presión de los neumáticos .....	125
Productos de limpieza .....	151
Profundidad de la banda de rodamiento del neumático .....	125
Protección del motor .....	157
Prueba de compresión del motor .....	143
Prueba en carretera .....	144
Pruebas en carretera .....	92
Puesta en servicio después del almacenamiento .....	158

## R

Rayos de la rueda .....	122
Recomendación de aceite de motor .....	166
Recomendación para el combustible .....	166
Reemplazo de fusibles .....	139
Reemplazo de la luz de frenos .....	135
Reemplazo de la luz del faro delantero .....	132–133, 135
Registro de mantenimiento .....	177
Registros del número de identificación .....	7
Reglamentación relativa al ruido de la motocicleta .....	171

Reloj .....	41
Reporte de defectos de seguridad .....	19
Respuesta del sistema de frenos antibloqueo .....	16
RIDE COMMAND™ .....	46
Configuraciones .....	48
Descarga de software .....	48
Roedores .....	158
Ropa protectora .....	12
Ruedas y neumáticos .....	164

## S

Seguridad con el combustible y el escape .....	16
Seguridad durante los procedimientos de servicio .....	91
Símbolos de seguridad y palabras de señales .....	4
Sistema de control de la presión de los neumáticos .....	51
Sistema de control de las emisiones evaporativas .....	113
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) .....	60
Sistema de seguridad .....	141–142
Sistema de transmisión .....	163
Sistema eléctrico .....	165
Solución de problemas .....	145, 147, 149
Soporte lateral .....	58
Soportes de la placa apoyapiés del pasajero .....	62

## T

Tabla de mantenimiento periódico .....	93
Tacómetro .....	40
Tapa de combustible .....	62
Temperatura .....	42
Transporte de la motocicleta.....	17

## U

Unidades de la pantalla (métrica/ estándar) .....	43
Utilización de la motocicleta fuera de los EE. UU.....	8

## V

Velocidad de rotación del motor.....	42
Voltaje de CC .....	42



Para encontrar a su concesionario más cercano,  
visite [www.indianmotorcycle.com](http://www.indianmotorcycle.com)

Indian Motorcycle Company  
2100 Highway 55  
Medina, MN 55340 EE. UU.  
Teléfono: 1-877-204-3697  
Francés: 1-800-268-6334

Pieza N° 9927873-es Rev. 01  
Impreso en EE. UU.

